

Este texto está legalmente protegido. Solamente puede ser reproducido, publicado o empleado con fines comerciales o de otra forma con autorización escrita de Gorgonio Ruedas, Bromberger Straße 4, 25474 Ellerbek, Alemania. Su empleo para fines privados es libre.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Es darf nur mit schriftlicher Genehmigung von Gorgonio Ruedas, Bromberger Straße 4, 25474 Ellerbek, Deutschland, vervielfältigt, veröffentlicht oder in sonstiger Weise kommerziell genutzt werden. Eine Nutzung ausschließlich zum privaten Eigengebrauch ist genehmigungsfrei.

Español para párvulos

Versión español–alemán

G. Ruedas

PREÁMBULO

La intención al escribir una gramática de español para párvulos va unida al deseo de introducir el castellano como idioma general europeo.

La Unión Europea es un conglomerado de más de 25 países con otras tantas lenguas diferentes que hace absolutamente necesaria la implantación de un idioma comunitario. A primera vista se puede pensar que el inglés podría ser el idioma de elección. El mayor inconveniente es sin embargo su connotación política y económica que lo asocia no al país de donde recibe el nombre sino a los Estados Unidos de América. La introducción del inglés como idioma general europeo conllevaría una dependencia implícita inaceptable.

Se ofrece como alternativa la introducción del castellano como idioma de trabajo que garantiza la cómoda convergencia de Europa con América Latina, explicable por razones históricas. El castellano es el idioma oficial de la mayoría de los países latinoamericanos, (en Brasil se ha introducido en la enseñanza escolar el castellano como lengua obligatoria), representa un valor económico y cultural indiscutible y no presupone dependencia política con ningún país.

El valor del inglés como factor técnico y comercial es por otra parte imprescindible para Europa. De aquí resulta que lo ideal sería la introducción de los dos idiomas, inglés y castellano, y con ello la implantación de un trilingüismo general, inglés-español-lengua autóctona, como evolución histórica de la Unión Europea. Ejemplos más o menos reales son el Sarre, Suiza, los Países Bajos.

Para España es una gran oportunidad de incorporarse política y económicamente a Europa. España puede ofrecer maestros y técnica ad hoc para toda Europa sin originar inversiones locales o generales irreales.

En Hamburgo se ha puesto en práctica un experimento a nivel de guardería infantil atendida por profesionales españolas. En esta guardería aprenden español párvulos de familias alemanas y no alemanas cinco días a la semana, desde las ocho de la mañana hasta las dos de la tarde¹. A partir de esta hora los niños son recogidos por sus familias y se insertan en el lenguaje privado. La convivencia de los niños con los dos ambientes les hace hablar alemán o español según el sitio en que se encuentran. Los niños aceptan este aprendizaje bilingüe sin dificultad.

A partir de los seis años, cuando los niños son escolarizados, asisten a escuelas a las que España ha enviado maestras españolas que cooperan con maestras alemanas.

El personal técnico, tanto de la guardería como de las escuelas, encargado de enseñar español, es pagado por Alemania.

¹La guardería ha sido abierta y es administrada por una institución sin fines de lucro, IPICAPE e.V. (Instituto para la Promoción de Intercambios Culturales entre Alemania y los Países de habla Española), Friedrich Ebert-Straße 14, 22459 Hamburg, Alemania; <http://www.ipicafe.de>.

INTRODUCCIÓN

Esta gramática ha sido escrita tanto para técnicos en el lenguaje como para adultos en general, que sabiendo hablar español, no tienen un contacto frecuente con las reglas gramaticales. Si se encuentran en la necesidad de enseñar castellano a párvulos pronto se darán cuenta que las gramáticas habituales para extranjeros están hechas pensando en alumnos mayores a los que se les enseña a hablar y a escribir español. En estas gramáticas faltan precisamente algunos detalles que son específicos del castellano y no tienen equivalente gramatical en otras lenguas. Para mejor comprensión de esto ayudará un ejemplo: En alemán hace falta poner siempre el sujeto de la oración de forma explícita: **Ich spreche**. Es falso decir solamente **spreche**. En castellano se puede decir **yo hablo**, o **hablo**. Decir una forma o la otra es cuestión personal que matiza la forma de hablar. Esto lo aprenden los niños ya con sus primeras palabras y no es necesario explicarlo cuando entran en la escuela a los 6 años. Allí aprenderán las reglas de ortografía, a escribir etc, pero no cuando tienen que decir, por ejemplo, **este/aquí** en lugar de **ese/ahí**.

Los niños empiezan, pues, repitiendo oralmente las palabras que escuchan y en ningún momento se emplean letras o escritura. El contacto maestro/niño es, por lo tanto, diferente al que existe en colegios o escuelas corrientes.

La táctica general de trabajo no es enseñar muchos vocablos en cada lección, sino tantos como se crea que pueden retener los niños en una sesión. Lo fundamental es que aprendan a pronunciar bien las palabras y a construir frases.

En algunas lecciones se pone la traducción al idioma de donde proceden los niños. Esto va dedicado a los maestros que posiblemente no siempre van a hablar el idioma de los niños. Esto ayuda a que los niños comprendan lo que se les quiere enseñar cuando se les hable solamente en castellano.

Esta gramática ha sido escrita pensando en grupos de hasta 8–10 alumnos. En estos casos no siempre responden todos los niños cuando el maestro/la maestra hace una pregunta. Es importante, sin embargo, que hablen todos los alumnos. Al hacer la misma pregunta a varios niños por separado se consigue, por una parte, que hablen todos y por otra parte se establece una reiteración que ayuda grandemente en el aprendizaje de la lección.

Esta «Gramática para párvulos» no contiene las reglas/conceptos gramaticales generales que se aprenden en la escuela cuando los niños aprenden a escribir sino aquellas formas gramaticales que ya conoce el niño hispanohablante cuando va por primera vez a la escuela.

Para recordar las reglas de ortografía y conceptos gramaticales habituales el maestro puede usar cualquier gramática de las muchas que hay en el mercado.

Es posible que algunas lecciones sean demasiado difíciles para algunos niños. El maestro/la maestra deben «acortar» o «simplificar» según la capacidad de asimilación de sus alumnos.

El «Español para párvulos» está dividido en «Partes». Cada «Parte», a su vez, consta de «Lecciones». En cada «Parte» se presenta un material lingüísticamente coherente y se dan algunos indicaciones/comentarios sobre la manera de trabajar con las lecciones que forman la «Parte».

El maestro escogerá según los conocimientos de los alumnos/del alumno la «Parte» que crea más adecuada según su opinión y la ajustará a su labor docente.

DE INTERÉS ESPECIAL

La gramática para párvulos se diferencia de las gramáticas habituales en que está hecha para enseñar español como primer idioma. Se pretende que los niños aprenden castellano como han aprendido la lengua del país donde viven, es decir sin un sistema gramatical determinado, hablando espontáneamente.

Como el niño de 3 años ya habla en cierta medida la lengua autóctona es lógico que estructure el nuevo lenguaje inconscientemente según su experiencia personal.

En esta «Gramática para párvulos», sin embargo, se presentan formas lingüísticas del idioma castellano, que no existen en las otras lenguas y se intenta dirigir al alumno de manera que las aprenda directamente.

Por no existir un método de enseñanza típico para alumnos tan jóvenes, cada «maestrillo emplea su librito» con el resultado de que ciertos elementos del lenguaje no alcanzan al alumno.

Este libro quiere ofrecer a todos los educadores, independientemente del método que empleen, conceptos gramaticales que son propios del castellano y ya los conocen los niños hispanohablantes antes de ir a la escuela.

En lo que se refiere a las reglas clásicas de gramática, cada educador es libre para emplear el método que le parezca mas conveniente pero debe ajustar los diferentes capítulos de esta gramática al método que use.

PARTE 1: EJERCICIOS INICIALES

INTRODUCCIÓN

Es relativamente fácil animar a los niños pequeños (entre 3 y 6 años) a rellenar con colores figuras expresamente construidas con grandes superficies en blanco. Sin embargo es extraordinariamente difícil animarlos a hablar y conseguir que fijen su atención en lo hablado.

En los ejercicios aquí presentados se ofrece a los niños un dibujo del que se han separado una o dos porciones quedando así un «dibujo mutilado». Se invita a los niños a que lo reconstruyan. Al mismo tiempo se les da el original y una reproducción de las partes separadas que los niños tienen que pegar en el dibujo mutilado. Estas partes tienen que ser recortadas con tijeras y ajustadas al sitio al que pertenecen. Esto requiere atención y ayuda a desarrollar la destreza manual.

Cuando han reconstruido el dibujo tienen que colorearlo. Las hojas reconstruidas y coloreadas se coleccionan formando un cuaderno de trabajo que lleva el nombre y la edad del niño.

Cuando han reconstruido y coloreado la figura tienen la sensación de ser ellos mismos los autores del dibujo completo. Con este procedimiento se consigue que capten automáticamente el vocabulario y las construcciones gramaticales que el maestro les va ofreciendo durante su trabajo al reconstruir el dibujo.

En el aprendizaje de vocablos es importante que los niños aprendan a pronunciar bien.

LECCIÓN 1 LA SILLA

Vocabulario:

pata, patas, asiento, respaldo, color, color rojo, azul

(Bein, Beine, Sitz, Lehne, Farbe, rote Farbe, blau)

En este primer ejercicio la maestra explica la técnica general de trabajo. La maestra muestra una fotocopia del dibujo que ha dado al niño (a los niños) y explica como hay que recortarlo.

Es conveniente recortar primero una porción, cortando exactamente por la línea fina. En el ejercicio actual, por ejemplo, se recorta la pata de la silla y se coloca en el sitio correspondiente del dibujo mutilado. Cuando se comprueba que corresponde con exactitud al sitio previsto, se embadurna con pegamento y se vuelve a colocar donde corresponde. Luego se recorta la segunda porción y se repite el procedimiento.

Mientras se secan las partes pegadas la maestra explica el vocabulario.

MAESTRA: *(Señala el dibujo completo que se encuentra en la hoja que contiene las partes recortadas y pegadas al dibujo mutilado.)* Esto es una silla. La silla tiene cuatro patas *(señala las patas)*, un respaldo *(señala el respaldo)* y un asiento *(señala el asiento)*.

Ahora voy a preguntar. *(Señala de nuevo una parte del dibujo, p.e. el respaldo de la silla.)* A ver (A) ¿qué es esto, es el asiento o el respaldo?

A: El respaldo.

Si no sabe responder la maestra le ayuda.

MAESTRA: Ahora, tú (B) *(señala el asiento)* ¿qué es esto, es el asiento o el respaldo?

B: El asiento.

Si no sabe responder la maestra le ayuda.

MAESTRA *(cubre la silla con la mano o un trozo de papel y deja libre solamente las patas de la silla):*

Ahora tú, (C) ¿qué es esto, es el asiento o las patas de la silla?

C: Las patas de la silla.

Seguramente el alumno no sabe responder. La maestra ayuda diciendo: «Las patas» pero sin explicar que es un plural e invita a (C) a repetir:

MAESTRA: Las patas. A ver tú. . .

C: Las patas.

La maestra continúa, repitiendo este vocabulario, hasta que ha preguntado a cada alumno.

MAESTRA: Ahora vamos a pintar el dibujo. Váis a pintar todos el asiento de color marrón.¹ *(señala cual es el color marrón e invita a rellenar el asiento del dibujo con el color marrón. Mientras los niños lo hacen, ella explica qué es marrón, por ejemplo, y va corrigiendo cuando algún niño no rellene bien. Cuando han terminado la maestra les dice que pinten las patas de color rojo por ejemplo y repite el procedimiento con el color marrón. Finalmente se pinta el respaldo con otro color y luego se repite el vocabulario empleando las preguntas:)* ¿Qué es esto? – ¿Es esto. . . ? – ¿De qué color es. . . ? – ¿De qué color son? – ¿Cuántas patas tiene la silla? – ¿Cuántos asientos tiene la silla?

¹Para colorear se emplea la hoja mutilada en la que se han pegado los trozos que faltaban del dibujo. El resto de la hoja de donde se han recortados las partes pegadas se archiva también.

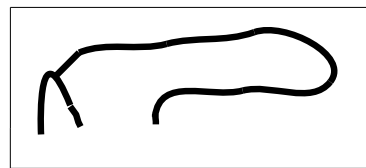
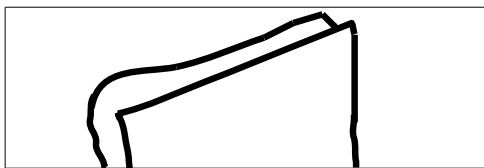
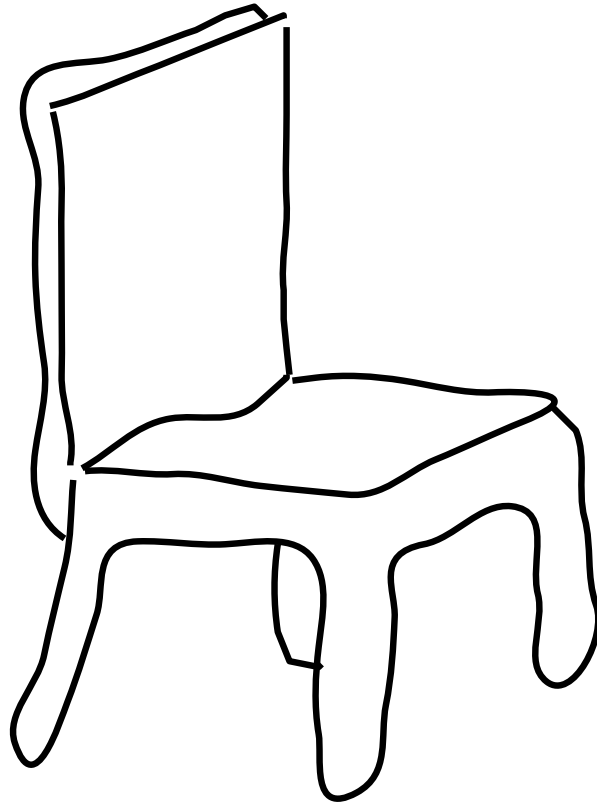


Figura 1.1: Una silla

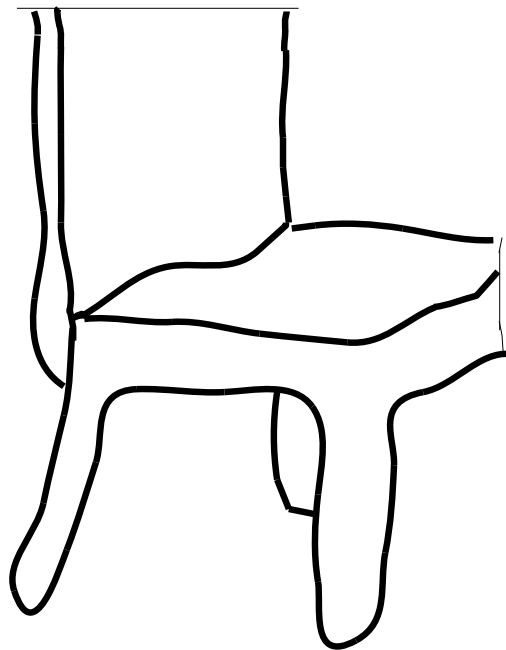


Figura 1.2: Una silla

LECCIÓN 2 DOS SILLAS

MAESTRA: Aquí hay dos sillas. Una silla grande (*señala la silla grande*) y una silla pequeña (*señala la silla pequeña*) Ahora vamos a recortarlas.

La maestra sigue el procedimiento ya conocido del ejercicio 1. Recortar las partes que faltan al dibujo mutilado y reconstrucción del dibujo completo. Mientras se secan las partes pegadas la maestra, repite el vocabulario y explica el plural para que los niños comprendan instintivamente como se forma el plural de las palabras terminadas en vocal. Por ejemplo, cubre la silla grande con la mano o con un trozo de papel y dice: «silla, una silla». Luego cubre la silla pequeña y deja ver la otra silla diciendo: «silla, una silla». A continuación deja ver las dos sillas y dice: «Las sillas, dos sillas».

Repite el procedimiento y dice cada vez: «silla, sillas...» A continuación emplea los adjetivos «grande y pequeño». Los niños que traducen instintivamente captan sin embargo que la posición del adjetivo en castellano es detrás del sustantivo al que se refiere y no delante.

MAESTRA: Aquí hay dos sillas. Una silla grande (*señala la silla grande*) y una silla pequeña (*señala la silla pequeña*).

A ver (A) ¿que es esto, una silla grande o una silla pequeña?

A: Una silla pequeña.

Posiblemente el niño no sabe responder. La maestra le ayuda: «La silla pequeña».

MAESTRA: Muy bien, la silla pequeña. (*Pregunta ahora a (B) señalando la otra silla.*) A ver (B), ¿qué silla es ésta, la silla grande o la silla pequeña?

B: La silla grande.

Posiblemente el niño no sabe responder. La maestra le ayuda:

MAESTRA: La silla grande. Ahora le toca a (C). (*Señalando una de las sillas*) A ver (C) ¿Es ésta la silla grande o la silla pequeña?

Se repiten las preguntas con los otros alumnos. Luego se colorea el dibujo reconstruido y se repite el ejercicio empleando:

- ¿Qué color tienen las patas de la silla grande?
- ¿Qué color tienen las patas de la silla pequeña?
- ¿Cuántas sillas hay en este dibujo?
- ¿Cuántas sillas grandes hay en este dibujo?
- ¿Cuántas sillas pequeñas hay en este dibujo?
- ¿Qué silla es ésta, la silla grande o la pequeña?
- ¿Qué es esto, una pata o un asiento?
- ¿Es éste el respaldo de la silla grande o de la silla pequeña?
- ¿Son éstas las patas de la silla grande o de la silla pequeña?
- ¿Es éste el asiento de la silla grande o el de la silla pequeña?

Se puede intentar que los alumnos mismos hagan preguntas con «¿Qué es esto?», «¿Es esto...?».

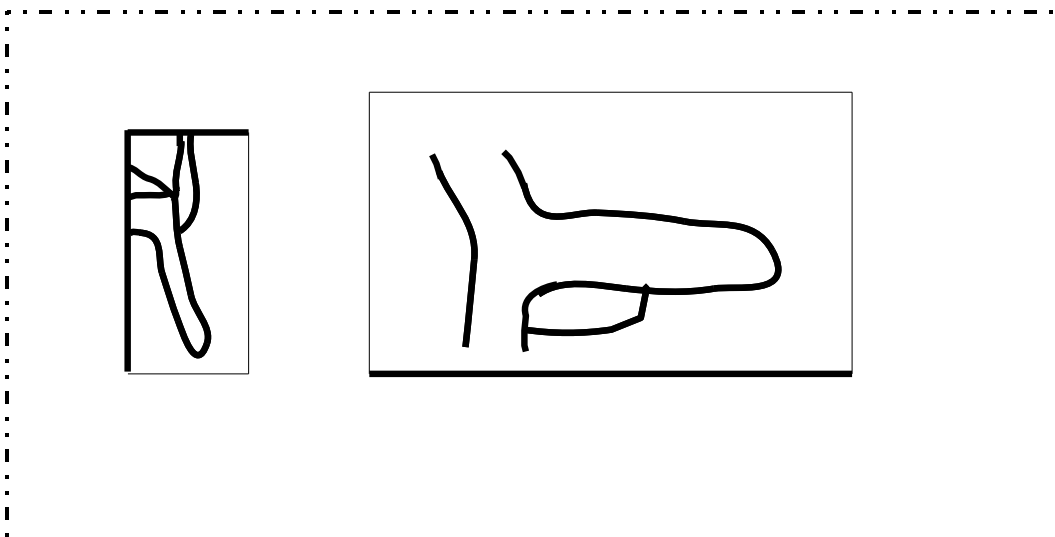
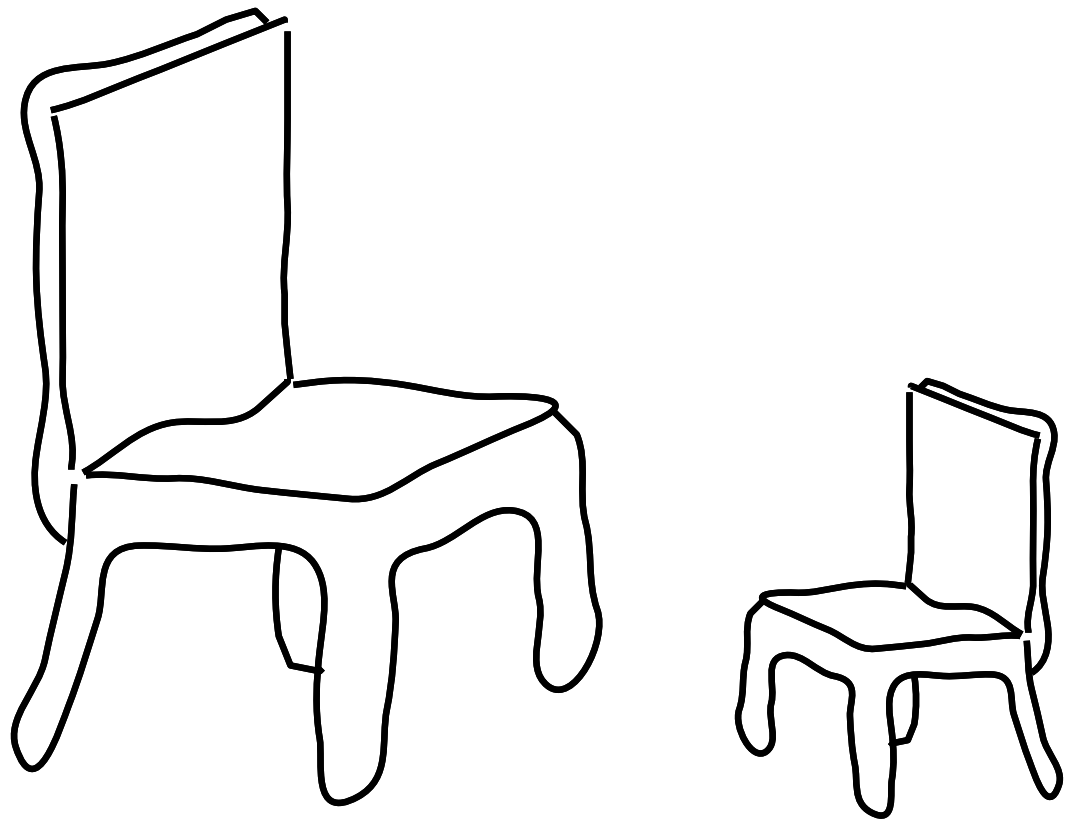


Figura 1.3: Dos sillas

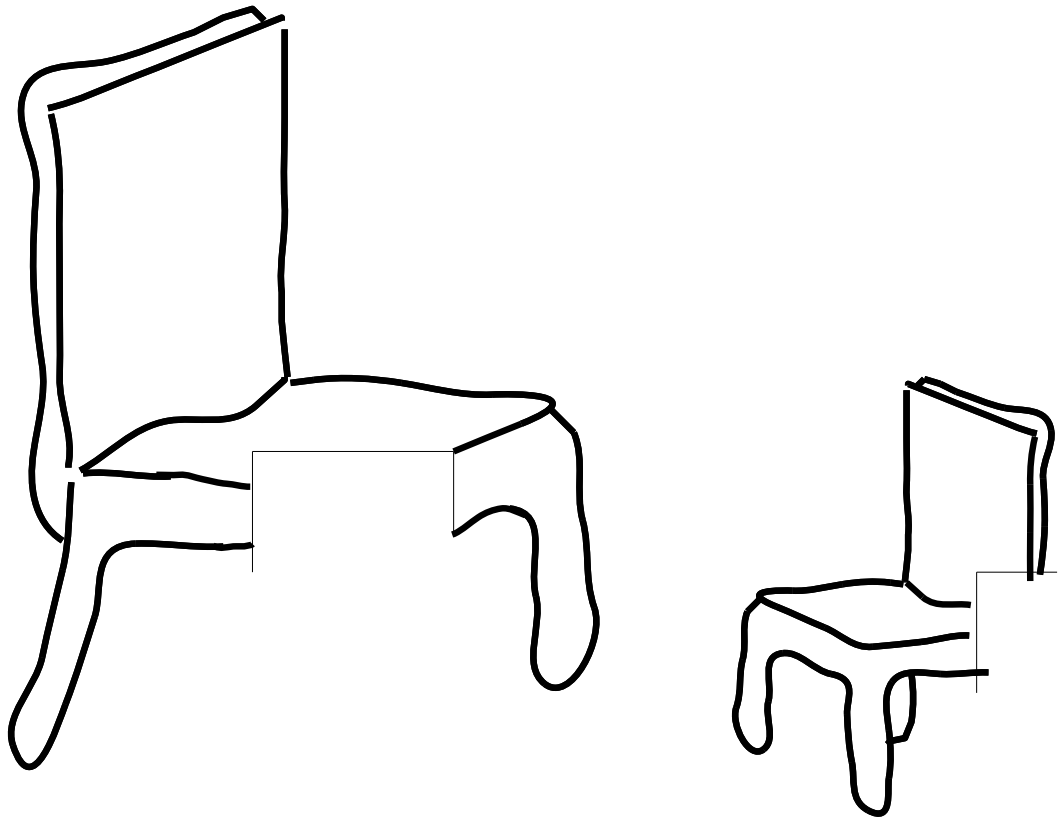


Figura 1.4: Dos sillas

LECCIÓN 3 EL PINGÜINO

MAESTRA (*mostrando el dibujo*): Esto es un pingüino. A ver, vosotros... «pingüino»...

NIÑOS: Pingüino.

Si no pronuncian bien la maestra les invita a repetir.

MAESTRA (*señalando las patas del pingüino*): Esto son las patas. A ver tú, (A), di... las patas del pingüino.

A: Las patas del pingüino.

La maestra muestra el dibujo del ejercicio 1 (figura 1.1) y dice mostrando las patas de la silla:

MAESTRA: Esto son las patas de la silla (*cubre el pingüino con un trozo de papel o su mano, dejando libre las patas*) y estas son las patas del pingüino. ¿Cuántas patas tiene el pingüino, cuatro o dos?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Y cuántas patas tiene una silla, cuatro o dos?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA (*señalando la cabeza del pingüino*): Esto es la cabeza... A ver, vosotros...

NIÑOS: Cabeza.

MAESTRA (*señalando la cola del pingüino*): Esto es la cola, la cola del pingüino... A ver vosotros... cola.

NIÑOS: Cola.

MAESTRA (*señalando la barriga del pingüino*): Esto es la barriga... A ver vosotros... barriga.

NIÑOS: Barriga.

MAESTRA (*señalando el cuello del pingüino*): Esto es el cuello... A ver vosotros... cuello.

NIÑOS: Cuello.

Se continúa con: Patas, pies, alas, pico, ojos. Luego se colorea el dibujo reconstruido y se repite el ejercicio empleando:

- *¿Cómo son las patas del pingüino, largas o cortas?*
- *¿De qué color son las alas del pingüino?*
- *¿Cuántas alas tiene el pingüino?*
- *¿Es esto el pico del pingüino o la barriga del pingüino?*
- *¿Cuántas patas tiene el pingüino?*
- *¿Qué es esto, la barriga o el cuello?*
- *¿Son estas las alas o las patas?*
- *¿Dónde está el pico?*

Se puede intentar que los alumnos mismos hagan preguntas con: «¿Qué es esto?», «¿Es esto...?»

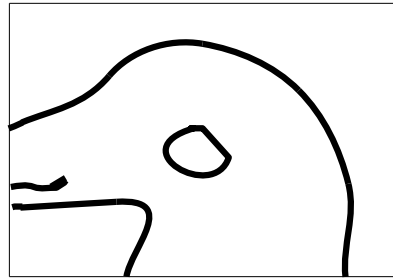
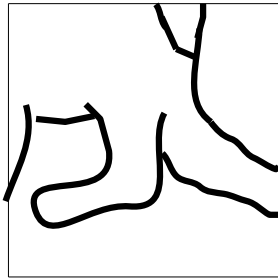


Figura 1.5: Un pingüino

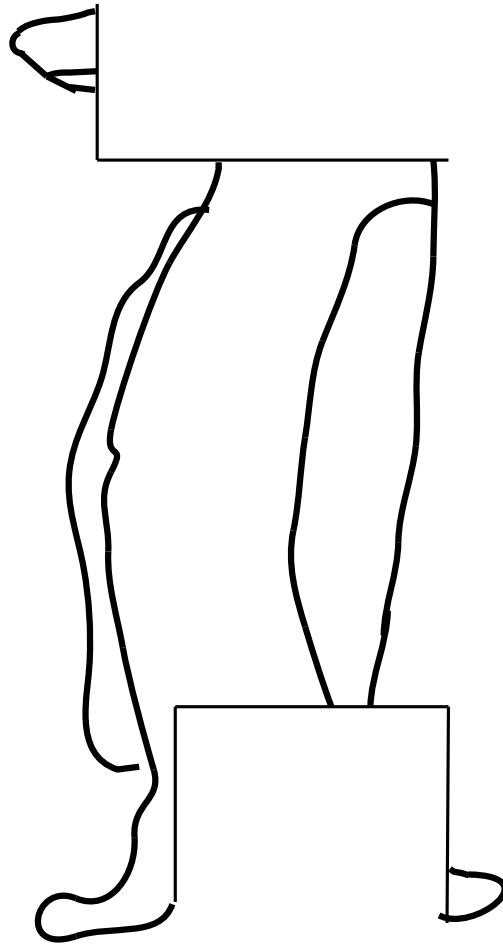


Figura 1.6: Un pingüino

LECCIÓN 4 DOS PINGÜINOS

Vocabulario:

pico, cabeza, cuello, pecho, barriga, alas, patas, pies, cola

(Schnabel, Kopf, Hals, Brust, Bauch, Flügel, Beine, Füße, Schwanz)

MAESTRA: En este dibujo hay dos pingüinos. Un pingüino grande y un pingüino pequeño. Vamos a ponerles las cabezas en el dibujo. (*Muestra la hoja con el dibujo mutilado e invita a reconstruir el dibujo según los ejercicios anteriores. Mientras se seca el pegamento la maestra hace el vocabulario y ejercicios de conversación con los alumnos.*)

Aquí hay dos pingüinos. Uno grande... (*señala el grande*) éste y uno pequeño (*señala el pequeño*) ... éste.

Un pingüino pequeño es un pingüinito. A ver todos... «pingüinito».

NIÑOS: Pingüinito.

MAESTRA: Muy bien. A ver tú, (A) ¿Cuántos pingüinos hay en este dibujo, uno o dos?

A: Dos.

MAESTRA: Muy bien, dos pingüinos, ¿son iguales o no son iguales?

Seguramente (A) no sabe dar una respuesta. La maestra ayuda:

MAESTRA: No son iguales, uno es grande y el otro es pequeño. A ver... tú... No son iguales, uno es grande y el otro es pequeño.

A: No son iguales, uno es grande y el otro es pequeño.

La frase es seguramente muy larga. La maestra ayuda:

MAESTRA: Muy bien, a ver, todos: No son iguales,...

MAESTRA Y NIÑOS: No son iguales,...

MAESTRA: ... uno es grande...

MAESTRA Y NIÑOS: ... uno es grande...

MAESTRA: ... y el otro es pequeño.

MAESTRA Y NIÑOS: ... y el otro es pequeño.

La maestra muestra el ejercicio 2 con la silla grande y la silla pequeña.

MAESTRA: ¿Os acordáis, aquí tenemos dos sillas, ¿son iguales o no son iguales? A ver todos otra vez...

Como los niños seguramente no saben contestar, la maestra ayuda:

MAESTRA: No son iguales... a ver, vosotros...

MAESTRA Y NIÑOS: No son iguales,...

MAESTRA: ... una es grande...

MAESTRA Y NIÑOS: ... una es grande...

MAESTRA: ... y la otra es pequeña.

MAESTRA Y NIÑOS: ... y la otra es pequeña.

MAESTRA: Una silla es grande y la otra es pequeña. . . un pingüino es grande y el otro es pequeño.

La maestra lo pregunta con las formas conocidas «¿Qué es esto...?», «¿Es esto el... o la...?». Cuando termina hace colorear la figura recompuesta y vuelve a repetir el vocabulario ampliando con: «¿De que color es...?», «¿Es el (es la)... de color...?». Es conveniente intentar que los alumnos se pregunten entre sí. La maestra ayuda a formar las preguntas y las respuestas.

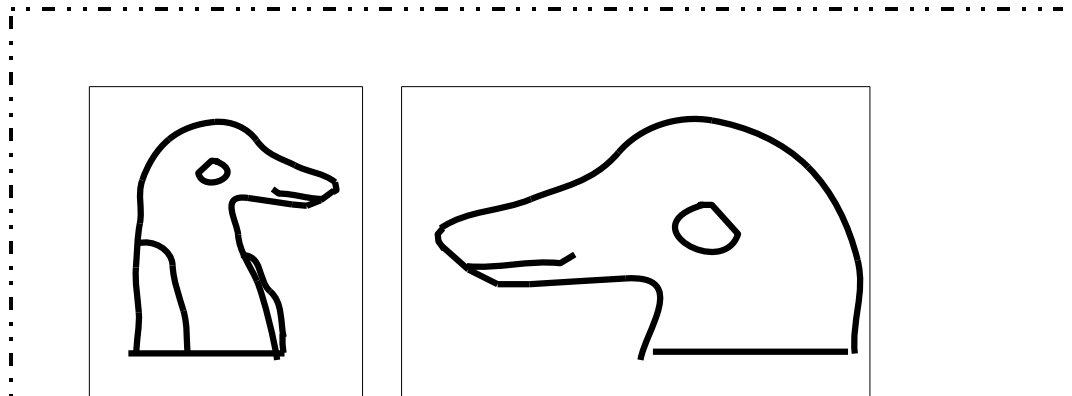
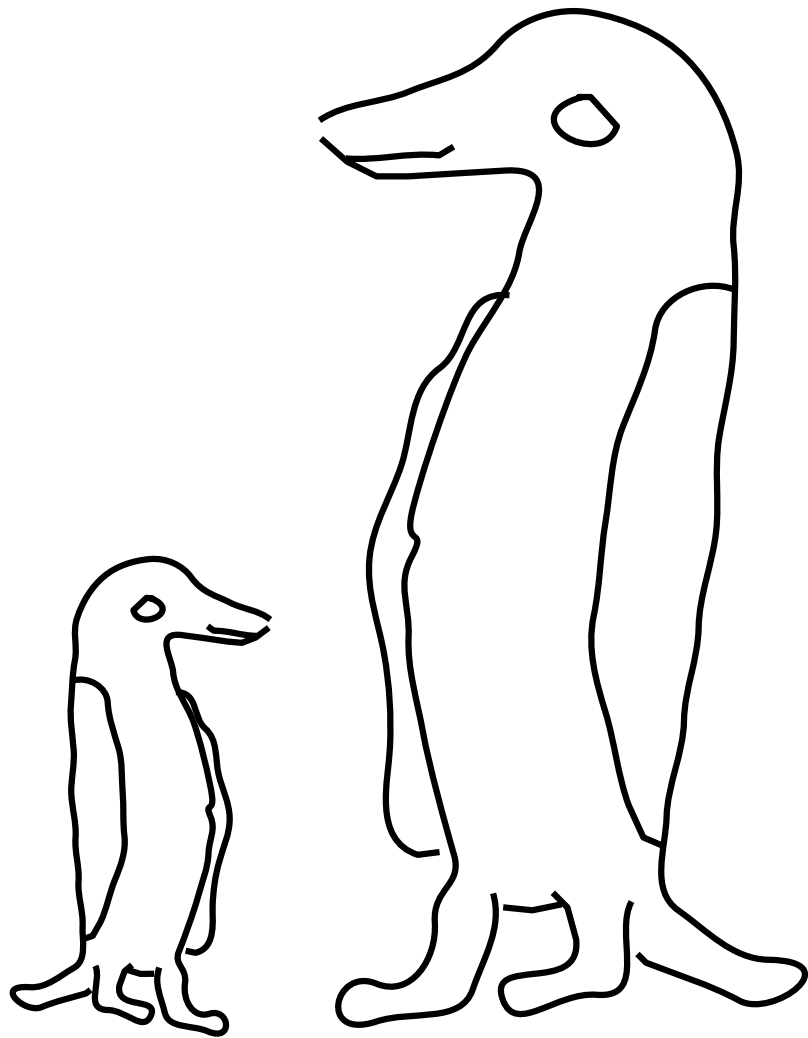


Figura 1.7: Dos pingüinos

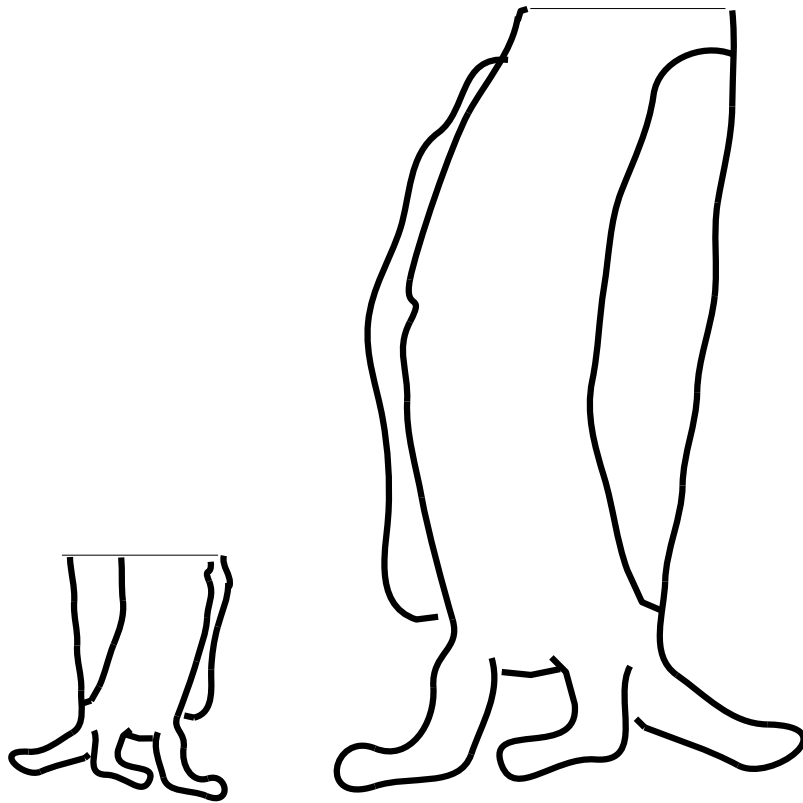


Figura 1.8: Dos pingüinos

LECCIÓN 5 LA GALLINA

Vocabulario:

cresta, pico, cabeza, cuello, cuerpo, pata, pie, ala, pechuga, espalda, ojos, plumas

(Kamm, Schnabel, Kopf, Hals, Körper, Bein, Fuß, Flügel, Brust, Rücken, Augen, Federn)

MAESTRA (*muestra las hojas con la figura completa y la figura mutilada*): Vamos a poner la cabeza y la cola en su sitio. (*Vigila cómo los niños recortan las dos piezas y las colocan en el sitio correspondiente. Mientras se seca el pegamento para poder colorear la figura reconstruida la maestra prepara el vocabulario y mantiene la conversación.*) La gallina es un animal. El pingüino es también un animal. Los animales con plumas se llaman aves. Las aves pequeñas se llaman pájaros. Las aves y los pájaros tiene dos patas, dos alas, un pico y plumas. Una silla es una cosa.

Ahora os voy a hacer preguntas. A ver (A) ¿es la gallina un animal o una cosa?

A: Un animal.

Si contesta bien, la maestra lo alaba, si no da una respuesta correcta la maestra le ayuda.

MAESTRA: Ahora tú, (B) ¿es el pingüino un animal o una cosa?

B: Un animal.

Si contesta bien, la maestra lo alaba, si no da una respuesta correcta la maestra le ayuda.

MAESTRA: Ahora tú, (C) ¿qué es una silla, un animal o una cosa?

C: Una cosa.

Si contesta bien, la maestra lo alaba, si no da una respuesta correcta la maestra le ayuda.

MAESTRA: Los pájaros son aves pequeñas. A ver tú, (D) ¿qué son los pájaros, aves pequeñas o cosas?

D: Aves pequeñas.

MAESTRA: Muy bien. Aves pequeñas. A ver, todos... ¿cuántas patas tienen los pájaros, dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: Muy bien, dos. ¿Tienen los pájaros brazos y manos o tienen alas?

Posiblemente los niños no conocen la palabra ala. La maestra ayuda.

MAESTRA: Los pájaros tienen alas... a ver vosotros... alas.

NIÑOS: Alas.

MAESTRA: ¿Cuántas alas tienen los pájaros dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: Las gallinas tienen una cresta en la cabeza y plumas en la cola. (*Señala la cresta de la gallina.*) ¿Qué es esto, la cresta o las orejas?

NIÑOS: La cresta.

MAESTRA (*señalando la parte posterior de la gallina*): ¿Qué es esto, la cola o el pico?

NIÑOS: La cola.

MAESTRA: A ver (A) pregunta a (B) donde está la cola de la gallina. *(Le da a (B) un lápiz o le indica que señale donde está la cola con la mano.)*

B: Aquí.

MAESTRA: Las aves tienen patas y pies. Los pies tienen dedos. ¿A ver, todos. cuantos pies tienen las gallinas?

NIÑOS: Dos.

Intentar que los niños formulen preguntas con «¿Dónde está?»

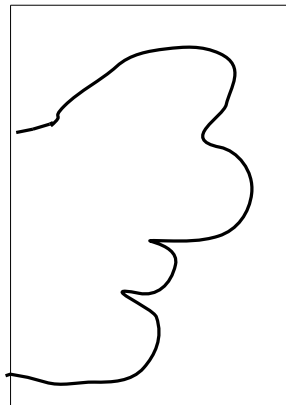
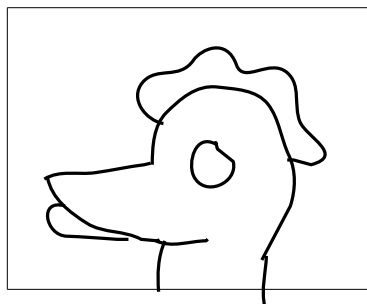
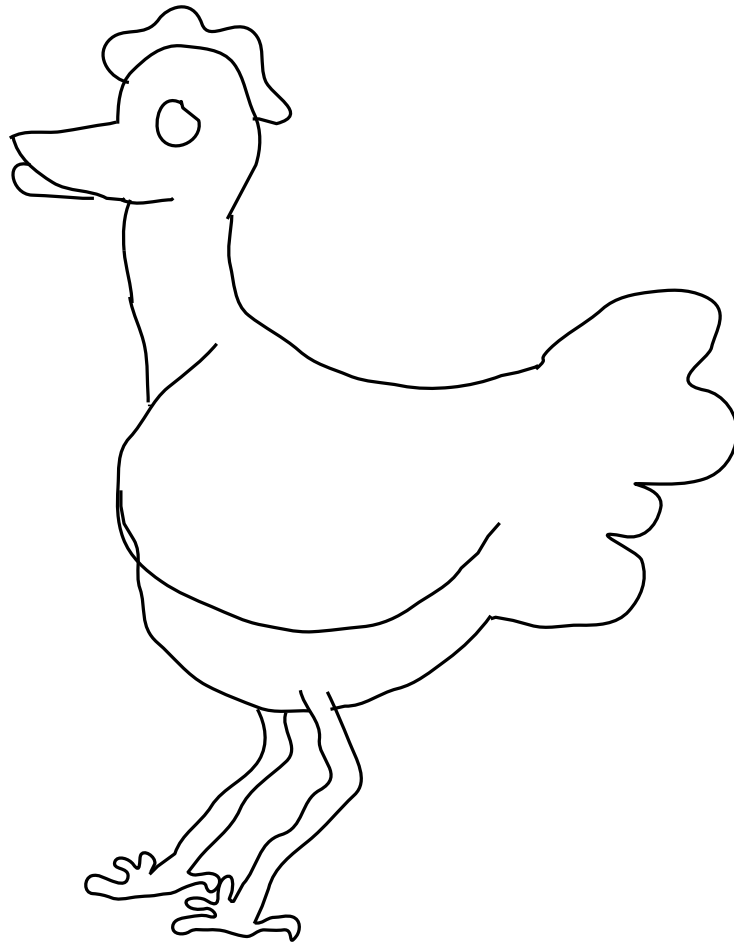


Figura 1.9: Una gallina

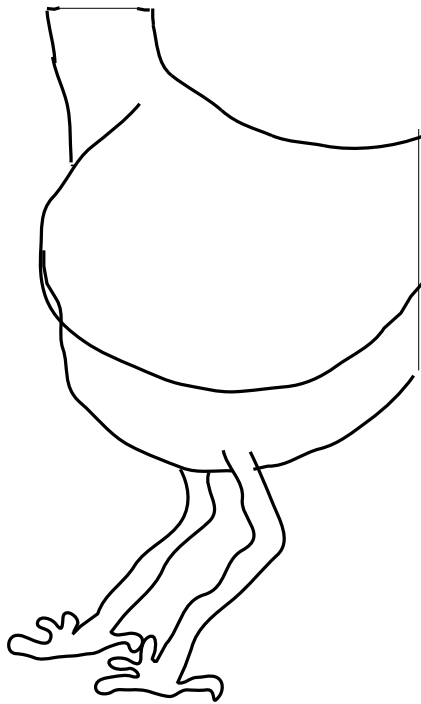


Figura 1.10: Una gallina

LECCIÓN 6 EL POLLITO

Vocabulario:**pata, pie, pico, cola, pechuga, cuello, ojo, ala**

(Bein, Fuß, Schnabel, Schwanz, Brust, Hals, Auge, Flügel)

La maestra muestra la lámina con la figura del pollito y las patas y la cabeza del mismo que hay que recortar y pegar en la hoja acompañante que contiene el "dibujo mutilado". Invita a los niños a recortar y a pegar las partes complementarias según la técnica habitual. Mientras se seca el pegamento y se reconstruye la figura del pollito la maestra prepara el vocabulario referente a este ejercicio y hace conversación con los alumnos.

MAESTRA: Los pollitos son los hijos pequeños de las gallinas. Los pollitos y las gallinas son aves pero no son pájaros. Son aves porque tienen plumas y alas y pico. Pero no son pájaros porque no vuelan. Os voy a hacer preguntas:

¿Son los pollitos los hijos pequeños de las gallinas o son los hijos grandes?

NIÑOS: Son los hijos pequeños.

MAESTRA: ¿Tienen los pollitos boca o tienen pico?

NIÑOS: Tienen pico.

MAESTRA: ¿Dónde tienen los pollitos el pico, en la barriga o en la cabeza?

NIÑOS: En la cabeza.

MAESTRA: ¿Cuántas alas tienen los pollitos, dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Dónde viven los pollitos, en un nido o en el corral?

NIÑOS: En el corral.

MAESTRA: Os voy a decir qué es un nido. El nido es la casa de los pájaros pequeños. Pero como los pollitos no son pájaros no tienen nido para vivir. ¿Qué es un nido, la casa de los pájaros o la casa de los gatos.

NIÑOS: La casa de los pájaros.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tienen los pollitos, dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Cuántos ojos tienen los pollitos, dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Cuántas colas tienen los pollitos, una o cuatro?

NIÑOS: Una.

MAESTRA: ¿Cuántos pies tienen los pollitos, dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Cuántas alas tienen los pollitos, dos o cuatro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Tiene el pollito de esta figura patas largas o patas cortas?

NIÑOS: Patas largas.

Rellenar con diferentes colores la cabeza, el cuerpo, las patas, los pies, el pico y la cola. Una vez rellenado con color el dibujo repetir el vocabulario siguiente con la pregunta: «¿De qué color has pintado...?» Repasar el vocabulario con las preguntas alternativas: «¿Es esto xxx o yyy?», «¿Qué es esto, xxx o yyy?». Intentar que los niños formulen preguntas con «¿Dónde está?»

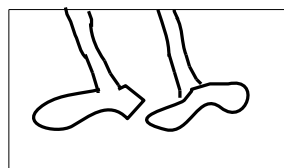
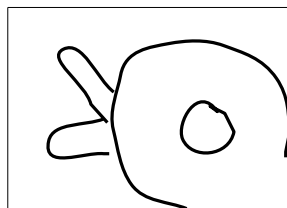
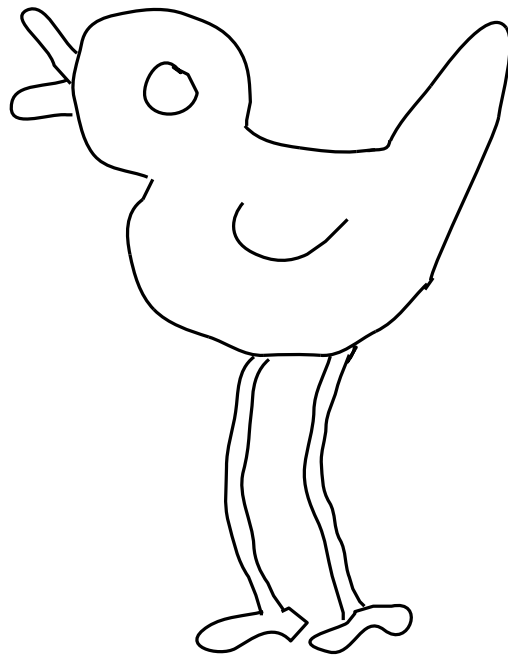


Figura 1.11: Un pollito

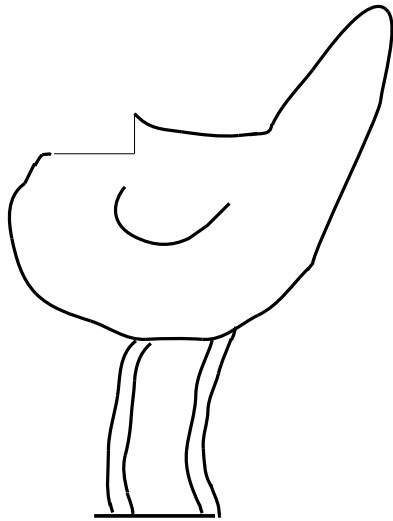


Figura 1.12: Un pollito

LECCIÓN 7 EL PERRO

Vocabulario:**rabo, barriga, espalda, pecho, ojos, patas, mancha**

(Schwanz, Bauch, Rücken, Brust, Augen, Beine, Fleck)

Los niños recortan las patas y la cabeza que tienen que pegar en el dibujo mutilado y las pegan en el sitio correspondiente.

MAESTRA: Al perro tenemos que ponerle la cabeza y las patas de atrás. Este perro tiene las orejas muy largas. Tiene también dos manchas en el pelo. Una en la espalda y otra en el pecho.

¿Cuántas patas tienen los perros?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Tienen los perros cola o rabo?

NIÑOS: Rabo.

MAESTRA: ¿Cuántas manchas tiene este perro en la piel?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Dónde están?

NIÑOS: Una en el pecho y otra en la espalda.

MAESTRA: Le vamos a pintar la mancha del pecho de color rojo.

Los niños pintan la mancha del pecho de color rojo.

MAESTRA: Le vamos a pintar la otra mancha, de color verde.

Los niños pintan la otra mancha de color verde.

MAESTRA: Le pintamos los ojos de color azul.

Los niños pintan los ojos de color azul.

MAESTRA: Le pintamos las patas de color amarillo.

Los niños pintan las patas de color amarillo.

MAESTRA: Le pintamos el rabo de color negro.

Los niños pintan el rabo de color negro.

MAESTRA: ¿De qué color habéis pintado la mancha del pecho?

NIÑOS: De color rojo.

MAESTRA: ¿De qué color habéis pintado la otra mancha?

NIÑOS: De color verde.

MAESTRA: ¿De qué color habéis pintado los ojos?

NIÑOS: De color azul.

MAESTRA: A ver (A), pregunta de qué color es la mancha del pecho.

A: ¿De qué color es la mancha del pecho?

NIÑOS: De color rojo.

MAESTRA: A ver (B), pregunta de que color son los ojos.

B: ¿De que color son los ojos?

NIÑOS: De color azul.

MAESTRA: A ver (C), pregunta de que color son las patas.

C: ¿De que color son las patas?

NIÑOS: De color amarillo.

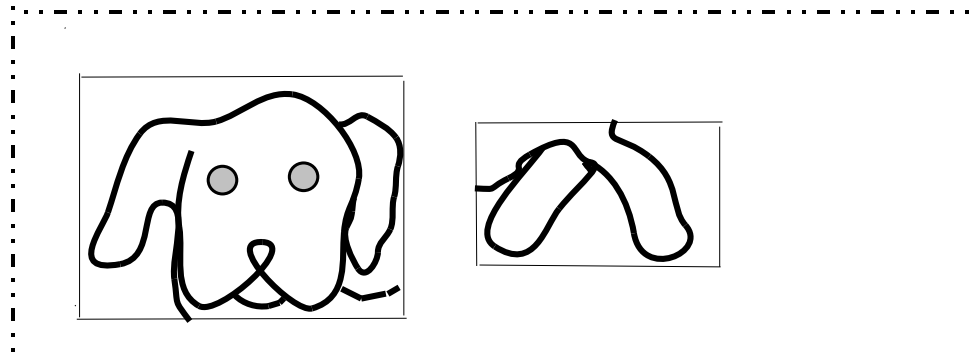
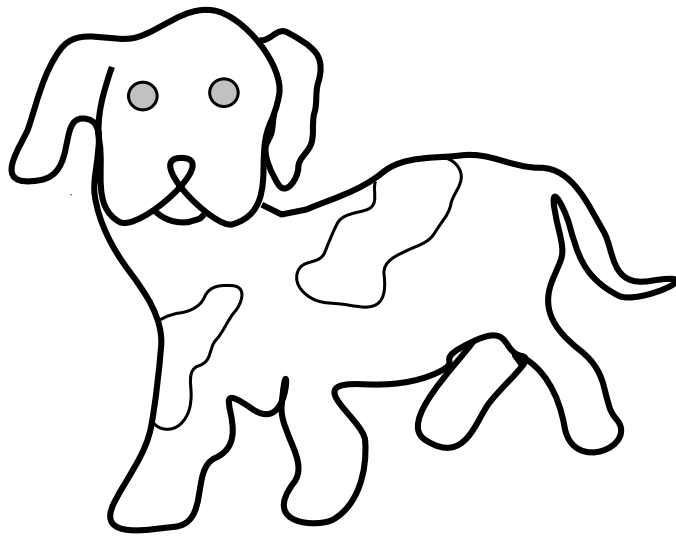


Figura 1.13: Un perro

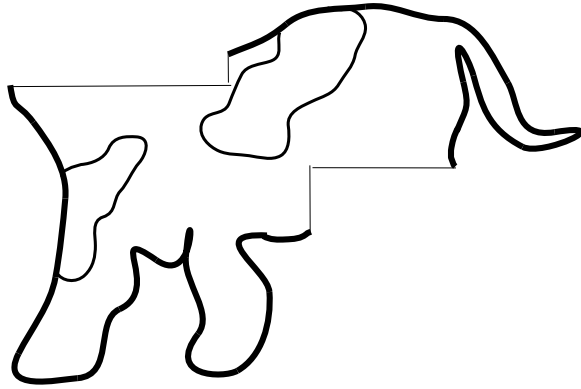


Figura 1.14: Un perro

LECCIÓN 8 EL BURRO

Vocabulario:

oreja, ojo, hocico/boca, pezuña, cola/rabo, barriga, lomo/espalda, nariz, pescuezo/cuello, cabeza, patas, grande, pequeño, largo, corto

(Ohr, Auge, Maul/Mund, Huf, Schwanz, Bauch, Rücken, Nase, Hals, Kopf, Beine, groß, klein, lang, kurz)

MAESTRA: Vamos a recortar bien la cabeza y la cola del burro y luego la vamos a pegar en su sitio en el dibujo. (*Va controlando el trabajo de los alumnos y les ayuda o corrige si es necesario.*)

Los burros no tienen dedos en las patas, tienen pezuñas. La espalda del burro se llama lomo, el lomo. La boca del burro se llama hocico. El cuello del burro se llama pescuezo.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene el burro?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Tienen los burros pies o pezuñas?

NIÑOS: Pezuñas.

MAESTRA: ¿Tienen los burros cola o rabo?

NIÑOS: Cola.

MAESTRA: ¿Cuántas orejas tiene el burro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Dónde tiene el burro las orejas, en la cabeza o en la espalda?

NIÑOS: En la cabeza.

MAESTRA (*señala el ojo del burro visible en el dibujo*): ¿Que es esto?

NIÑOS: El ojo.

MAESTRA: ¿Cuántos ojos tiene el burro?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Es el burro un animal grande o un animal pequeño?

NIÑOS: Un animal grande.

MAESTRA: ¿Tienen los burros plumas o pelos?

NIÑOS: Pelos.

MAESTRA (*señala la espalda del burro*): ¿Como se llama esto, la espalda o el lomo?

NIÑOS: El lomo.

MAESTRA (*señala el hocico del burro*): ¿Como se llama esto, la boca o el hocico?

NIÑOS: El hocico.

MAESTRA (*señala el pescuezo del burro*): ¿Cómo se llama esto, cuello o pescuezo?

NIÑOS: Pescuezo.

MAESTRA: ¿Cómo son las orejas del burro, grandes o pequeñas?

NIÑOS: Grandes.

La maestra va preguntando las diferentes partes del cuerpo del burro con: «¿Que es esto...?», «¿Como se llama esto? ¿Dónde está(n)...?»

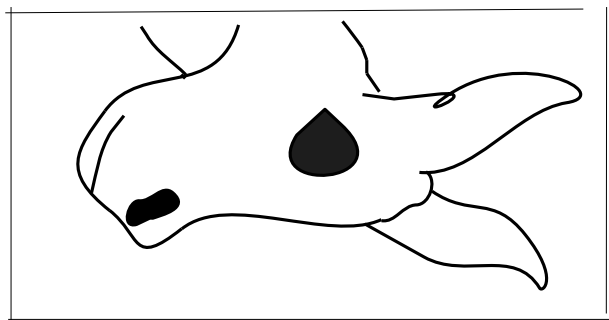
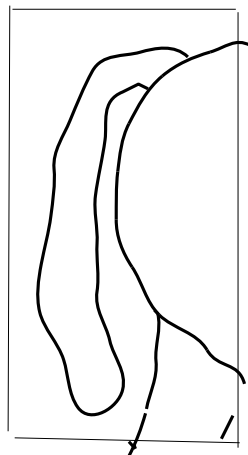
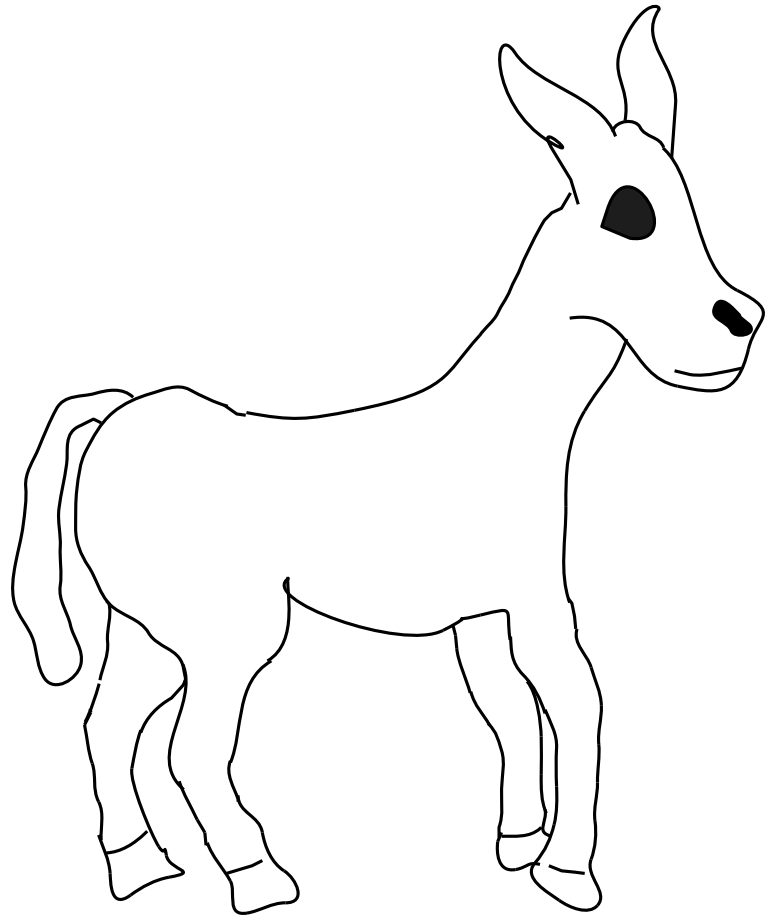


Figura 1.15: Un burro

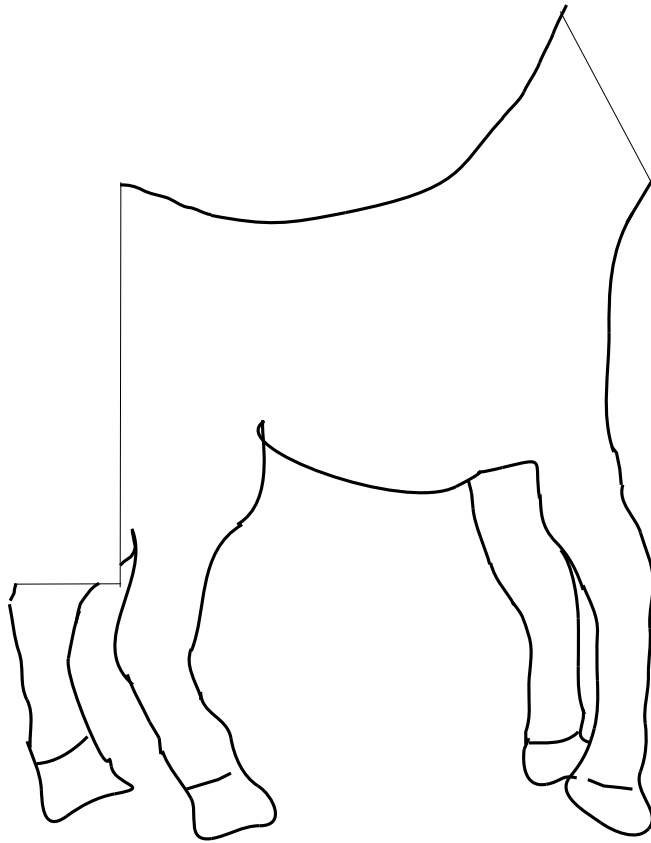


Figura 1.16: Un burro

LECCIÓN 9 DOS PERROS

Vocabulario:

oreja, ojo, boca/hocico, cola, barriga, lomo/espalda, nariz, pescuezo/cuello, cabeza, patas, grande, pequeño, largo, corto, mancha, pelo, lomo, pellejo

(Ohr, Auge, Mund/Maul, Schwanz, Bauch, Rücken, Nase, Hals, Kopf, Beine, groß, klein, lang, kurz, Fleck, Haar, Lende, Fell)

La maestra señala las tres cosas que tienen que recortar y pegar los niños.

MAESTRA: Tenéis que pegar tres cosas: Una cabeza, una cola y una cola con dos patas. Vamos a hacerlo. *(Vigila el trabajo de los niños y ayuda o corrige cuando es necesario. Al mismo tiempo explica el contenido de la hoja.)*

En el dibujo hay dos perros. Un perro grande y un perro pequeño. El perro grande tiene dos manchas en el pellejo. El perro pequeño tiene una mancha solamente en el pellejo.

¿Cuántos perros hay en este dibujo?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: Muy bien. ¿Son iguales o uno es grande y el otro pequeño.

NIÑOS: Uno es grande y el otro pequeño.

MAESTRA: ¿Cómo se llama la piel de los animales, piel o pellejo?

NIÑOS: Pellejo.

MAESTRA: ¿Tiene la piel de los perros pelos o tiene plumas?

NIÑOS: Tiene pelos.

MAESTRA: ¿Tiene el perro grande del dibujo una mancha en el pellejo o tiene dos manchas?

NIÑOS: Tiene dos manchas.

MAESTRA: ¿Tiene el perro pequeño una mancha en el pellejo o tiene dos manchas?

NIÑOS: Tiene una mancha.

MAESTRA: ¿Dónde tiene el perro pequeño la mancha, en el lomo o en la barriga?

NIÑOS: En el lomo.

MAESTRA: ¿Dónde tiene el perro grande las manchas, en el lomo o en la barriga?

NIÑOS: En el lomo y en el pecho.

MAESTRA: ¿Cómo son las orejas del perro grande, cortas o largas?

NIÑOS: Largas.

MAESTRA: ¿Cómo son las orejas del perro pequeño, cortas o largas?

NIÑOS: Largas también.

Colorear las figuras. La maestra puede intentar aumentar el control dinámico de los niños aconsejándoles que pinten espacios reducidos por ejemplo las orejas, las patas, los ojos, las manchas, el rabo.

MAESTRA: Vamos a pintar las orejas de los dos perros de color verde.

Vamos a pintar las patas de los dos perros de color azul.

Vamos a pintar los ojos de los dos perros de color negro.

Vamos a pintar las manchas de los dos perros de color marrón.

Vamos a pintar los rabos de los dos perros de color marrón.

La maestra va preguntando las diferentes partes del cuerpo del burro con: «¿Que es esto...?», «¿Como se llama esto? ¿Donde está(n)...?»?

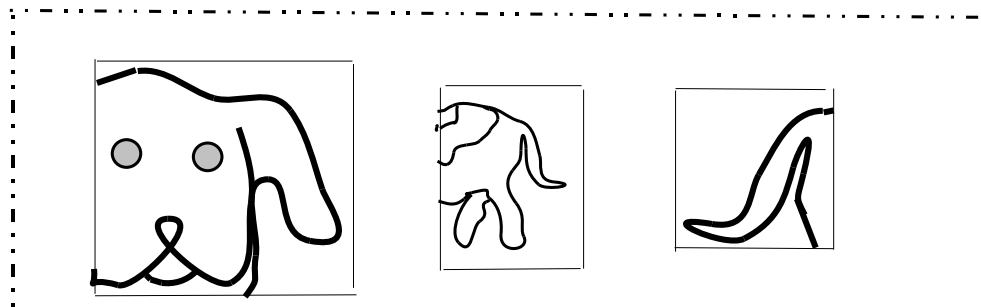
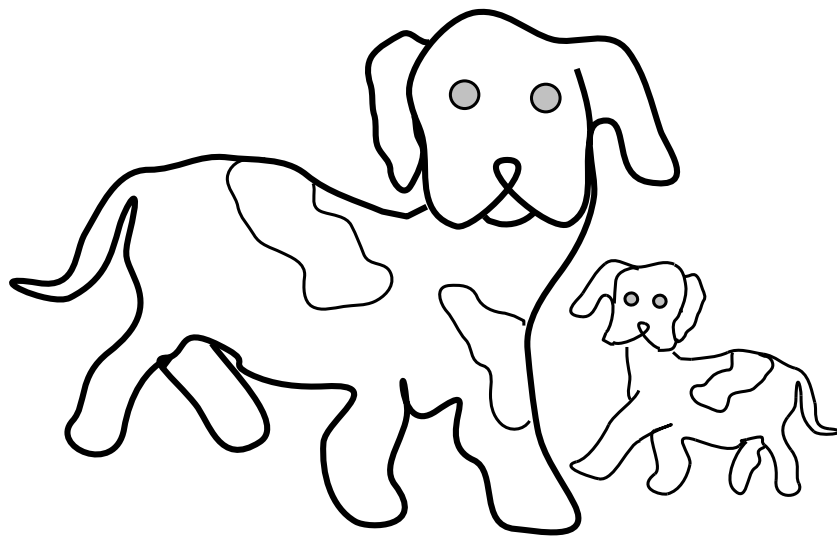


Figura 1.17: Un perro y un perrito

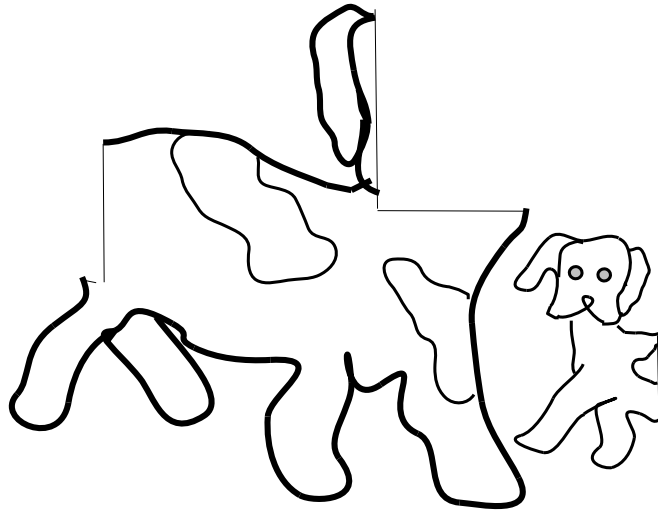


Figura 1.18: Un perro y un perrito

LECCIÓN 10 UN GATO

Recortar y pegar las partes previstas para completar la figura mutilada. Mientras los niños realizan esta tarea la maestra va explicando:

MAESTRA: En el dibujo para rellenar tenemos que pegar una cabeza y una pata trasera. Es el dibujo de un gato. El gato tiene dos orejas, dos ojos, una nariz y un bigote.

¿Es un bigote una mancha del pelo o son pelos largos entre la boca y la nariz?

NIÑOS: Son pelos largos entre la boca y la nariz.

MAESTRA: ¿Cuántos pelos tiene el bigote de este gato?

NIÑOS: Seis.

MAESTRA: ¿Están todos esos pelos al mismo lado de la cara o hay tres pelos a un lado y tres pelos al otro lado?

NIÑOS: Hay tres pelos a un lado y tres pelos al otro lado.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene un gato?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Donde están las patas del gato, en la cabeza o en el cuerpo?

NIÑOS: En el cuerpo.

MAESTRA (*señalando las patas delanteras*): Estas son las patas delanteras. A ver decirlo conmigo: . . . las patas delanteras.

NIÑOS: Las patas delanteras.

MAESTRA: Las otras dos patas, son las patas traseras.

MAESTRA (*señalando las patas delanteras del gato*): A ver (A), ¿son estas las patas delanteras o las patas traseras del gato?

A: Las patas delanteras.

MAESTRA (*señalando las patas traseras del gato*): A ver (B), ¿son estas las patas delanteras o las patas traseras del gato?

A: Las patas traseras.

¿ (*muestra la figura del ejercicio anterior y pregunta señalando las patas posteriores del perro grande*): Son estas las patas anteriores o las patas posteriores del perro?

NIÑOS: Las patas posteriores.

La maestra puede aprovechar la ocasión para repetir la pregunta con las figura del burro. Es aconsejable ampliar la conversación con elementos asequibles al intelecto de los párvulos.

MAESTRA: Las sillas tienen cuatro patas, los pingüinos, las gallinas, los pollitos tienen dos patas y dos alas, los perro, los burros y los gatos tienen cuatro patas, vosotros, yo y todas las personas tienen dos piernas y dos brazos.

La maestra repite preguntas de días anteriores y va ajustándolas a la capacidad de contestar de los niños.

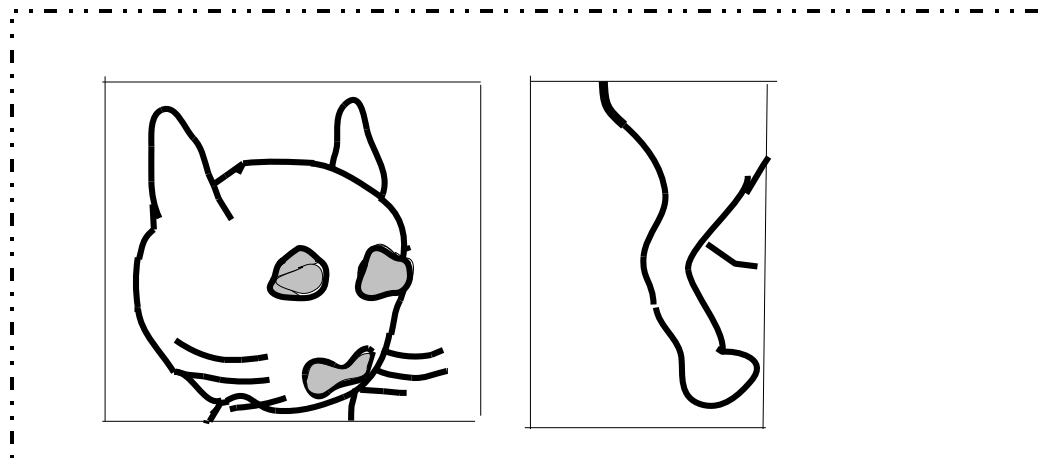
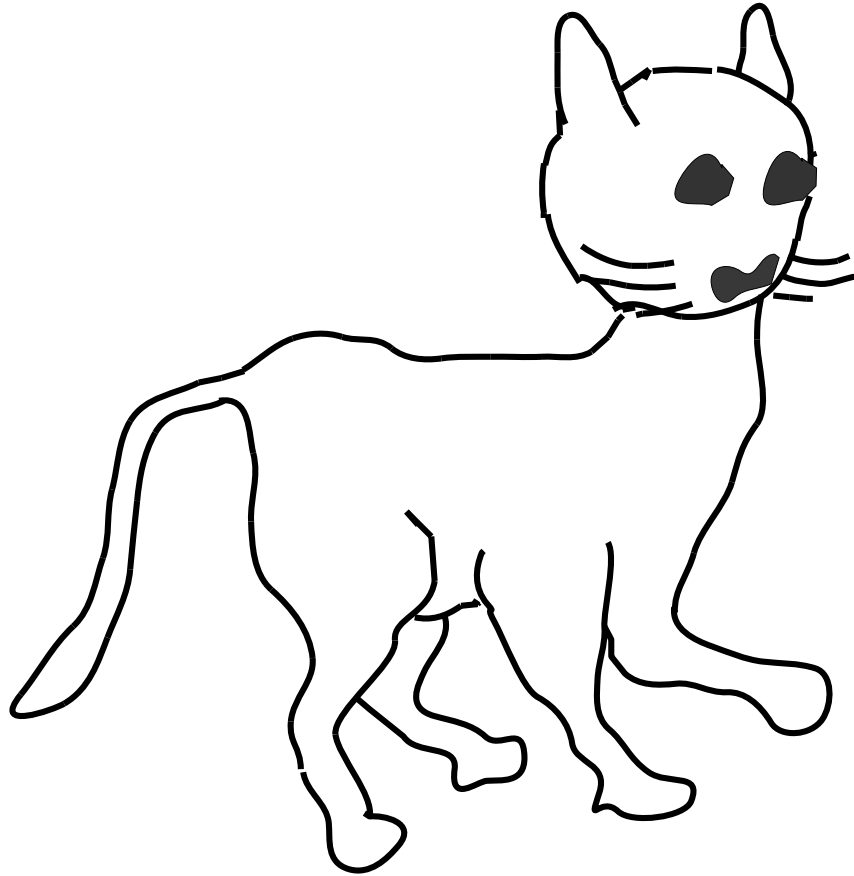


Figura 1.19: Un gato

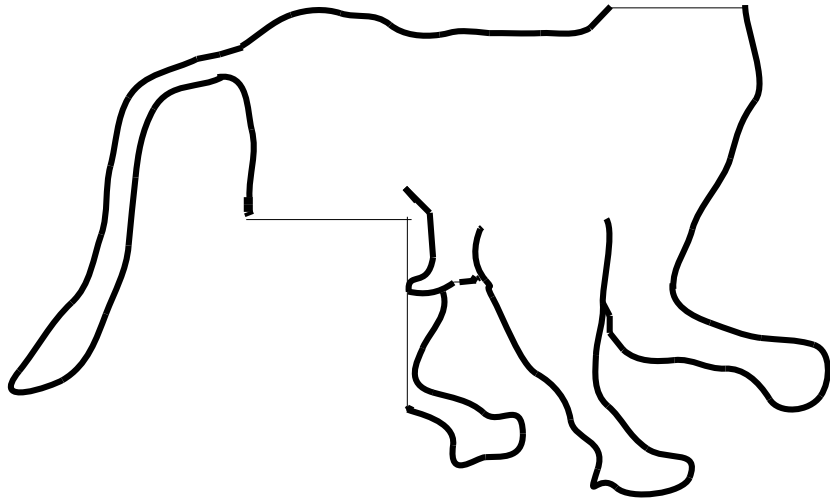


Figura 1.20: Un gato

LECCIÓN 11 EL BORREGO

Hay que pegar dos trozos en la figura de trabajo. En uno hay media cabeza y en el otro la cola del borrego.

MAESTRA: Este animal se llama cordero o borrego. El pelo de los borregos se llama lana. El borrego es más grande que el gato. El borrego es más pequeño que el asno. Tiene cuatro patas, igual que un gato y el asno. Los animales con cuatro patas se llaman cuadrúpedos. Las ovejas y los borregos no tienen dedos en las patas sino pezuñas.

¿Es el borrego más grande o más pequeño que el burro?

NIÑOS: Más pequeño.

MAESTRA: Muy bien. ¿Es el borrego más grande o más pequeño que el gato?

NIÑOS: Más grande.

MAESTRA: Muy bien. ¿Es el borrego más grande, más pequeño o tan grande como un perro?

NIÑOS: Es tan grande como un perro.

MAESTRA: ¿Como se llama el pelo del borrego?

NIÑOS: Lana.

MAESTRA: ¿Como son las orejas del borrego, largas o cortas?

NIÑOS: Largas.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tienen los animales cuadrúpedos?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Tienen los borregos dedos en las patas o tienen pezuñas?

NIÑOS: Pezuñas

Los niños van señalando diferentes partes del borrego y preguntan con: «¿Que es esto?» El siguiente alumno debe responder y hacer otra pregunta similar también con: «¿Que es esto?» o eventualmente con una pregunta alternativa si la maestra le ayuda: «¿Es esto XXX o YYY?»

La maestra pedirá que coloreen separadamente ciertas partes de la oveja, por ejemplo: Las orejas, los ojos, las patas, la cola, la barriga, la espalda, el pecho.

Preguntas: ¿Qué color tiene la cola/la barriga etc.?

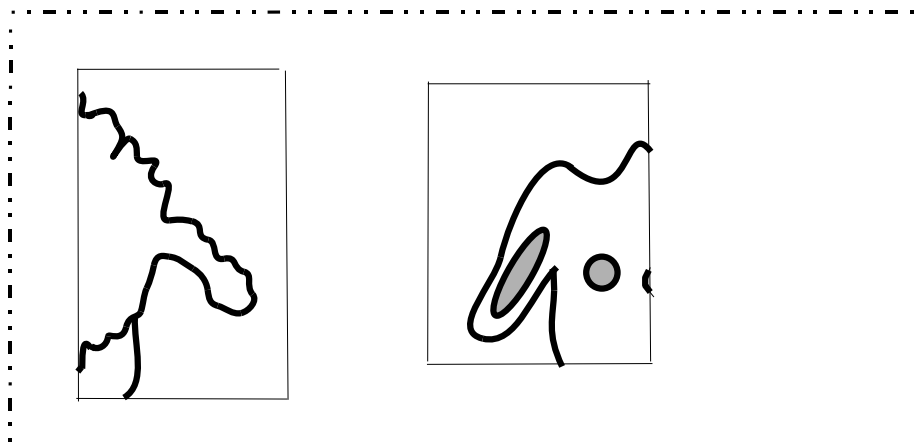
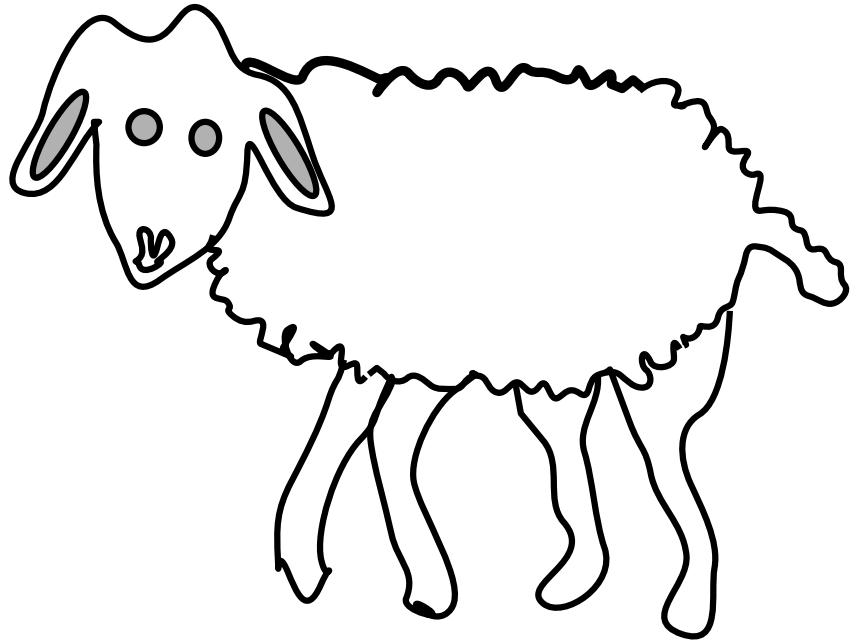


Figura 1.21: Un borrego

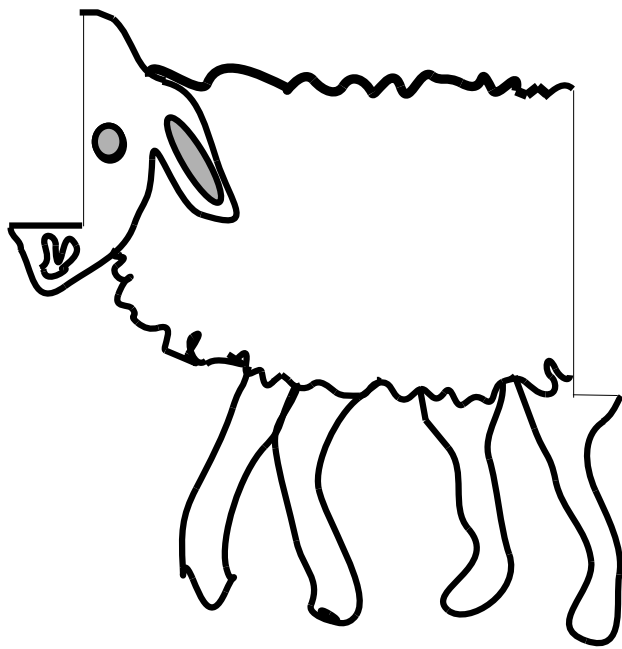


Figura 1.22: Un borrego

LECCIÓN 12 EL CIERVO

Vocabulario:**cuerno, ciervo, cervato**

(Horn, Hirsch, Hirschkalb)

Hay que pegar dos trozos en la figura de trabajo. En uno está la cabeza del ciervo y en el otro la cola.

MAESTRA: Este animal se llama ciervo. Los ciervos tienen cuernos. Son tan grandes como los asnos y más grandes que las ovejas. Los ciervos pequeños se llaman cervatos

MAESTRA: ¿Dónde tiene los cuernos el ciervo, en el lomo o en la cabeza?

NIÑOS: En la cabeza.

MAESTRA: ¿Es el ciervo más grande o más pequeño que el gato?

NIÑOS: Es más grande.

MAESTRA: ¿Es el ciervo más grande o más pequeño o tan grande como el asno?

NIÑOS: Es tan grande como el asno.

Los niños se preguntan entre sí con ayuda de la maestra:

A: Señala los cuernos del ciervo y dice: ¿Qué es esto?

B: Los cuernos. (*Señala la oreja.*) ¿Qué es esto?

C: La oreja. (*Señala la barriga.*) ¿Es esto la barriga o el lomo?

D: La barriga.

MAESTRA: (*señala la cola*) Muy bien. Ahora, tienes que preguntar a todos: ¿qué es esto?

D: ¿Qué es esto?

NIÑOS: La cola.

MAESTRA: ¿Es la cola más larga que los cuernos o más corta?

NIÑOS: Más corta.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene un ciervo?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA (*señala las patas de delante*): ¿Son estas las patas delanteras o las patas traseras?

NIÑOS: Las patas delanteras.

Ejercicio con pretérito perfecto

MAESTRA: Cada uno va a colorear como quiera. Pero solamente los cuernos del ciervo.

Cuando los alumnos han coloreado sus dibujos la maestra les hace preguntarse:

MAESTRA: A ver (A), pregunta a (B) cómo ha coloreado él los cuernos del ciervo en su dibujo. Tienes que decir: ¿Cómo has pintado tú los cuernos del ciervo?

A: ¿Cómo has pintado tú los cuernos del ciervo?

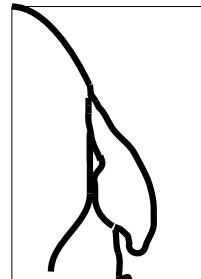
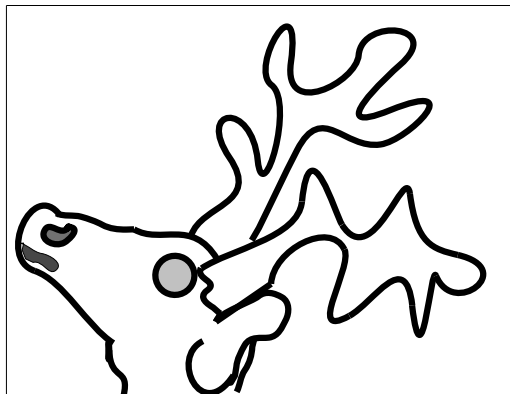
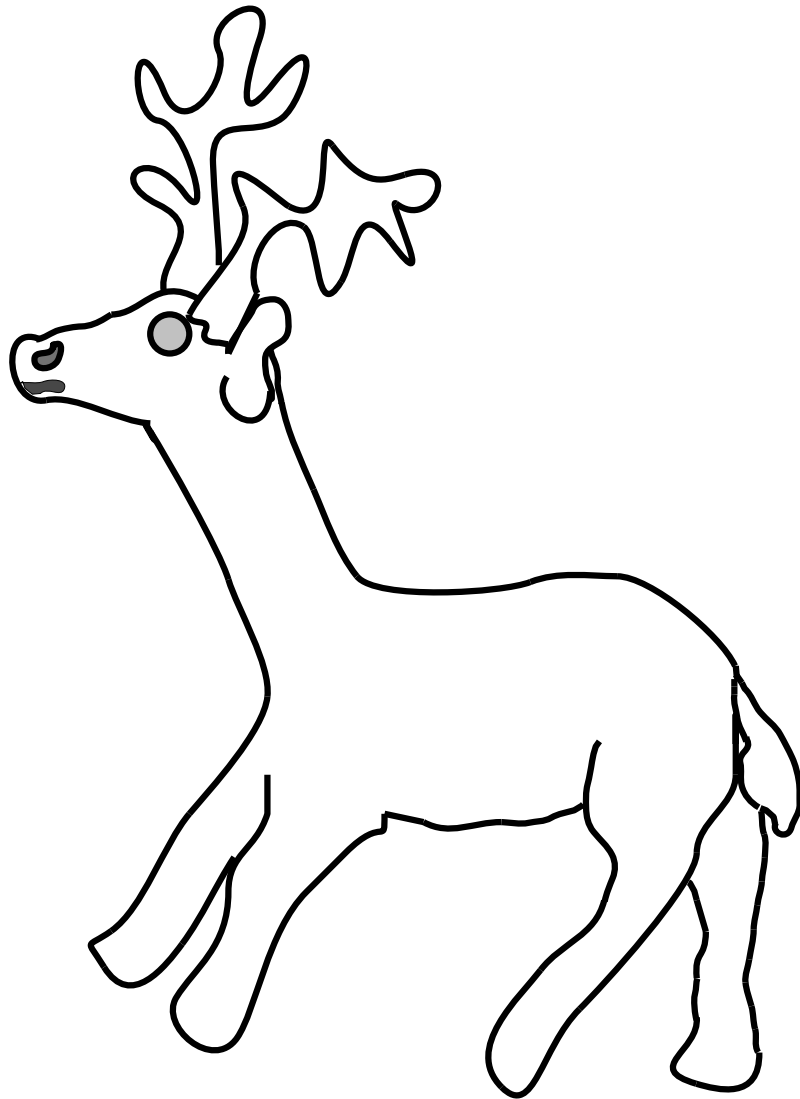


Figura 1.23: Un ciervo

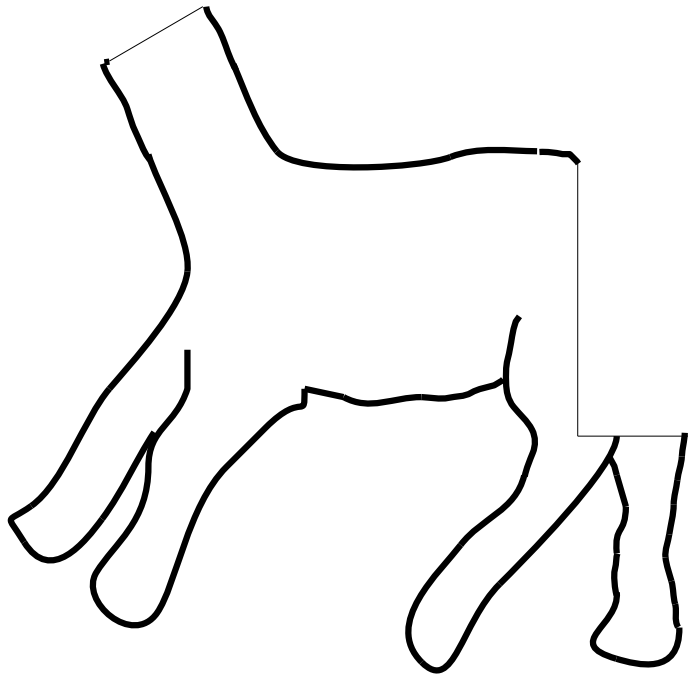


Figura 1.24: Un ciervo

B: De color...

La maestra tiene que ayudar eventualmente.

MAESTRA: Ahora pregunta tú a (C).

B: ¿Cómo has pintado tú los cuernos del ciervo?

La maestra tiene que ayudar eventualmente.

C: De color...

Así se preguntan todos empleando la misma construcción gramatical. Al final la maestra dice:

MAESTRA: ¿Quiénes han pintado los cuernos de color...?

Los datos de esta especie de juego se emplearán de nuevo para practicar el pretérito indefinido en días posteriores.

LECCIÓN 13 LA CEBRA

Se pegan dos trozos complementarios de la figura en la forma acostumbrada.

MAESTRA: Esto es una cebra. La cebra tiene franjas de pelo oscuras. La cebra es tan grande como el asno.

A ver, (A). ¿Es la cebra más grande que la cabra o más pequeña?

A: Es mas grande que la cabra.

MAESTRA: Muy bien. Ahora tú, (B). Pregunta a (C) si la cabra es más pequeña o más grande que la cebra.

B: ¿Es la cabra más grande o más pequeña que la cebra?

C: La cabra es más pequeña que la cebra.

MAESTRA: Muy bien. Ahora (D). Pregunta a (E), si la cabra es tan grande como la oveja o es más grande?

La maestra tiene que ayudar posiblemente en la formulación.

D: ¿Es la cabra tan grande como la oveja o más pequeña que la oveja?

E: La cabra es tan grande como la oveja.

MAESTRA: Si tenemos un gato, un perro y una cebra. ¿Cual es el animal más grande?

NIÑOS: La cebra.

MAESTRA: ¿Y cual es el más pequeño?

NIÑOS: El gato.

MAESTRA: ¿Tiene la cebra franjas oscuras o franjas claras en la piel?

NIÑOS: Franjas oscuras.

MAESTRA: ¿Tiene la cebra cola o rabo?

NIÑOS: Cola.

MAESTRA: Las cebras viven en África. Yo he visto una cebra en el zoo. Las cebras tienen pezuñas como los caballos y los burros.

A ver (A), preguntale a (B) donde tiene las franjas la cebra de nuestro dibujo. Tienes que decir: ¿Tiene la cebra del dibujo las franjas en el lomo o en la barriga?

A: ¿Tiene la cebra del dibujo las franjas en el lomo o en la barriga?

B: En el lomo.

MAESTRA: Y tú (C), pregúntale a (D) si la cebra de la figura tiene franjas en el pescuezo y en las patas. Tienes que decir: ¿Tiene la cebra del dibujo franjas en el pescuezo y en las patas o solo en el pescuezo?

C: ¿Tiene la cebra del dibujo franjas en el pescuezo y en las patas o solo en el pescuezo?

D: Solo en el pescuezo.

MAESTRA: Ahora vais a poner color a las franjas de la cebra y luego vamos a ver como lo habéis hecho.

La maestra pone atención a que los niños pinten solamente las franjas pero no el espacio comprendido entre ellas. Primero tienen que pintar (de un solo color) las tres franjas del pescuezo. Cuando han terminado las dos siguientes del tronco. Y cuando han terminado éstas, las tres últimas. Finalmente pintan la cola.

MAESTRA: A ver (A), pregúntale a (B) de que color ha pintado él las tres franjas del cuello. Tienes que decir: ¿De qué color has pintado las franjas del cuello?

A: ¿De qué color has pintado las franjas del cuello?

B (*contesta*): ...

MAESTRA: Ahora tú, le preguntas a (C).

B: ¿De qué color has pintado las franjas del cuello?

C (*contesta*): ...

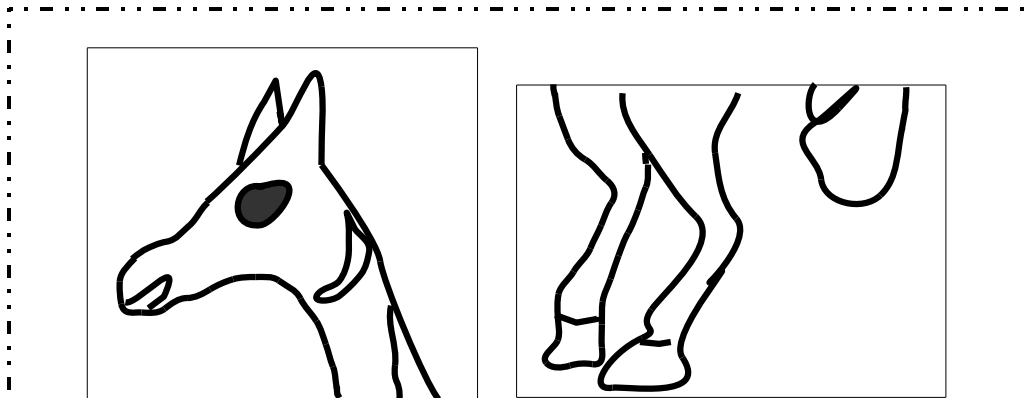
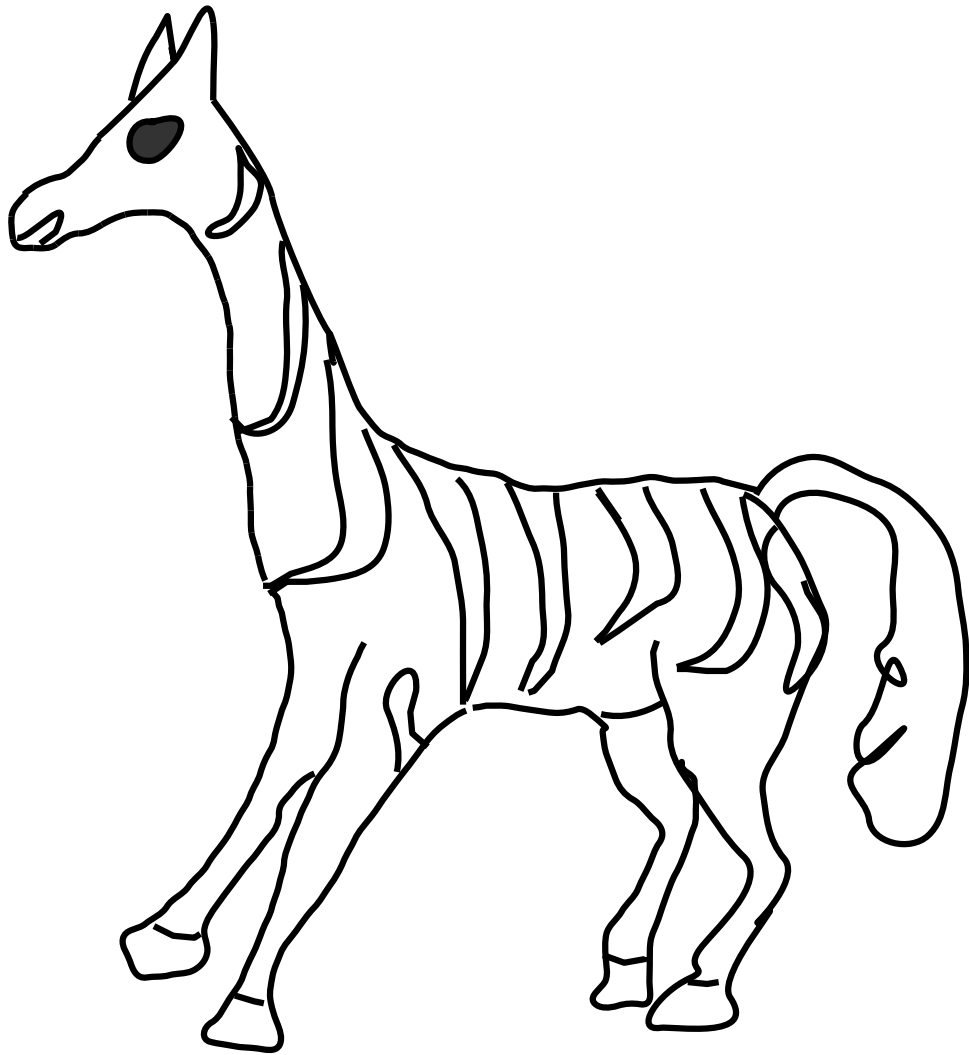


Figura 1.25: Una cebra

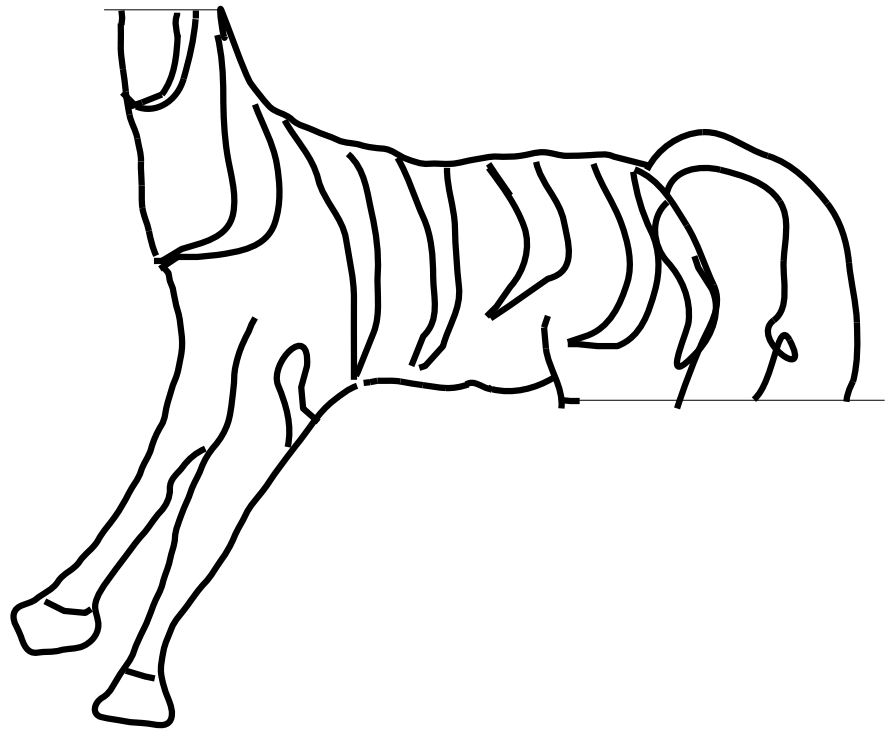


Figura 1.26: Una cebra

LECCIÓN 14 EL CAMELLO

MAESTRA (*muestra el dibujo que tienen que completar los niños*): Aquí tenemos un camello (*señala el camello*). El camello tiene dos jorobas (*señala las jorobas*) Tenemos que cortar y pegar la cabeza y la cola (*señala las dos partes a recortar. La maestra vigila cómo los niños recortan las piezas a pegar e intenta mantener conversación con los niños. Cuando se ha reconstruido el camello y mientras el pegamento se está secando la maestra procura que los niños hablen.*)

¿Cuántas jorobas tienen los camellos, una o dos?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Dónde tienen las jorobas en la barriga o el lomo?

NIÑOS: En el lomo.

MAESTRA: A ver (A), pregunta a (B): ¿Cuántas patas tienen los camellos?

A: ¿Cuántas patas tienen los camellos?

B: Cuatro.

Los niños dirigidos por la maestra van preguntando las diferentes partes del cuerpo. Cuando el pegamento de las piezas pegadas está suficientemente seco la maestra indica a los alumnos cómo tienen que colorear:

MAESTRA: A ver, tú, (A) pinta la cabeza de color verde... y tú (B), pinta las patas de color...

A continuación se vuelve a preguntar:

MAESTRA: A ver, (A), pregunta a (B) de qué color ha pintado las patas del camello.

Este ejercicio tiene sentido por que se emplea el pretérito perfecto. A continuación la maestra pide a los niños que saquen el ejercicio del día anterior y hace varias preguntas en indefinido. Intenta colocar la atención en el dibujo del día pasado (o de algún día anterior) diciendo siempre: «ayer, el otro día» etc. Así se crea en los niños el sentido de «tiempo acabado» («tiempo cerrado»). Cuando los niños han adquirido este sentido del indefinido, el simple hecho de emplearlo despierta en la frase el sentido de tiempo cerrado.

MAESTRA: A ver, (C) como pintaste tú ayer (el otro día) las franjas de la jirafa...

A ver, (D) como pintaste tú ayer (el otro día) las patas de la jirafa...

A ver, (E) como pintaste tú ayer (el otro día) los cuernos del ciervo...

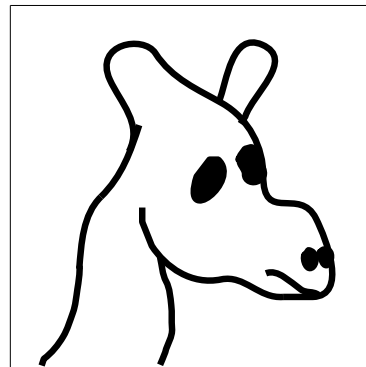
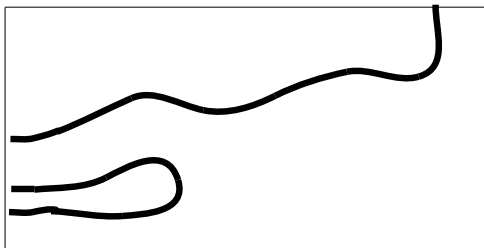
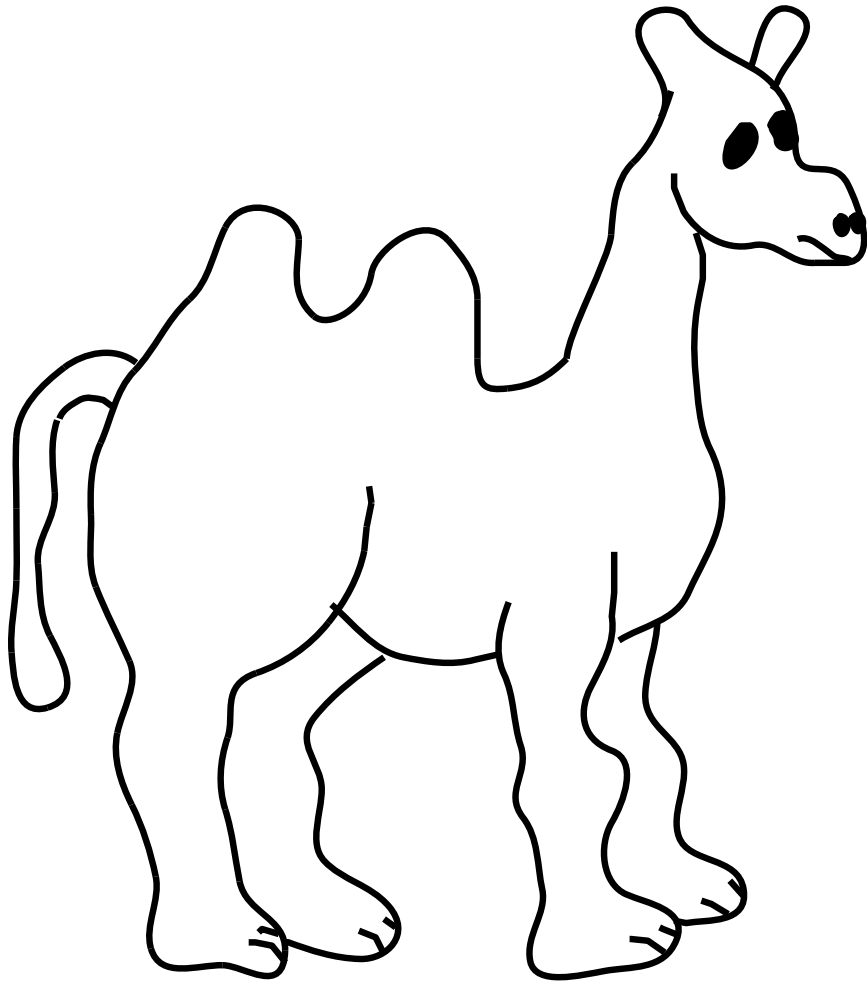


Figura 1.27: Un camello

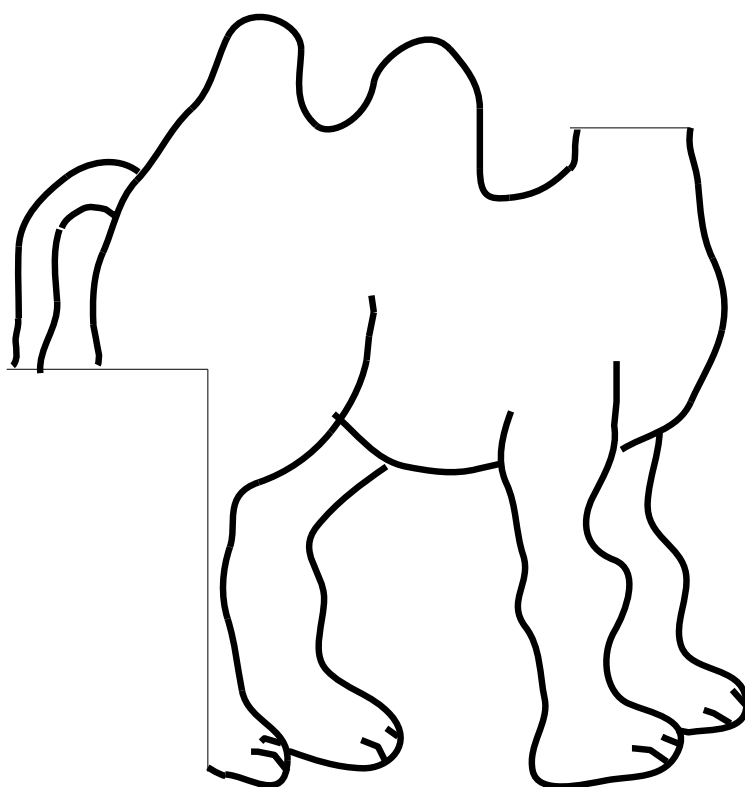


Figura 1.28: Un camello

LECCIÓN 15 CAMELLOS – DROMEDARIOS

Vocabulario:**joroba, dromedario, camello**

(Höcker, Dromedar, Kamel)

Los niños recortan las partes para pegar, las pegan y esperan hasta que se sequen las partes pegadas. Mientras tanto se hace conversación.

MAESTRA: En este dibujo tenemos dos dromedarios y dos camellos. Los dromedarios tienen una joroba. Los camellos tienen dos jorobas. Aquí tenemos un camello grande y uno pequeño y un dromedario grande y otro pequeño.

MAESTRA: ¿Qué es un camellito, un camello grande o un camello pequeño?

NIÑOS: Un camello pequeño.

MAESTRA: ¿Cuántas jorobas tiene el camello?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Y cuántas tiene el dromedario?

NIÑOS: Una.

MAESTRA: ¿Es el camello más grande que la cabra o más pequeño?

NIÑOS: Más grande.

MAESTRA: ¿Es el camello tan grande como el dromedario, más grande o más pequeño?

NIÑOS: Tan grande como el dromedario.

La maestra hará ejercicios con ejemplos de comparativo con los niños, tomando objetos conocidos: las sillas, las manos etc. y repasará los grados de comparación: «más que», «mayor que», «menor que», «menos que», «tanto como», «tan... como». Posiblemente es conveniente hacer cada día una construcción diferente.

MAESTRA: Juanito tiene más juguetes que...

Juanito es más grande que...

Juanito es mayor que...

Repasar el vocabulario con las figuras:

MAESTRA: Pinta las jorobas del camello de color verde...

Pinta las jorobas del dromedario de color amarillo...

Pinta las jorobas del dromedario pequeño de color verde...

Pinta las jorobas del camello pequeño de color amarillo...

¿De qué color has pintado la joroba del camello...?

Pregúntale a (B) de qué color ha pintado la joroba del dromedario...

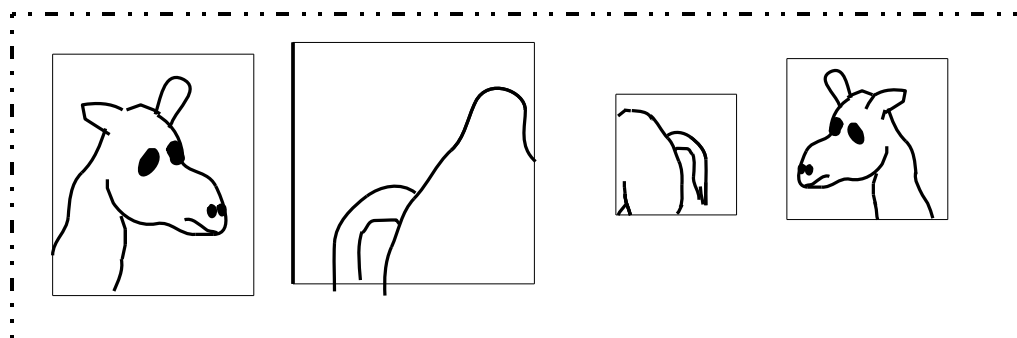
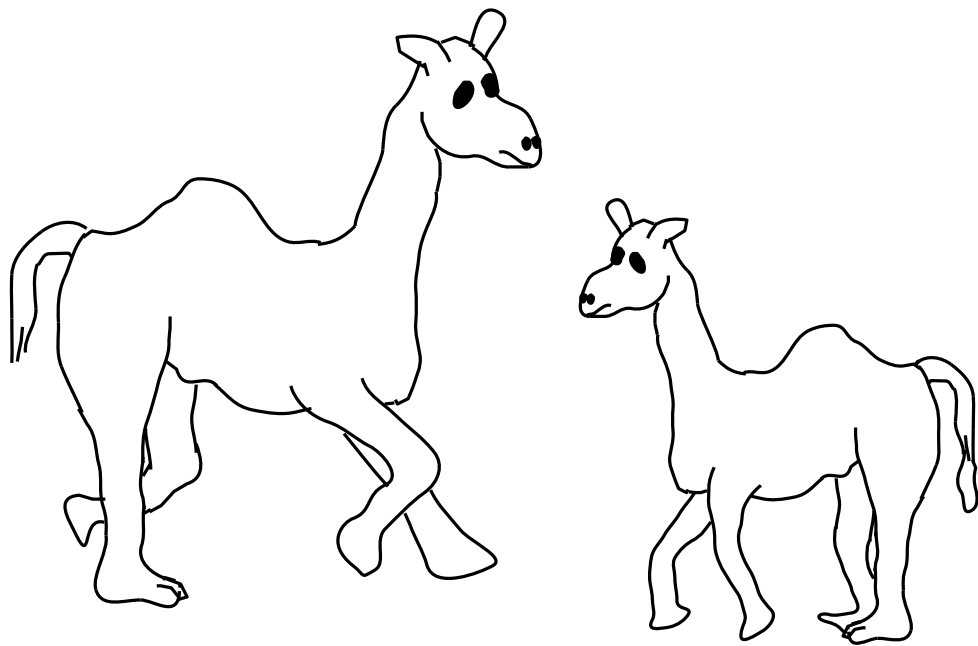
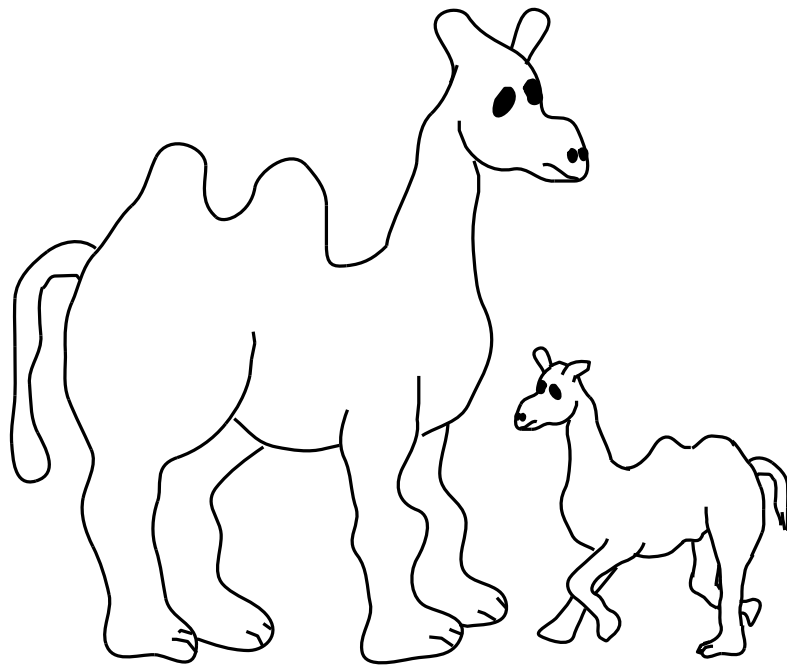


Figura 1.29: Un camello y un dromedario

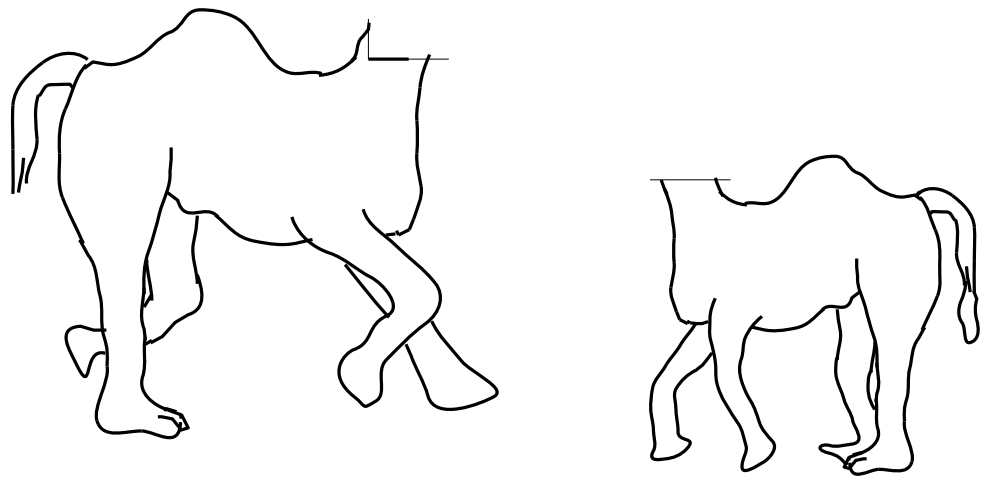
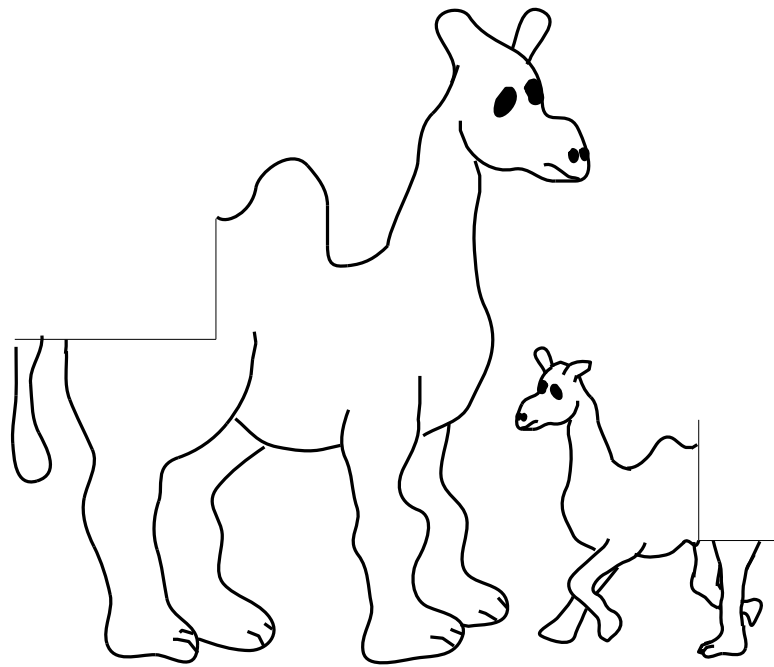


Figura 1.30: Un camello y un dromedario

LECCIÓN 16 EL LEÓN

MAESTRA: En este dibujo tenemos que poner dos piezas. (*Las señala.*) La mitad de la cabeza del león y una pata con la cola del león.

La maestra invita a los niños a recortar las piezas que se tienen que pegar en la segunda hoja, vigila el trabajo de los niños y ayuda si es necesario. Mientras se seca el pegamento en la hoja, se hace conversación.

MAESTRA (*señala la melena del león*): Esto es la melena. La melena son los pelos de la cabeza del león. Las leonas no tienen melena. Los leones pequeños tampoco tienen melena. Los leones viven en la sabana.

¿Quién tiene melena, los leones grandes o las leonas?

NIÑOS: Los leones grandes.

MAESTRA: A ver (A), pregunta a (B) cuántos ojos tienen los leones.

A: ¿Cuántos ojos tienen los leones?

B: Dos.

MAESTRA: Ahora tú, (B), pregunta a (C) cuántas orejas tienen los leones.

B: ¿Cuántas orejas tienen los leones?

C: Dos.

MAESTRA: Ahora tú (C), pregúntame a mí dónde viven los leones.

C: ¿Dónde viven los leones?

MAESTRA: En la sabana. Las sabanas las hay en África. En las sabanas crecen mata y hierbas.

Pretérito perfecto, segunda persona del plural y segunda y tercera personas del plural

La maestra señala cómo deben pintar los niños el dibujo.

MAESTRA: Tenéis que pintar todos la nariz de color amarillo.

Los niños lo hacen.

MAESTRA: Ahora la cola, de color verde.

Los niños lo hacen.

La maestra invita a los niños a pintar: la melena, las orejas, el bigote, la pata delantera derecha, la pata delantera izquierda, la pata trasera visible, el lomo.

Preguntar empleando alternativamente las formas en singular y en plural.

- *¿De qué color habéis pintado...?*
- *¿De qué color has pintado tú...?*
- *¿De qué color ha pintado (A)...?*

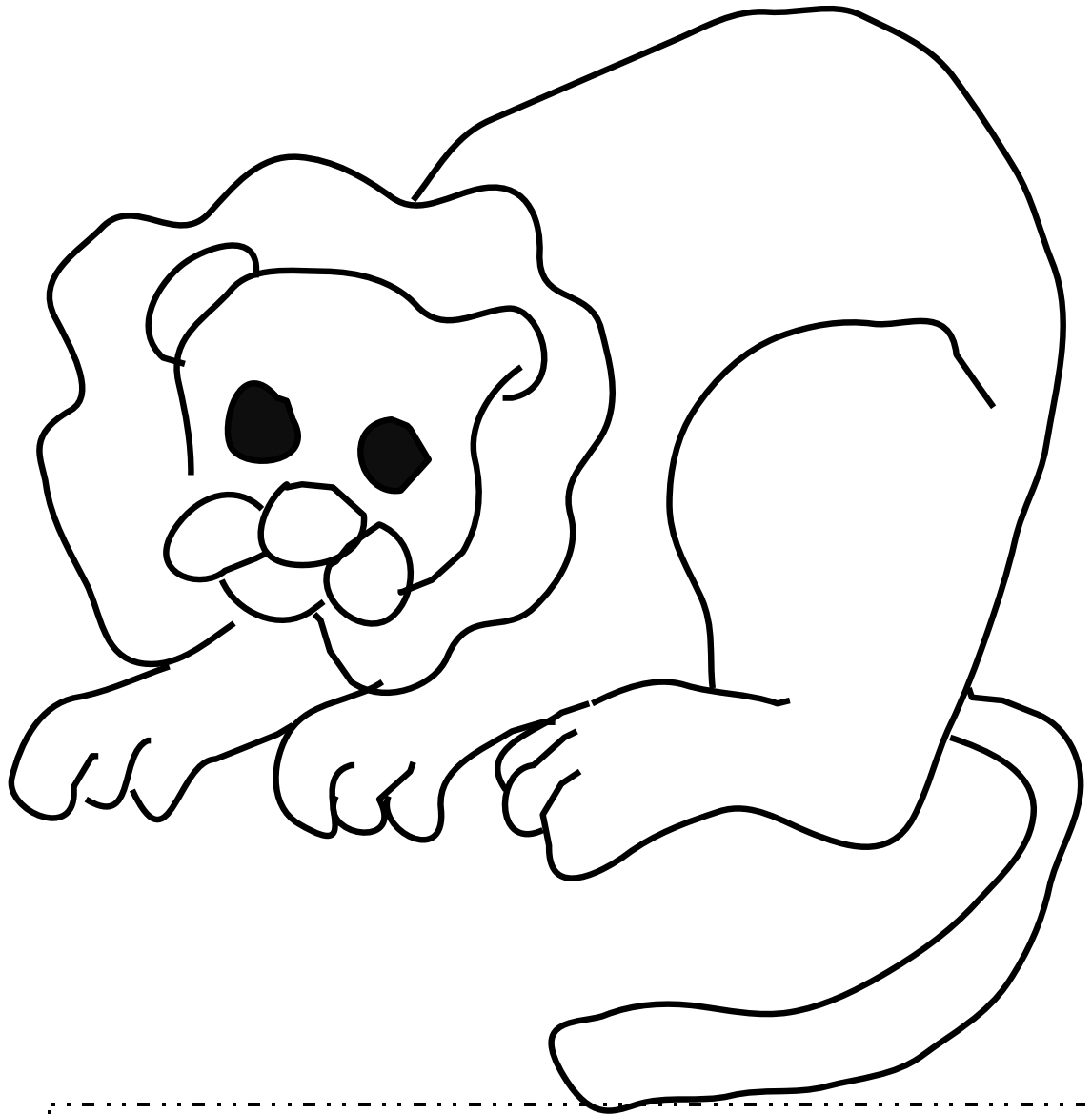


Figura 1.31: Un león

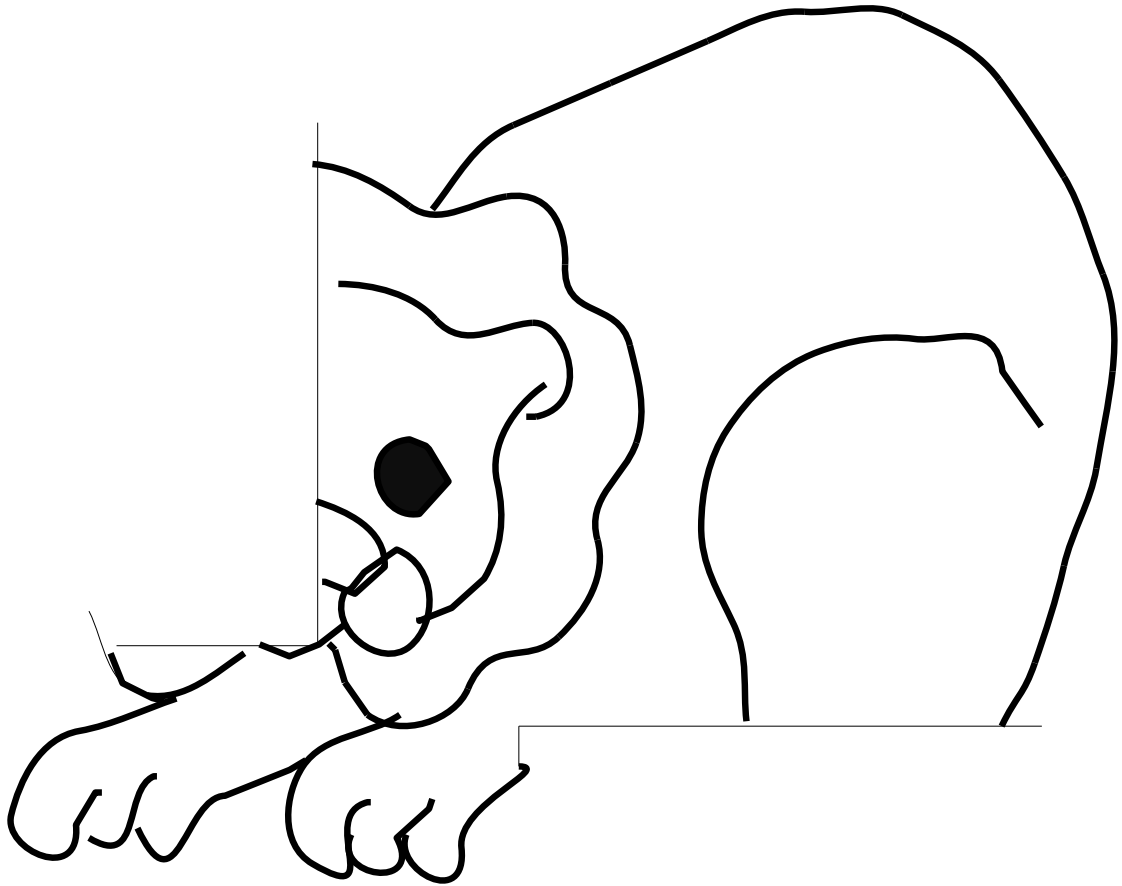


Figura 1.32: Un león

LECCIÓN 17 EL BÚHO

La maestra ayuda a preparar la hoja que se rellena a continuación.

MAESTRA: Los búhos duermen por el día y salen a volar por la noche. Los búhos pueden ver muy bien en la oscuridad. Los búhos cazan ratones. Los búhos son más pequeños que las gallinas.

¿Ven los búhos en la oscuridad bien o no ven bien?

NIÑOS: Ven bien.

MAESTRA: ¿Duermen los búhos durante el día o cazan ratones?

NIÑOS: Durante el día duermen.

MAESTRA: ¿Que hacen los búhos por la noche, cantan o cazan ratones?

NIÑOS: Cazán ratones.

MAESTRA: A ver (A), pregunta a (B) cuántas patas tienen los búhos.

A: ¿Cuántas patas tienen los búhos?

B: Dos.

MAESTRA: Y tú (B), pregunta a (C) cuántas alas tienen los búhos.

C: ¿Cuántas alas tienen los búhos?

MAESTRA: Y tú (C), pregunta a (D) si los búhos tienen pico o tienen boca.

C: ¿Tienen los búhos pico o tienen boca?

D: Tienen pico.

MAESTRA: Los búhos son aves. Las aves no tienen dientes.

MAESTRA: A ver (D) pregunta a (E) qué hacen los búhos durante día, duermen o cazan.

D: ¿Qué hacen los búhos durante día, duermen o cazan?

E: Duermen.

MAESTRA: A ver tú, (E) pregunta a (F) si los búhos cazan de día o por la noche.

E: ¿Cazan los búhos de día o por la noche?

F: Por la noche.

MAESTRA: ¿Qué cazan los búhos pájaros o ratones?

NIÑOS: Ratones.

La maestra pide a los niños que pinten diferentes partes del dibujo con el búho con colores diferentes. Preguntar empleando alternativamente las formas en singular y en plural.

- *¿De qué color habéis pintado...?*
- *¿De qué color has pintado tú...?*
- *¿De qué color ha pintado (A)...?*

La maestra invita a los niños a formular preguntas y ayuda a construirlas.

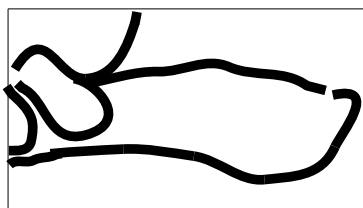
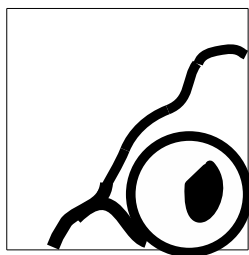
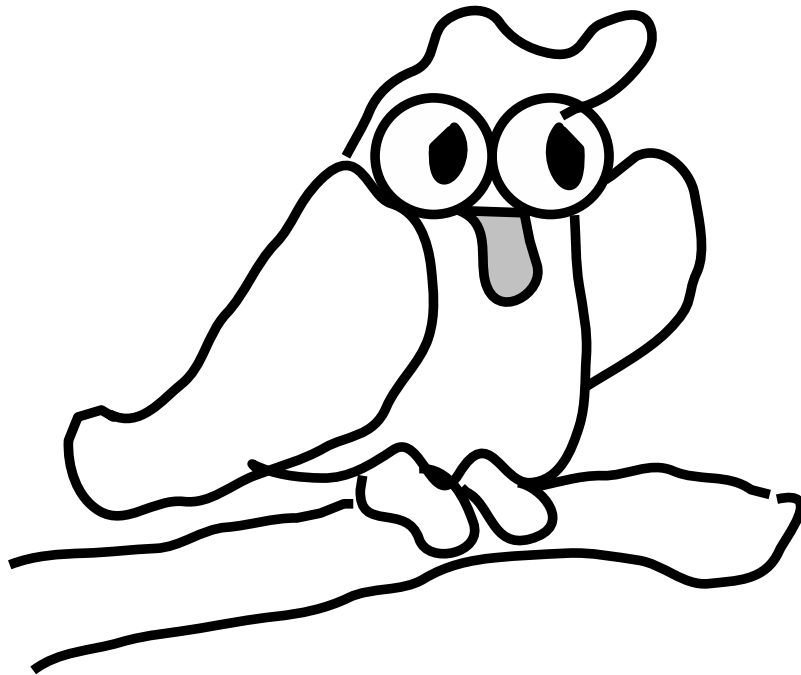


Figura 1.33: Un búho

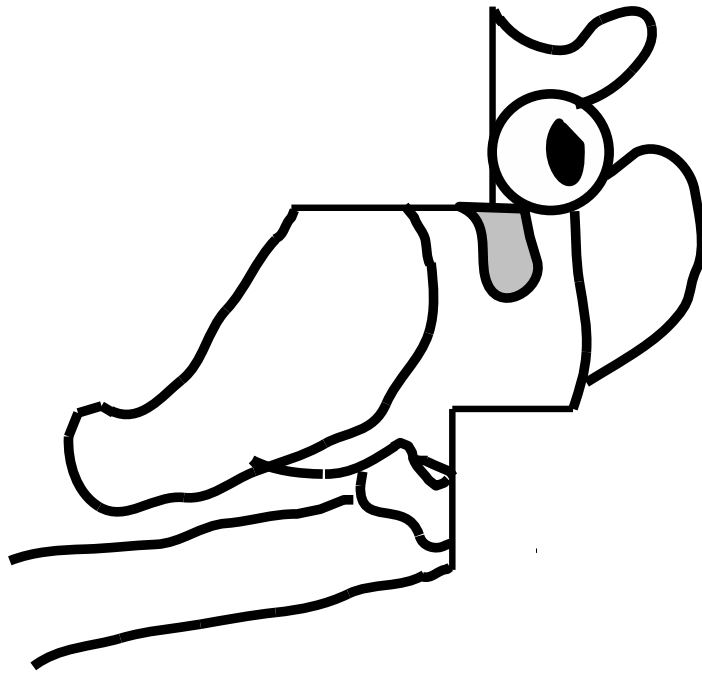


Figura 1.34: Un búho

LECCIÓN 18 EL OSO

Lo niños pegan como ya es rutina las dos porciones que recortan de la hoja primera y mientras se seca el pegamento hablan con la maestra.

MAESTRA: El oso del dibujo es un oso polar. Los osos polares viven en el polo Norte. En el polo Norte hace mucho frío. El oso de este dibujo está encima de un trozo de hielo. El pelo de los osos polares es blanco.

¿Donde viven los osos polares, en el bosque o en el polo Norte?

NIÑOS: En el polo Norte.

MAESTRA: ¿Es el oso polar más grande que un burro o tan grande como un burro?

NIÑOS: Tan grande como un burro.

MAESTRA: ¿Cómo llamamos a los osos pequeños?

NIÑOS: Ositos.

MAESTRA: A ver (A), pregunta a (B), si este oso tiene melena.

A: ¿Tiene melena este oso?

B: No tiene.

MAESTRA (*señala la nariz del oso*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: La nariz.

MAESTRA (*señala los ojos*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: Los ojos.

Así va preguntando las diferentes partes o invita a los niños a que se pregunten entre si.

Cuando se han secado las partes pegadas en la hoja para rellenar la maestra pide a los niños que pinten diversas partes de un color determinado. Luego pregunta con las formas correspondientes del pretérito perfecto, en singular y en plural:

- *¿Cómo habéis pintado...?*
- *¿De qué color has pintado...?*
- *Pregunta a ... de que color ha pintado...*

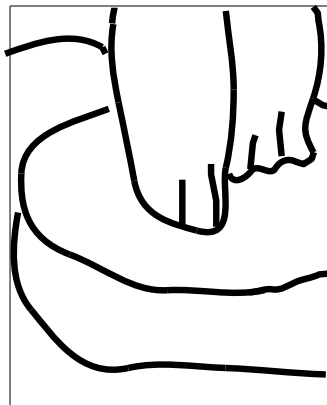
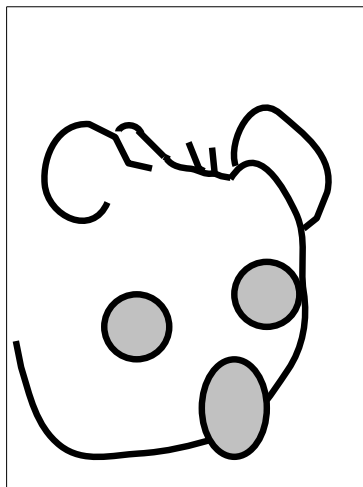
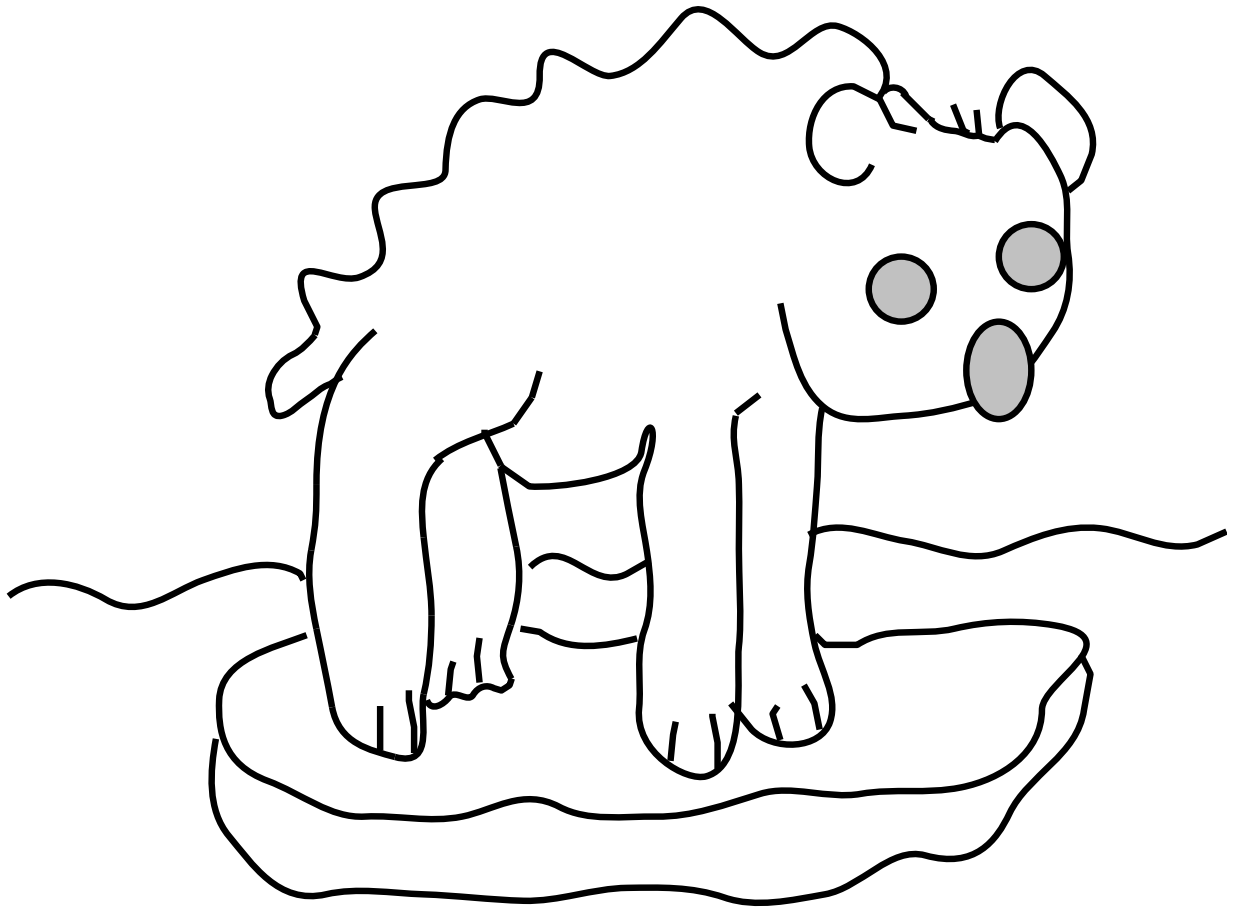


Figura 1.35: Un oso polar

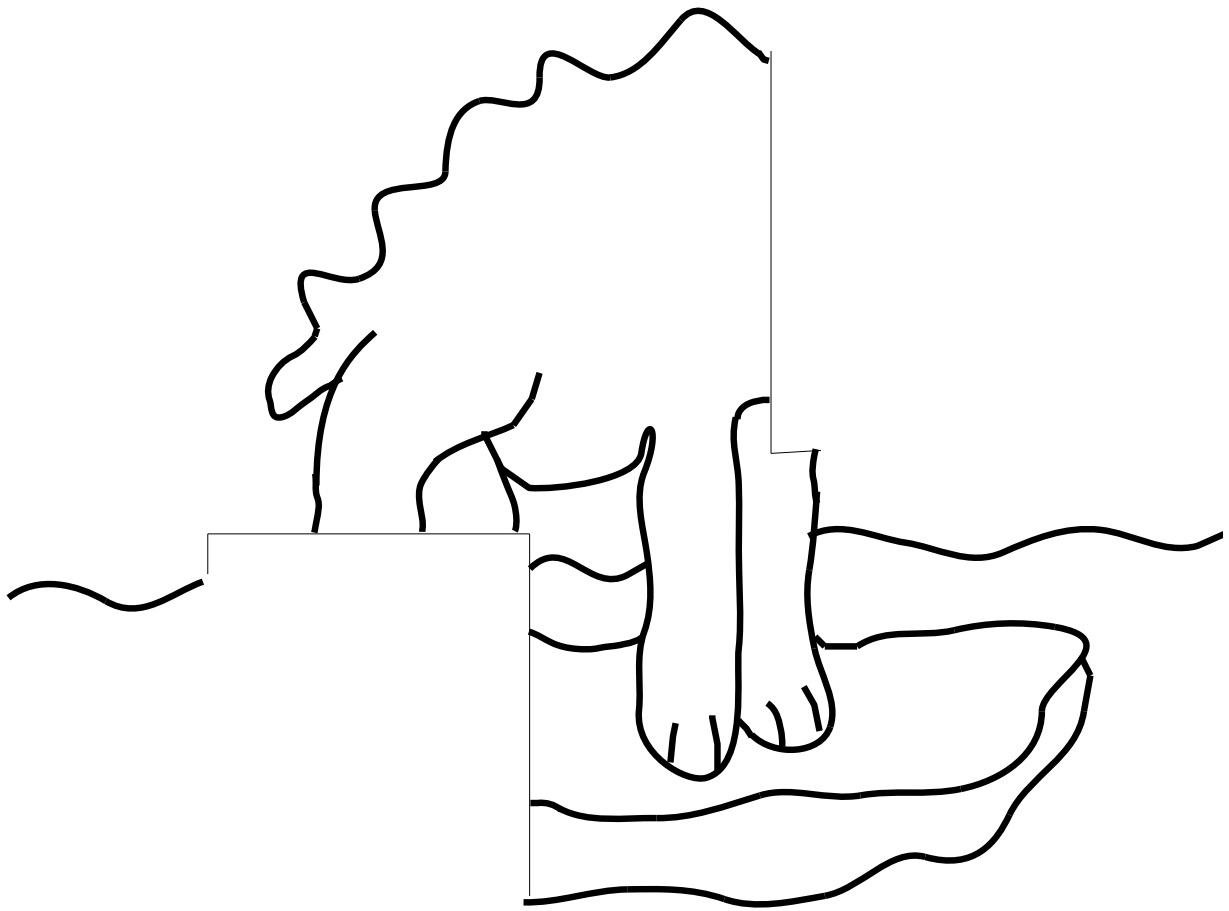


Figura 1.36: Un oso polar

LECCIÓN 19 DOS OSOS

Los niños recortan las piezas a pegar y las pegan según es rutina.

MAESTRA: ¿Cuántos osos hay en el dibujo?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: Son igual de grandes o uno es grande y el otro pequeño?

NIÑOS: Uno es grande y el otro pequeño.

MAESTRA: ¿Qué está haciendo el oso pequeño, está parado de pié o está andando?

NIÑOS: Está andando.

MAESTRA: ¿Qué es un osito, un oso grande o un oso pequeño?

NIÑOS: Un oso pequeño.

MAESTRA: Vamos a aprender la palabra derecha y la palabra izquierda. ¿Quien de vosotros sabe cual es la mano derecha?

Posiblemente alguno sabe decirlo. La maestra practica con todos y explica el fenómeno de inversión cuando los que hablan y los que escuchan están frente a frente. Cuando lo han comprendido traspasa los conceptos a las dos figuras y pregunta señalando la pata delantera del oso grande:

MAESTRA: ¿Esta pata, es una pata derecha o una pata izquierda?

Los niños posiblemente tienen dificultad para manejar estos conceptos. Esto es una buena ocasión para explicar a los niños cuales son los lados derechos y los lados izquierdos.

Repasar el vocabulario señalando diferentes partes del dibujo con: «¿Qué es esto...?», «¿Es esto...?». Acostumbrar a los niños a preguntar diciéndoles lo que tienen que preguntar y cómo tienen que hacerlo:

- «A ver, (A) pregúntale a (B) de que color...»
- «A ver, (A) pregúntale a (B) cuantas patas...»

A continuación cuando se coloreen las diferentes partes de los animales, la maestra tiene ocasión de practicar con los niños frases largas:

- Pata delantera derecha del oso grande.
- Pata delantera derecha del oso pequeño.
- Pata trasera derecha del oso grande.
- Pata trasera derecha del oso pequeño.
- Pata delantera izquierda del oso grande.
- Pata delantera izquierda del oso pequeño.
- Pata trasera izquierda del oso grande.
- Pata trasera izquierda del oso pequeño.

Y lo mismo, ejercicios parecidos con los ojos, las orejas.

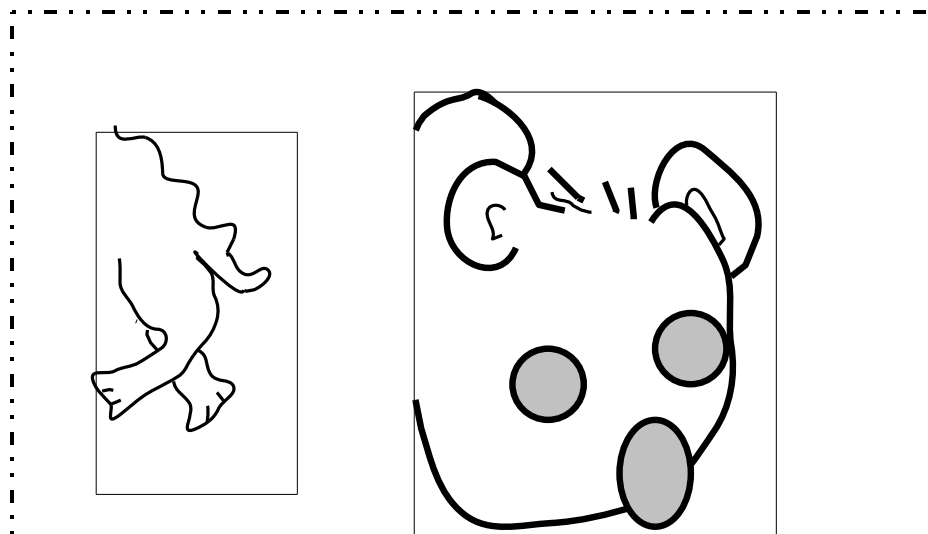


Figura 1.37: Un oso y un osito

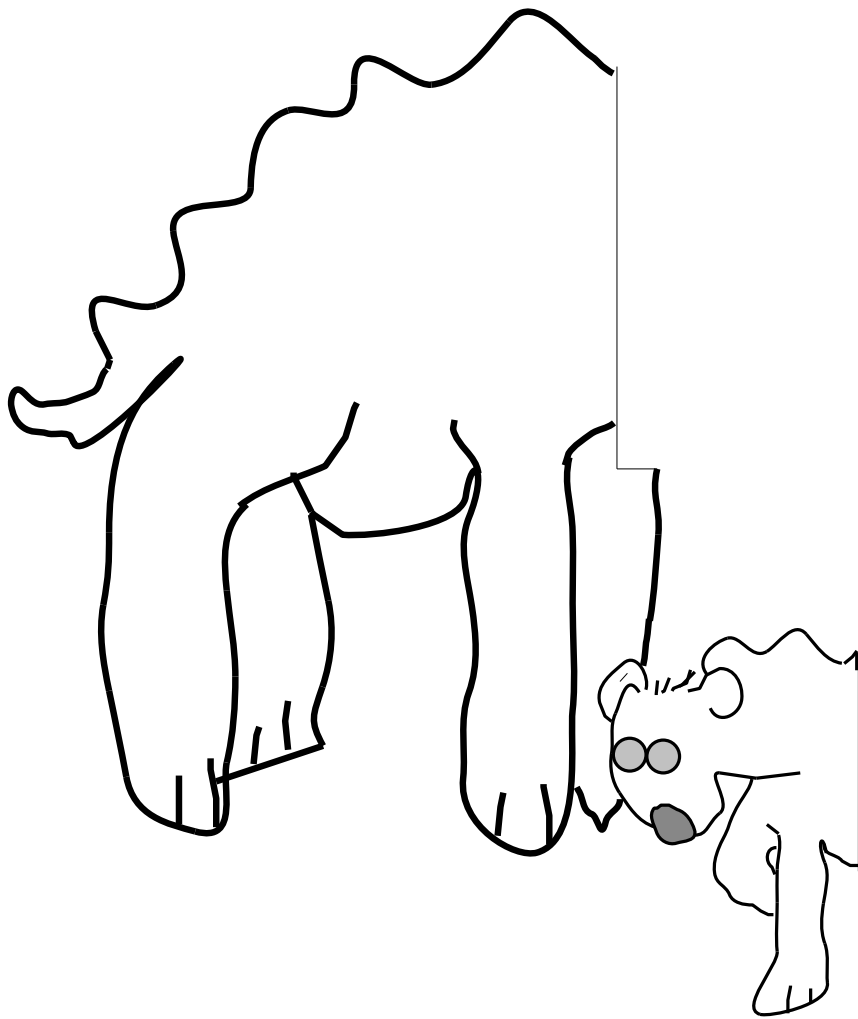


Figura 1.38: Un oso y un osito

LECCIÓN 20 DOS SILLAS, DOS PERROS

Mientras se secan las partes pegadas la maestra habla con los alumnos.

MAESTRA: ¿Cuántas sillas hay en este dibujo?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Cuántos perros hay en este dibujo?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Son las sillas igual de grandes o es una más grande que la otra?

NIÑOS: Una es más grande que la otra.

MAESTRA: ¿Y como son los perros, son igual de grandes o es uno más grande que el otro?

NIÑOS: Uno es más grande que el otro.

MAESTRA: ¿Cuál es la silla más grande, la de la derecha o la de la izquierda?

NIÑOS: La de la izquierda.

MAESTRA: ¿Cuál es el perro más grande, el de la derecha o el de la izquierda?

NIÑOS: El de la izquierda.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene la silla grande?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene la silla pequeña?

NIÑOS: Cuatro también.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene el perro grande?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene el perro pequeña?

NIÑOS: Cuatro también.

A continuación cuando se coloreen las diferentes partes de los animales y de las sillas se practica con derecha e izquierda en objetos (silla) y animales.

MAESTRA (*señalando diferentes partes*): ¿Es esta la pata derecha de la silla?

MAESTRA: ¿Es esta la pata trasera derecha del perro pequeño?

Ejercicios de conversación con pretérito perfecto

MAESTRA: ¿De qué color habéis pintado...?

¿De qué color has pintado...?

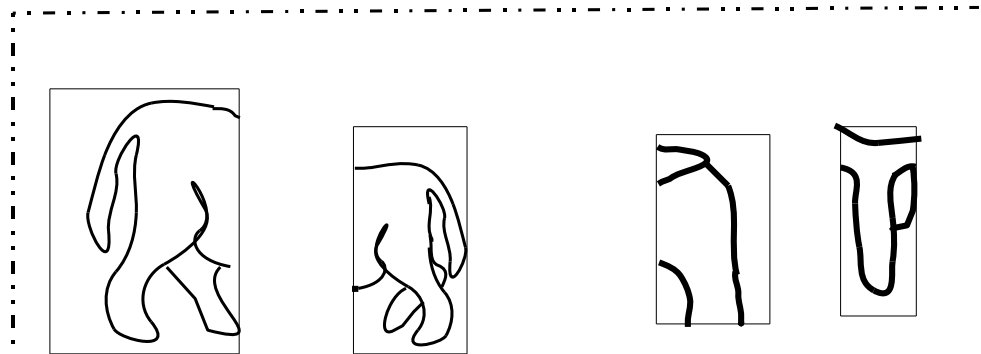
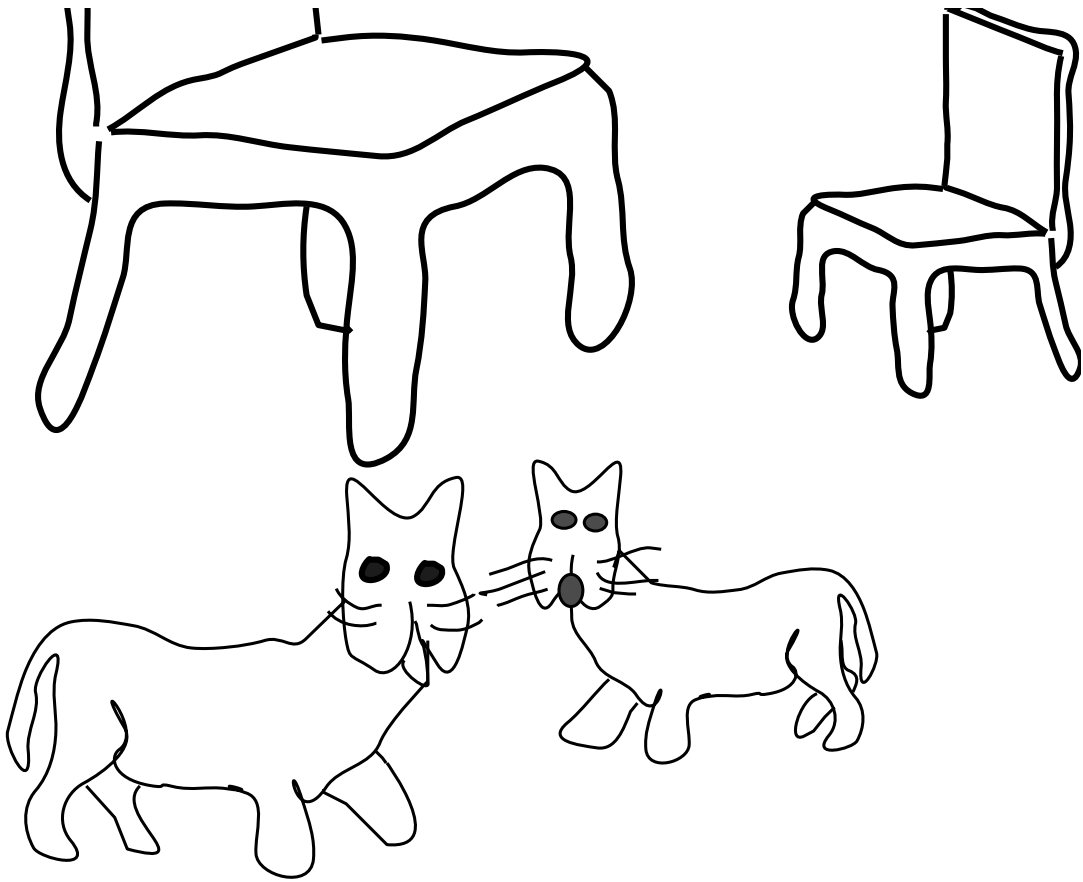


Figura 1.39: Dos sillas y dos perros

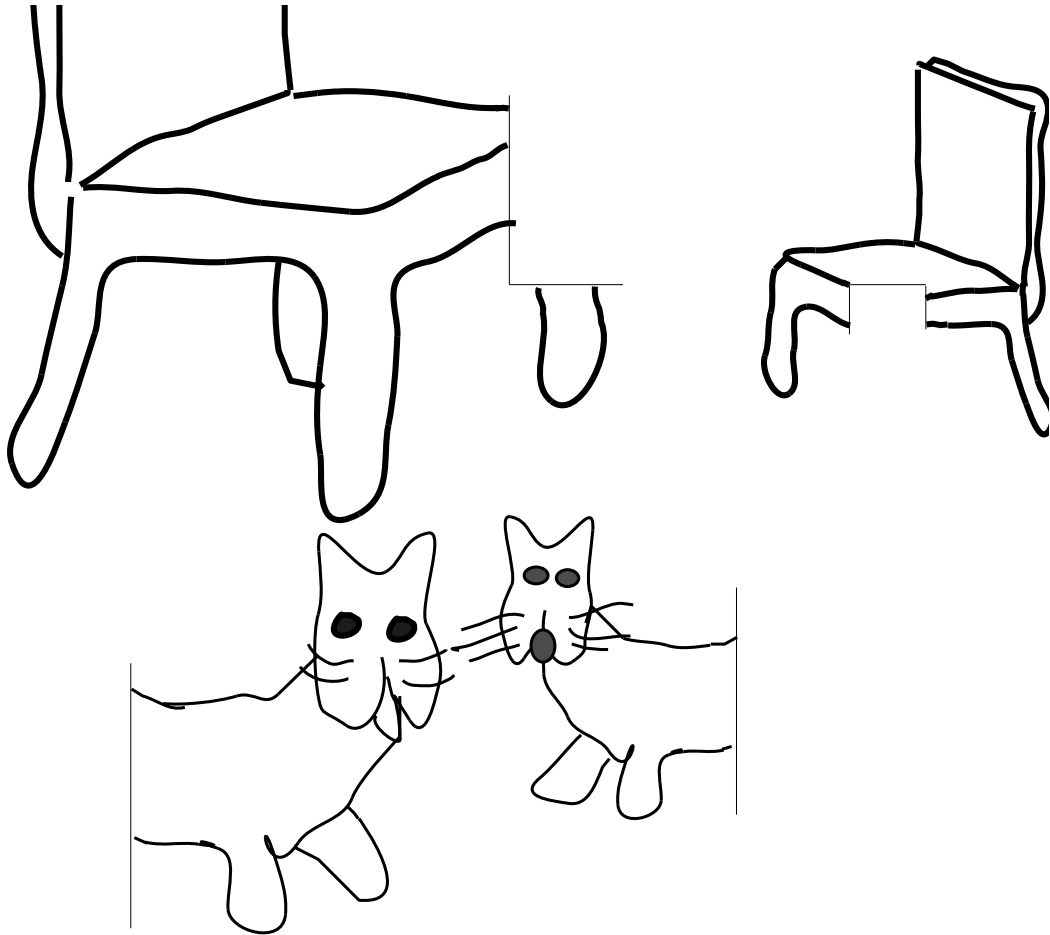


Figura 1.40: Dos sillas y dos perros

LECCIÓN 21 EL CORDERO Y LA SILLA

MAESTRA: ¿Dónde está el cordero, encima de la silla o debajo de la silla?

NIÑOS: Encima de la silla.

MAESTRA: ¿Que has pegado en la hoja para colorear?

La maestra explica qué es la hoja para colorear mostrándola al mismo tiempo. Luego pregunta:

MAESTRA: Señala la cabeza de la oveja y pregunta: ¿Qué es esto, la cabeza de la oveja o los pies de la oveja?

NIÑOS: La cabeza de la oveja.

MAESTRA: Señala el otro recorte y pregunta: ¿Qué es esto, dos patas de la silla o dos patas de la oveja?

NIÑOS: Dos patas de la silla.

La maestra hace colorear las diferentes partes del dibujo y luego va preguntado en pretérito perfecto:

MAESTRA: ¿Cómo habéis coloreado el rabo de la oveja...?

MAESTRA: ¿Como has coloreado el asiento de la silla...?

Cuestionario 1

La maestra intenta que los niños se pregunten preparándoles ella misma la pregunta:

MAESTRA: A ver (A), pregunta a (B) de que color es...

Cuantos...?

Donde...?

Repaso de los grados de comparación:

MAESTRA: A ver (A), es el cordero más grande que el búho

A ver (A), es el burro tan grande como el ciervo, más grande o más pequeño...?

Cuestionario 2 y repaso

Los alumnos posiblemente conocen ya la estrategia de las preguntas y se debe intentar automatizar estos conocimientos ajustándolos a los alumnos.

¿Cuanto...? - ¿Cuanta...? - ¿Cuantos...? - ¿Cuantas...? - ¿Dónde...? - ¿Cómo has...? - ¿Cómo habéis...?

La maestra tiene ocasión de hacer aquí un repaso general de la forma de preguntar. Sería de utilidad intentar dar una opinión escrita del trabajo realizado hasta el día.

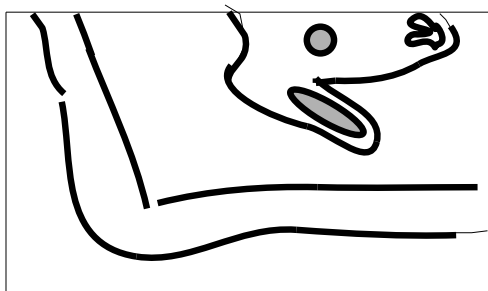
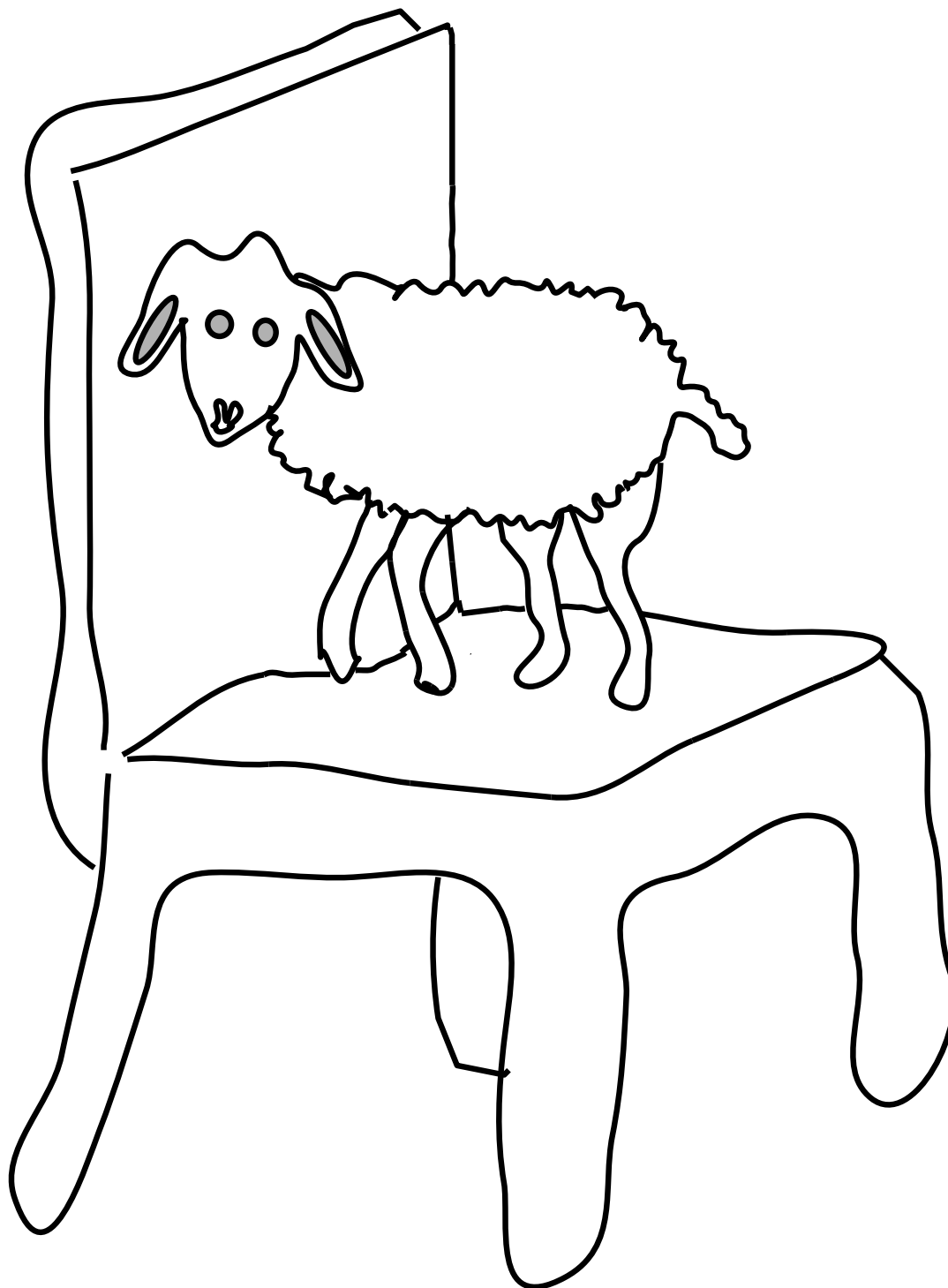


Figura 1.41: Un cordero y una silla

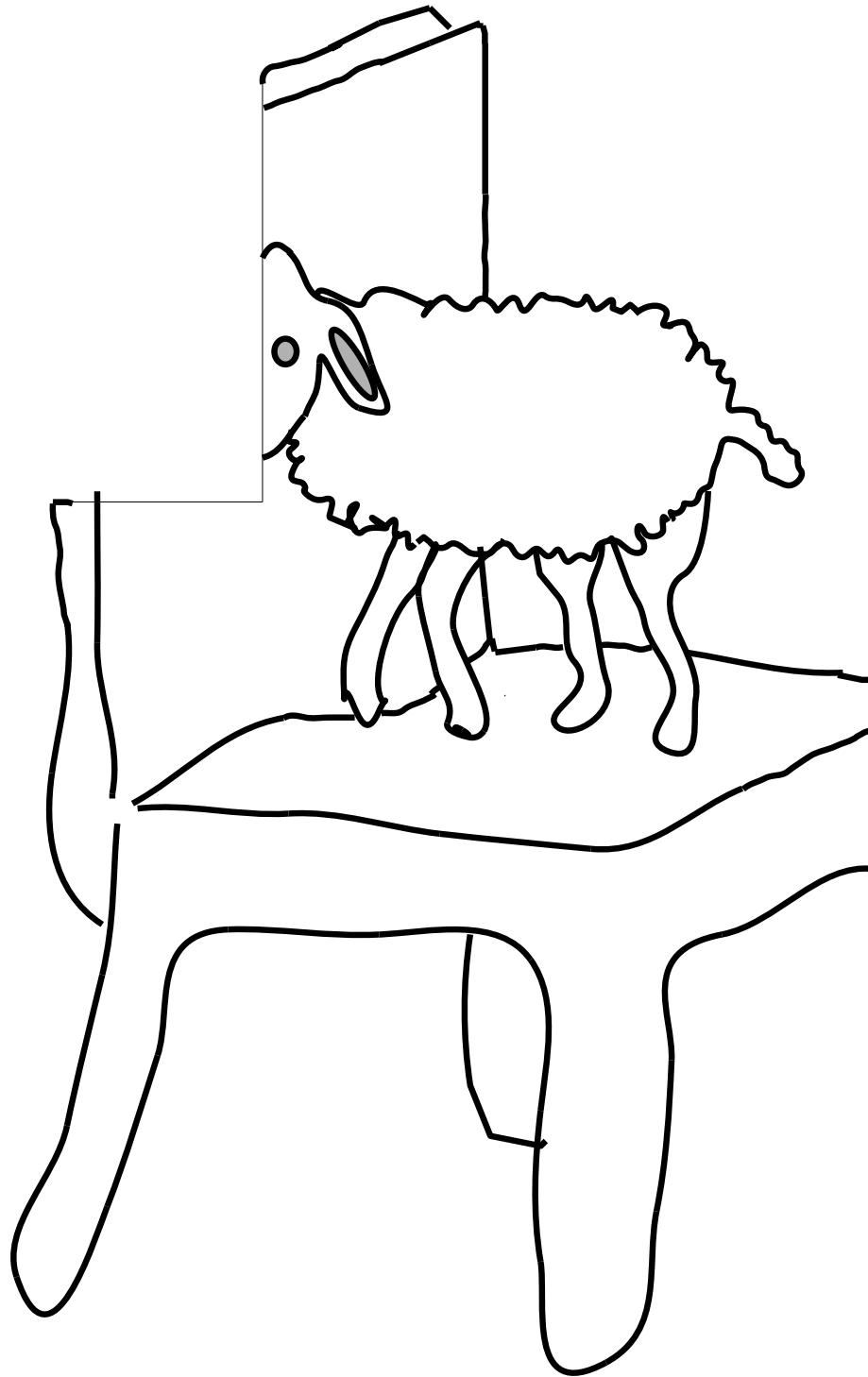


Figura 1.42: Un cordero y una silla

LECCIÓN 22 BÚHO – CORDERO – SILLA

MAESTRA: En este dibujo hay un búho, un cordero y una silla. Es una silla grande. Encima de la silla está el cordero. Debajo de la silla está el búho.

¿Es el búho más grande o más pequeño que el borrego?

NIÑOS: Es más pequeño.

MAESTRA: ¿Tiene el búho más patas que el borrego o menos patas?

NIÑOS: Tiene menos patas.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene el búho?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene el borrego?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: Las personas tienen dos manos, cada mano tiene cinco dedos. Las personas tienen piernas, las piernas son las patas de las personas. El búho tiene dos alas. Las alas son las patas de delante de las aves. Las sillas tienen también patas. La silla del dibujo tiene cuatro patas. Tiene tantas patas como el borrego.

MAESTRA: ¿Qué tienen las personas, patas o piernas?

NIÑOS: Las personas tienen piernas.

MAESTRA: ¿Quién tiene patas, los animales o las cosas?

NIÑOS: Los animales y las cosas.

La maestra dice cómo deben colorear los niños las diferentes cosas. Preguntar en presente y en pretérito perfecto.

MAESTRA: ¿Cuántas orejas tiene el borrego?

¿Es el búho tan grande como una gallina o más pequeño que una gallina?

¿De qué color habéis pintado los ojos del búho?

¿Está el búho encima o debajo del asiento de la silla?

¿Está el borrego encima o debajo del asiento de la silla?

Hacer ejercicios de comparación poniendo un niño al lado de otro. La maestra al lado de un niño etc.

MAESTRA: Yo soy más alto que tú. (A) es más bajo que (B) etc.

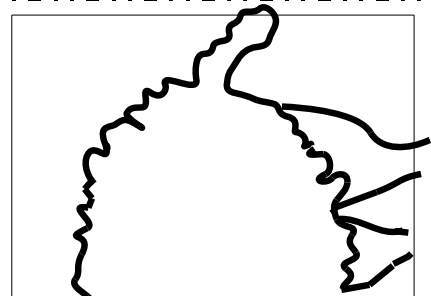
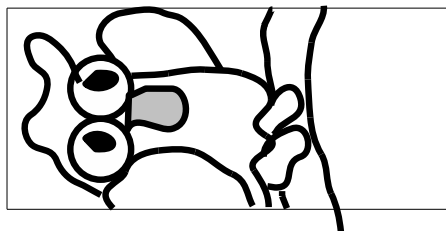
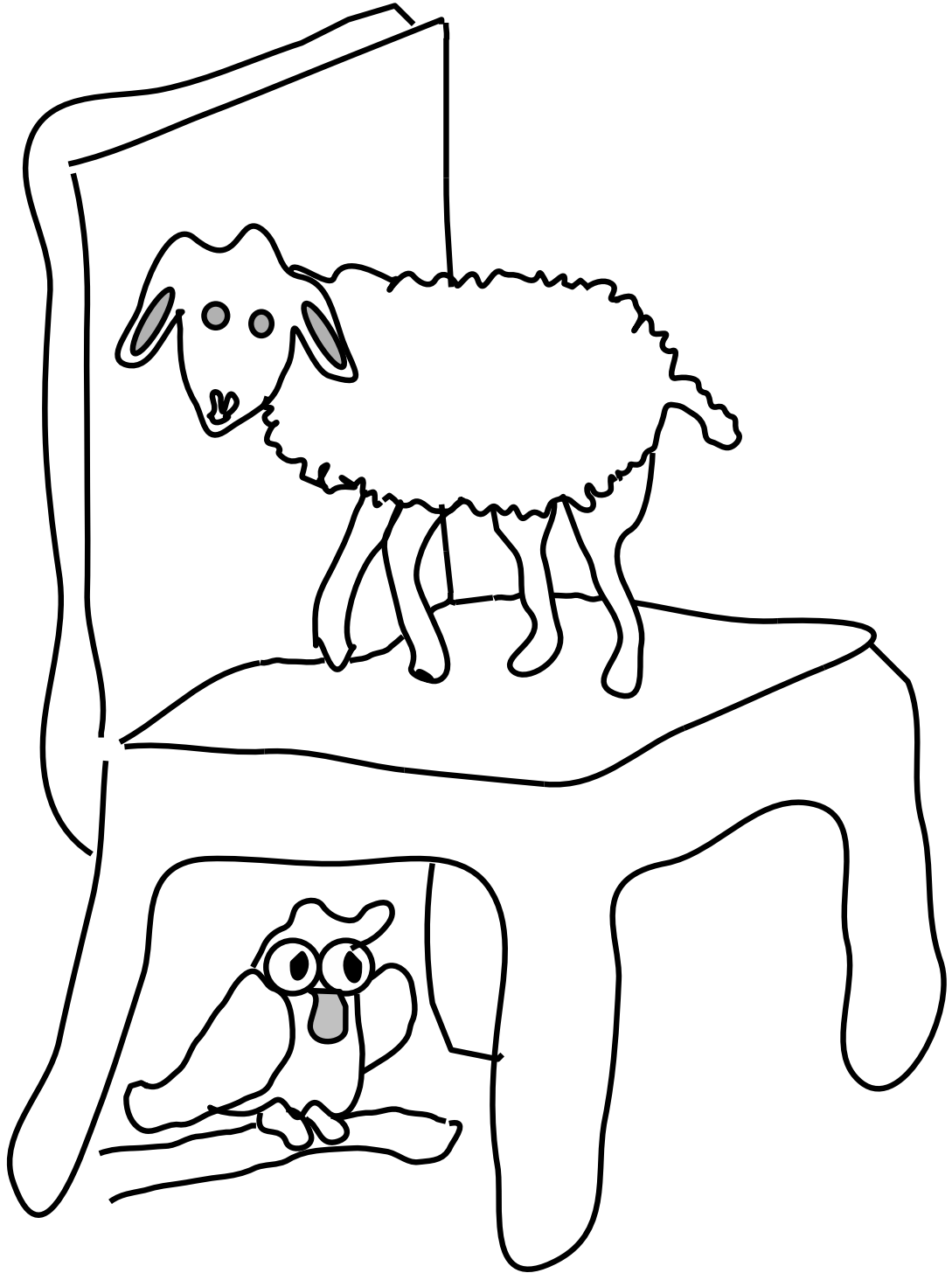


Figura 1.43: Una silla, un cordero y un búho



Figura 1.44: Una silla, un cordero y un búho

LECCIÓN 23 LA RANA

Vocabulario:

rana, andar, saltar, dar un salto, nadar, en el suelo, en la tierra, en el agua, vivir en el agua, saber nadar, poder andar, fuera de la habitación, dentro de la habitación

(Frosch, gehen, springen, einen Sprung machen, schwimmen, auf dem Boden, auf/in der Erde, im Wasser, im Wasser leben, schwimmen können, schwimmen können, außerhalb des Zimmers, im Zimmer)

MAESTRA: Las ranas viven en el agua. Las ranas saben nadar muy bien. Las ranas pueden andar por el suelo fuera del agua. Las ranas tienen cuatro patas. Las ranas dan saltos muy grandes. Las ranas no tienen pelos.

¿Dónde viven las ranas, en el agua o en la tierra?

NIÑOS: En el agua y en la tierra.

MAESTRA: ¿Cómo se mueven las ranas en el agua, nadan o andan?

NIÑOS: Nadan.

MAESTRA: ¿Cómo se mueven las ranas en la tierra, nadan o andan?

NIÑOS: Andan.

MAESTRA: Andan y dan saltos. ¿Sabéis qué es dar saltos? (*Salta sobre sus pies.*) Esto es un salto. A ver tú (A), da un salto aquí.

La maestra ayuda a (A). Luego los niños saltan y la maestra califica los saltos:

MAESTRA: (B) ha dado un salto más grande que (C). (D) ha dado un salto mas grande que yo. . .

Los niños colorean la rana según instrucciones de la maestra. A continuación se mantiene conversación.

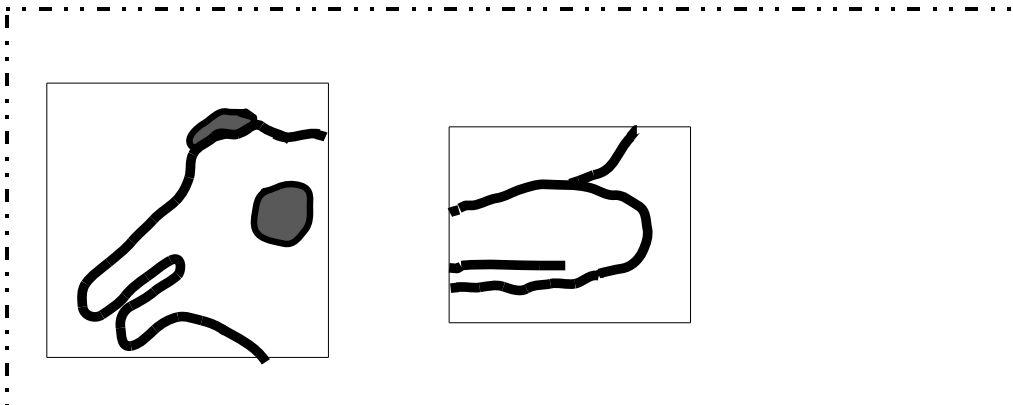


Figura 1.45: Una rana

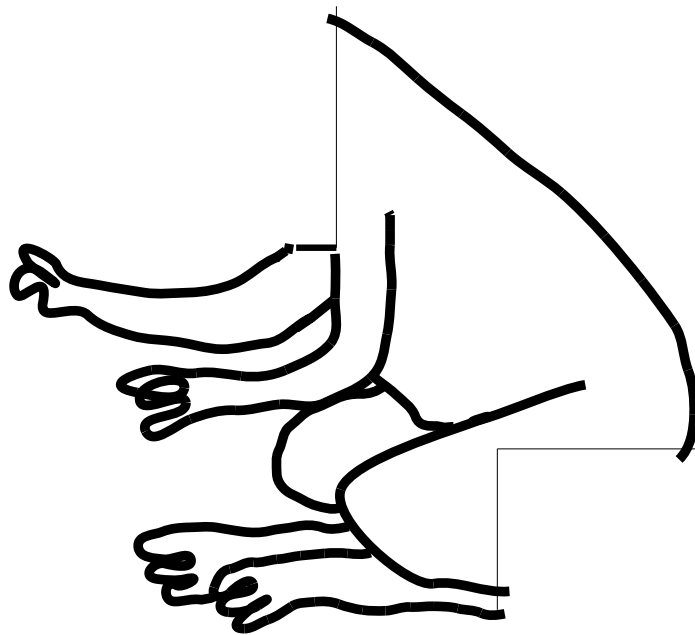


Figura 1.46: Una rana

LECCIÓN 24 EL GANSO

MAESTRA: En este dibujo hay una mesa y un ganso. El ganso está debajo de la mesa. La mesa tienen cuatro patas como la silla.

¿Dónde está el ganso, encima de la mesa o debajo de la mesa?

NIÑOS: Debajo de la mesa.

MAESTRA: ¿Cuántas patas tiene una mesa?

NIÑOS: Cuatro.

La maestra indica cómo deben colorear los niños el dibujo y luego improvisa conversación.

MAESTRA: ¿Tiene la mesa del dibujo tantas patas como la silla del dibujo?

¿Tiene el ganso pico o boca?

¿Qué tiene el ganso, plumas o pelos?

¿Dónde está el ganso en este dibujo, encima, debajo o detrás de la mesa?

¿Qué tiene el ganso, cola o rabo?

¿Cuántas patas tiene un ganso?

¿Cuántas alas tiene un ganso?

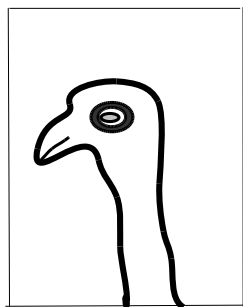
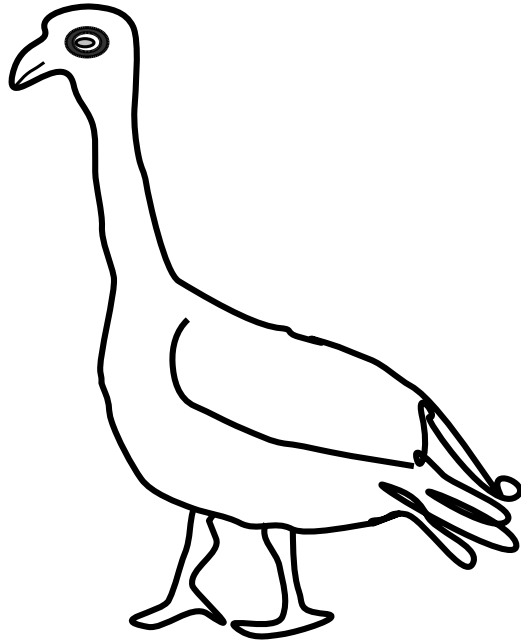


Figura 1.47: Un ganso

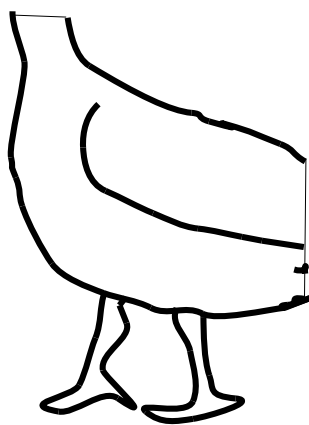


Figura 1.48: Un ganso

LECCIÓN 25 EJERCICIO LIBRE

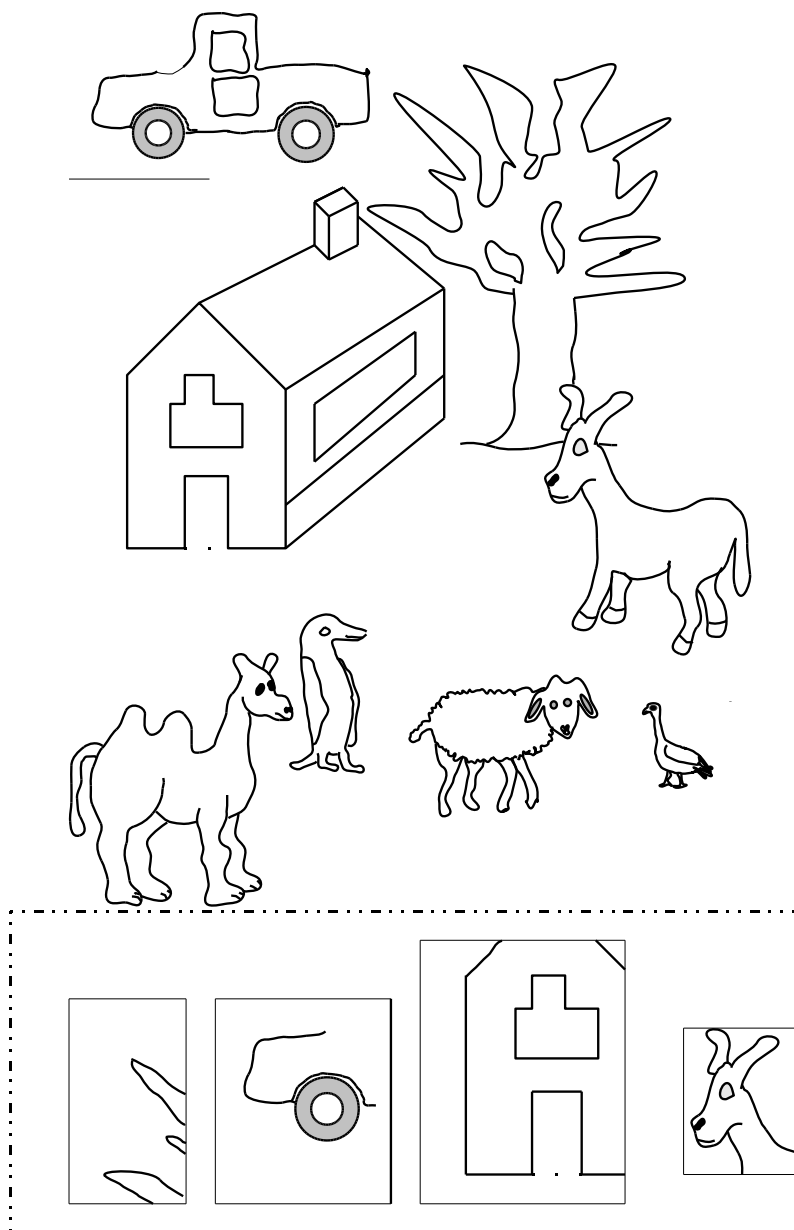


Figura 1.49: Un garaje, un ganso, un gato y un borrego

Conversación general.

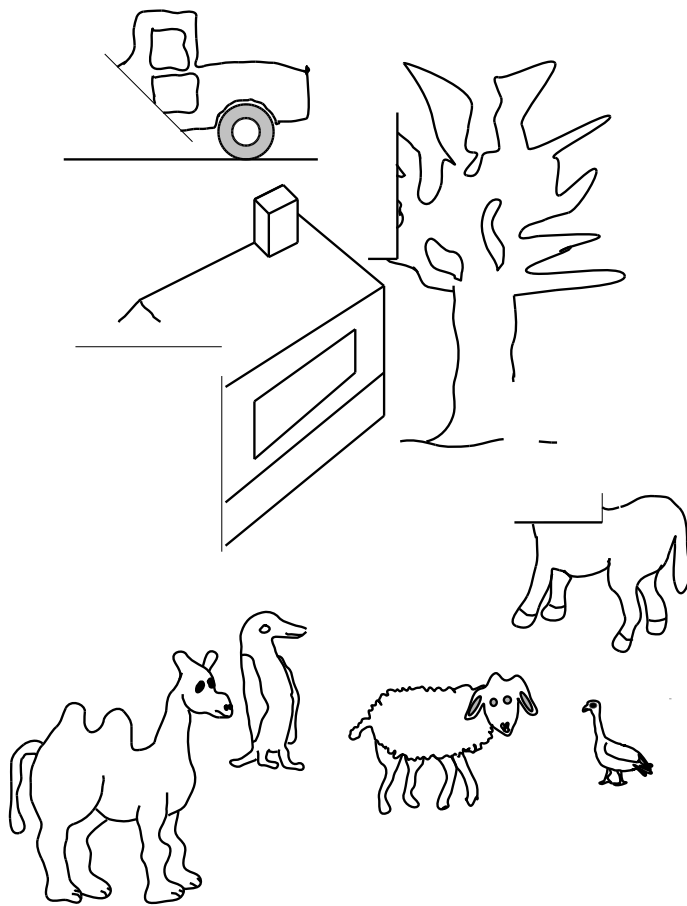


Figura 1.50: Un garaje, un ganso, un gato y un borrego

PARTE 2: VOCABULARIO. EJERCICIOS DE PRONUNCIACIÓN

COMENTARIO A LAS LECCIONES DE LA NÚMERO 1 HASTA LA NÚMERO 6

Con estas lecciones debe crearse en los alumnos la idea de aprender vocabulario y pronunciar bien las palabras aprendidas.

La maestra debe prestar atención especial a la pronunciación y eventualmente hacer repetir aquellas palabras que sean difíciles (palabras con **c**, **z**, **ch**, **r**).

Cada ejercicio está formado por palabras que el alumno capta o bien de la observación de su propio cuerpo o bien de un dibujo que acompañe a las lecciones.

En el texto previsto para conversación se ha hecho una traducción de algunas palabras para ayudar al maestro y que éste eventualmente pueda dar a conocer a los alumnos el significado de los ejercicios. Cuando lo han comprendido se seguirá hablando solamente en castellano.

En cada lección se han empleado 6–8 vocablos para construir los ejercicios. Se vuelve a acentuar que la función de estas lecciones no es enseñar abundante vocabulario a los niños, sino la formación de frases en un contexto determinado.

La maestra habla todo el tiempo en español normal a los niños y así estos se acostumbran al lenguaje aunque no entiendan todo lo que se les dice.

Es de esperar que al final de la clase los niños hayan aprendido algunas palabras y las pronuncien bien.

LECCIÓN 1

Para niños de 2 a 6 años

Con este primer ejercicio la maestra da a conocer a los niños la forma de aprender el español. Debe intentar que los niños cooperen y comprendan la estrategia.

Vocabulario:

el ojo, la boca, la nariz, el pelo, la cara, el dedo, el cuello, la oreja

(das Auge, der Mund, die Nase, das Haar, das Gesicht, der Finger, der Hals, das Ohr)

MAESTRA (*señala uno de sus ojos y dice*): Esto es el ojo. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*Invita a los niños a contestar con ella.*)

MAESTRA Y NIÑOS: Ojo, el ojo.

MAESTRA (*repite los gestos señalando la boca*): Esto es la boca. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*Invita a los niños a contestar con ella.*)

MAESTRA Y NIÑOS: Boca, la boca.

MAESTRA: Ya habéis visto. . . **el ojo** es en alemán **das Auge** . . . **la boca** es en alemán **der Mund**.

MAESTRA (*señala su nariz*): Esto es la nariz, a ver, vosotros. . .

NIÑOS: Nariz. . . la nariz.

MAESTRA (*señala ahora la cara*): Esto es la cara. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: La cara.

MAESTRA (*señala ahora su pelo*): Esto es el pelo. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El pelo.

MAESTRA (*muestra ahora un dedo*): Esto es el dedo. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El dedo.

MAESTRA (*ahora señala su cuello*): Esto es el cuello. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El cuello.

MAESTRA (*ahora señala una oreja suya*): Esto es la oreja. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: La oreja.

Preguntas por separado:

MAESTRA (*señala su nariz*): Esto es la nariz, a ver, tú A. . .

A: Nariz. . . la nariz.

MAESTRA (*señala ahora la cara*): Esto es la cara. . . a ver, tú B. . .

B: La cara.

MAESTRA (*señala ahora su pelo*): Esto es el pelo. . . a ver, tú C. . .

C: El pelo.

MAESTRA (*muestra ahora un dedo*): Esto es el dedo... a ver, tú D...

D: El dedo.

MAESTRA (*ahora señala su cuello*): Esto es el cuello... a ver, tú E...

E: El cuello.

MAESTRA (*ahora señala una oreja*): Esto es la oreja... a ver, tú F...

F: La oreja.

LECCIÓN 2

Para niños de 2 a 6 años

Vocabulario:

la ceja, la mano, la frente, el brazo, el reloj, el lápiz

(die Augenbraue, die Hand, die Stirn, der Arm, die Uhr, der Bleistift)

MAESTRA (*señala una de sus cejas*): Esto es la ceja. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*La maestra invita a los niños a contestar con ella.*)

MAESTRA Y NIÑOS: Ceja, la ceja.

MAESTRA (*muestra una mano*): Esto es la mano. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*La maestra invita a los niños a contestar con ella.*)

MAESTRA Y NIÑOS: Mano, la mano.

MAESTRA: Ya habéis visto... **la ceja** es en alemán **die Augenbraue**... **la mano** es en alemán **die Hand**.

MAESTRA (*señala su frente*): Esto es la frente, a ver, vosotros...

NIÑOS: Frente... la frente.

MAESTRA (*señala ahora el brazo*): Esto es el brazo... a ver, vosotros...

NIÑOS: El brazo.

MAESTRA (*señala ahora su reloj/un reloj*): Esto es el reloj... a ver, vosotros...

NIÑOS: El reloj.

MAESTRA (*muestra ahora un lápiz*): Esto es el lápiz... a ver, vosotros...

NIÑOS: El lápiz.

Preguntas por separado:

MAESTRA (*señalando una ceja suya*): A ver, A ¿qué es esto? (*Es de esperar que A responda; si no lo hace la maestra le ayuda.*) La ceja... a ver tú...

A: La ceja.

MAESTRA: Ahora le toca a B, a ver, B ¿qué es esto? (*muestra su mano*)

B: La mano. (*En caso de que no sepa contestar la maestra le ayuda.*)

MAESTRA: Ahora le toca a C, a ver, C ¿qué es esto? (*señala su frente*)

C: La frente. (*En caso de que no sepa contestar la maestra le ayuda.*)

MAESTRA: Ahora le toca a D, a ver, D ¿qué es esto? (*señala su brazo*)

D: El brazo. (*En caso de que no sepa contestar la maestra le ayuda.*)

MAESTRA: Ahora le toca a E, a ver, E ¿qué es esto? (*señala/muestra el lápiz*)

E: El lápiz. (*En caso de que no sepa contestar la maestra le ayuda.*)

LECCIÓN 3

Para niños de 2 a 6 años

Vocabulario:

el calcetín, la flor, el pecho, el pantalón, la espalda, el hombro

(der Strumpf, die Blume, die Brust, die Hose, der Rücken, die Schulter)

MAESTRA (*señala/muestra un calcetín*): Esto es un calcetín, el calcetín. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*La maestra invita a los niños a contestar con ella.*)

MAESTRA Y NIÑOS: Calcetín, el calcetín.

MAESTRA (*muestra una flor*): Esto es una flor, la flor. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*La maestra invita a los niños a contestar con ella.*)

MAESTRA Y NIÑOS: Flor, la flor.

MAESTRA: **El calcetín** es en alemán **der Strumpf**. . . **la flor** es en alemán **die Blume**.

MAESTRA (*señala su pecho/el pecho de un niño*): Esto es el pecho, a ver, vosotros. . .

NIÑOS: Pecho. . . el pecho.

MAESTRA (*señala ahora un pantalón*): Esto es un pantalón, el pantalón. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El pantalón.

MAESTRA (*señala ahora la espalda de un alumno*): Esto es la espalda. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: La espalda.

MAESTRA (*señala ahora un de un alumno*): Esto es el hombro. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El hombro.

Preguntas por separado:

MAESTRA (*señalando un calcetín*): A ver, A ¿qué es esto? (*Es de esperar que A responda. Si no lo hace la maestra le ayuda.*) Un calcetín, el calcetín. . . a ver tú. . .

A: El calcetín, un calcetín.

MAESTRA: Ahora le toca a B, a ver, B ¿qué es esto? (*señala la flor*)

B: La flor, una flor.

MAESTRA: Ahora le toca a C, a ver, C ¿qué es esto? (*señala su pecho*)

C: El pecho.

MAESTRA: Ahora le toca a D, a ver, D ¿qué es esto? (*señala el pantalón*)

D: El pantalón.

MAESTRA: Ahora le toca a E, a ver, E ¿qué es esto? (*señala/muestra la espalda de un alumno*)

E: La espalda.

LECCIÓN 4

Vocabulario:

la cintura, la barriga, el brazo, la silla, el codo, la cadera

(die Taille, der Bauch, der Arm, der Stuhl, der Ellenbogen, die Hüfte)

MAESTRA (*señala/muestra su cintura/la cintura de un alumno*): Esto es la cintura. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*invita a los niños a contestar con ella*)

MAESTRA Y NIÑOS: Cintura, la cintura.

MAESTRA (*señala la barriga de un alumno*): Esto es la barriga. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*invita a los niños a contestar con ella*)

MAESTRA Y NIÑOS: Barriga, la barriga.

MAESTRA: **La cintura** es en alemán **die Taille**... **la barriga** es en alemán **der Bauch**.

MAESTRA (*señala el brazo*): Esto es el brazo, a ver, vosotros...

NIÑOS: Brazo... el brazo.

MAESTRA (*señala una silla*): Esto es una silla, la silla... a ver, vosotros...

NIÑOS: La silla.

MAESTRA (*señala ahora un codo/el codo de un alumno*): Esto es el codo... a ver, vosotros...

NIÑOS: El codo.

MAESTRA (*señala la cadera de un alumno*): Esto es la cadera... a ver, vosotros...

NIÑOS: La cadera.

Preguntas por separado:

MAESTRA (*señalando su cintura/la cintura del alumno, preguntando*): A ver, (A) ¿Qué es esto? (*Es de esperar que (A) responda. Si no lo hace la maestra le ayuda.*) La cintura... a ver tú...

A: La cintura.

MAESTRA: Ahora le toca a (B), a ver, (B) ¿qué es esto? (*señala la barriga del alumno*)

B: La barriga.

MAESTRA: Ahora le toca a (C), a ver, (C) ¿qué es esto? (*señala su brazo/el brazo del alumno*)

C: El brazo.

MAESTRA: Ahora le toca a (D), a ver, (D) ¿qué es esto? (*señala una silla*)

D: La silla, una silla.

MAESTRA: Ahora le toca a (E), a ver, (E) ¿qué es esto? (*señala/muestra el codo de un alumno*)

D: El codo.

MAESTRA: Ahora le toca a (F), a ver, (F) ¿qué es esto? (*señala/muestra la cadera de un alumno*)

D: La cadera.

LECCIÓN 5

Vocabulario:

la muñeca, la uña, el tenedor, la pierna, la rodilla, el árbol

(das Handgelenk, der Fingernagel, die Gabel, das Bein, das Knie, der Baum)

MAESTRA (*señala/muestra su muñeca/la muñeca de un alumno*): Esto es la muñeca. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*invita a los niños a contestar con ella*)

MAESTRA Y NIÑOS: Muñeca, la muñeca.

MAESTRA (*señala la uña de uno de sus dedos*): Esto es la uña. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*invita a los niños a contestar con ella*)

MAESTRA Y NIÑOS: Uña, la uña.

MAESTRA: **La muñeca** es en alemán **das Handgelenk**. . . **la uña** es en alemán **der Fingernagel**.

MAESTRA (*señala un tenedor/el dibujo de un tenedor*): Esto es el tenedor, a ver, vosotros. . .

NIÑOS: Tenedor. . . el tenedor.

MAESTRA (*señala ahora una de sus piernas o la pierna de un alumno*): Esto es la pierna. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: La pierna.

MAESTRA (*señala ahora su rodilla/la rodilla de un alumno*): Esto es la rodilla. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: La rodilla.

MAESTRA (*señala la figura de un árbol*): Esto es un árbol. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: Un árbol, el árbol.

Preguntas por separado:

MAESTRA (*señalando su muñeca/la muñeca del alumno, preguntando*): A ver, (A), ¿qué es esto? (*Es de esperar que (A) responda. Si no lo hace la maestra le ayuda.*) La muñeca. . . a ver tú. . .

A: La muñeca.

MAESTRA: Ahora le toca a (B), a ver, (B) ¿qué es esto? (*señala una uña del alumno*)

B: La uña, una uña.

MAESTRA: Ahora le toca a (C), a ver, (C) ¿qué es esto? (*señala el tenedor o la figura de un tenedor*)

C: El tenedor, un tenedor.

MAESTRA: Ahora le toca a (D), a ver, (D) ¿qué es esto? (*señala una pierna suya o del alumno*)

D: La pierna.

MAESTRA: Ahora le toca a (E), a ver, (E) ¿qué es esto? (*señala/muestra la rodilla de un alumno*)

E: La rodilla.

LECCIÓN 6

Vocabulario:

el pájaro, el ratón, el tobillo, el talón, el pie, el zapato

(der Vogel, die Maus, der Knöchel, die Ferse, der Fuß, der Schuh)

MAESTRA (*muestra la figura de un pájaro*): Esto es un pájaro, el pájaro. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*invita a los niños a contestar con ella*)

MAESTRA Y NIÑOS: Pájaro, el pájaro.

MAESTRA (*señala la figura del ratón*): Esto es un ratón, el ratón. A ver, vosotros ¿cómo lo decís? (*invita a los niños a contestar con ella*)

MAESTRA Y NIÑOS: Un ratón, el ratón.

MAESTRA: **El pájaro** es en alemán **der Vogel**. . . **el ratón** es en alemán **die Maus**.

MAESTRA (*señala un tobillo suyo/el tobillo de un alumno*): Esto es el tobillo, a ver, vosotros. . .

NIÑOS: Tobillo. . . el tobillo.

MAESTRA (*señala ahora uno de sus talones o el talón de un alumno*): Esto es el talón. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El talón.

MAESTRA (*señala ahora su pie/el pie de un alumno*): Esto es el pie. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: El pie.

MAESTRA (*señala uno de sus zapatos*): Esto es un zapato. . . a ver, vosotros. . .

NIÑOS: Un zapato, el zapato.

Preguntas por separado:

MAESTRA (*señalando el dibujo del pájaro*): A ver, (A), ¿qué es esto? (*Es de esperar que (A) responda. Si no lo hace la maestra le ayuda.*) El pájaro. . . a ver tú. . .

A: El pájaro, un pájaro.

MAESTRA: Ahora le toca a (B), A ver, (B) ¿qué es esto? (*señala el dibujo del ratón*)

B: El ratón, un ratón.

MAESTRA: Ahora le toca a (C), A ver, (C) ¿qué es esto? (*señala el tobillo del alumno/su propio tobillo*)

C: El tobillo.

MAESTRA: Ahora le toca a (D), A ver, (D) ¿qué es esto? (*señala un talón suyo o del alumno*)

D: El talón.

MAESTRA: Ahora le toca a (E). A ver, (E) ¿qué es esto? (*señala/muestra su pie/el pie de un alumno*)

D: El pie.

MAESTRA: Ahora le toca a (F). A ver, (F) ¿qué es esto? (*señala uno de sus zapatos*)

D: Un zapato, el zapato.

PARTE 3: FORMACIÓN DEL PLURAL. UNO... MÁS DE UNO

La formación del plural

La formación de los plurales se hace intuitivamente puesto que los niños no tienen noción de conceptos como «sustantivo terminado en consonante o en vocal». Lo mismo tiene validez para la concordancia de los adjetivos con los correspondientes sustantivos tanto si van en singular como si van en plural.

Según los conocimientos del niño/de los niños el maestro tiene aquí muchas posibilidades de practicar con los niños, p.e. diciéndoles una palabra en plural y haciendo que los alumnos la digan en singular o animándolos a preguntarse entre si.

LECCIÓN 1

MAESTRA: Más de uno es dos, o tres, o pocos, o muchos... Si yo digo **la mano**... es sólo **una mano**, si yo digo **las manos** es **más de una mano**. Yo voy a decir ahora siempre una palabra y vosotros tenéis que decir cómo es esa palabra cuando es más de una. A ver, yo digo **la cara**... vosotros decís **las caras**; yo digo **la nariz**... vosotros decís **las narices**... Vamos a ver: Yo digo: el dedo. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los dedos.

MAESTRA: Yo digo: El pájaro. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los pájaros.

MAESTRA: Yo digo: El ratón. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los ratones.

MAESTRA: Yo digo: El pie. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los pies.

MAESTRA: Yo digo: El zapato. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los zapatos.

MAESTRA: Yo digo: El tenedor. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los tenedores.

MAESTRA: Yo digo: La pierna. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las piernas.

MAESTRA: Yo digo: El árbol. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los árboles.

MAESTRA: Yo digo: La barriga. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las barrigas.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Vamos a ver: Yo digo: el dedo. Tú tienes que decir...

A: Los dedos.

MAESTRA: Yo digo: El pájaro. Tú tienes que decir...

B: Los pájaros.

MAESTRA: Yo digo: El ratón. Tú tienes que decir...

C: Los ratones.

MAESTRA: Yo digo: El pie. Tú tienes que decir...

D: Los pies.

MAESTRA: Yo digo: El zapato. Tú tienes que decir...

E: Los zapatos.

MAESTRA: Yo digo: El tenedor. Tú tienes que decir...

F: Los tenedores.

MAESTRA: Yo digo: La pierna.

G: Las piernas.

MAESTRA: Yo digo: El árbol.

H: Los árboles.

LECCIÓN 2

Vocabulario:**el reloj, la nariz, el gato**

(die Uhr, die Nase, die Katze)

MAESTRA: Yo digo: La flor. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las flores.

MAESTRA: Yo digo: El pantalón. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los pantalones.

MAESTRA: Yo digo: La espalda. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las espaldas.

MAESTRA: Yo digo: El reloj. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los relojes.

MAESTRA: Yo digo: El lápiz. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los lápices.

MAESTRA: Yo digo: La nariz. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las narices.

MAESTRA: Yo digo: El talón. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los talones.

MAESTRA: Yo digo: La cadera. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las caderas.

MAESTRA: Yo digo: La frente. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las frentes.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Yo digo: La flor. Tú tienes que decir...

A: Las flores.

MAESTRA: Yo digo: El pantalón. Tú tienes que decir...

B: Los pantalones.

MAESTRA: Yo digo: La espalda. Tú tienes que decir...

C: Las espaldas.

MAESTRA: Yo digo: El reloj. Tú tienes que decir...

D: Los relojes.

MAESTRA: Yo digo: El lápiz. Tú tienes que decir...

E: Los lápices.

MAESTRA: Yo digo: La nariz. Tú tienes que decir...

F: Las narices.

MAESTRA: Yo digo: El talón. Tú tienes que decir...

G: Los talones.

MAESTRA: Yo digo: La cadera. Tú tienes que decir...

H: Las caderas.

MAESTRA: Yo digo: La frente. Tú tienes que decir...

I: Las frentes.

LECCIÓN 3

Vocabulario:

el perro, la gallina, el diente, la puerta, el cuchillo, la barbilla, el puño, el plato, la cuchara, el colador, la niña, el cajón

(der Hund, das Huhn, der Zahn, die Tür, das Messer, das Kinn, die Faust, der Teller, der Löffel, das Sieb, das Mädchen, die Kiste)

MAESTRA: Yo digo: El perro. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los perros.

MAESTRA: Yo digo: La gallina. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las gallinas.

MAESTRA: Yo digo: El diente. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los dientes.

MAESTRA: Yo digo: La puerta. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las puertas.

MAESTRA: Yo digo: El cuchillo. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los cuchillos.

MAESTRA: Yo digo: La barbilla. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las barbillas.

MAESTRA: Yo digo: El puño. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los puños.

MAESTRA: Yo digo: El plato. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los platos.

MAESTRA: Yo digo: La cuchara. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Las cucharas.

MAESTRA: Yo digo: El colador. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los coladores.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Yo digo: El perro. Tú tienes que decir...

A: Los perros.

MAESTRA: Yo digo: La gallina. Tú tienes que decir...

B: Las gallinas.

MAESTRA: Yo digo: El diente. Tú tienes que decir...

C: Los dientes.

MAESTRA: Yo digo: La puerta. Tú tienes que decir...

D: Las puertas.

MAESTRA: Yo digo: El cuchillo. Tú tienes que decir...

E: Los cuchillos.

MAESTRA: Yo digo: La barbilla. Tú tienes que decir...

F: Las barbillas.

MAESTRA: Yo digo: El puño. Tú tienes que decir...

G: Los puños.

MAESTRA: Yo digo: El plato. Tú tienes que decir...

H: Los platos.

MAESTRA: Yo digo: La cuchara. Tú tienes que decir...

I: : Las cucharas.

MAESTRA: Yo digo: El colador. Tú tienes que decir...

J: Los coladores.

PARTE 4: CONCORDANCIA. UNO... MÁS DE UNO (2)

La colocación de los adjetivos/participios

La colocación del adjetivo respecto al sustantivo al que se refiere puede variar en español. La posición normal del adjetivo en español es detrás del sustantivo al que se refiere. Cuando se coloca delante, el valor del adjetivo tiene una connotación específica. Ejemplo: **Buena persona. Persona buena.**

En alemán la posición y las variaciones gramaticales de los adjetivos respecto al sustantivo al que se refieren no coinciden con el español. Los niños, al aprender español, automatizan pronto estas partes del lenguaje si se les ofrecen ejercicios adecuados y no intentan traducir.

Existe concordancia de los adjetivos con los correspondientes sustantivos no solamente en las aposiciones sino también cuando entre el adjetivo y el sustantivo se encuentra un verbo. **El niño es bueno, los niños son buenos. Das Kind ist nett, die Kinder sind nett. La ventana está abierta, las ventanas están abiertas. Das Fenster ist offen, die Fenster sind offen.** En alemán los adjetivos van en singular.

Como los participios se comportan gramaticalmente como adjetivos está justificado colocarlos en el mismo capítulo.

LECCIÓN 1

Vocabulario:

abierto, pequeño, grande, negro, sucio, mojado, gordo, largo, fuerte

(offen, klein, groß, schwarz, schmutzig, nass, dick, lang, stark)

MAESTRA: Esto es un juego muy sencillo. Cuando yo digo: **la puerta grande** vosotros tenéis que decir **las puertas grandes**; cuando yo digo: **el ojo azul** vosotros tenéis que decir **los ojos azules**. Vamos a ver si sabéis hacerlo. Yo digo: La ventana abierta. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Las ventanas abiertas.

MAESTRA: Yo digo: El pájaro pequeño. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Los pájaros pequeños.

MAESTRA: Yo digo: El ratón grande. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Los ratones grandes.

MAESTRA: Yo digo: El zapato negro. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Los zapatos negros.

MAESTRA: Yo digo: El tenedor sucio. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Los tenedores sucios.

MAESTRA: Yo digo: El pie mojado. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Los pies mojados.

MAESTRA: Yo digo: La barriga gorda. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Las barrigas gordas.

MAESTRA: Yo digo: La pierna larga. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Las piernas largas.

MAESTRA: Yo digo: El árbol pequeño. Vosotros decís. . .

NIÑOS: Los árboles pequeños.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Yo digo: La puerta grande. Tú dices. . .

A: Las puertas grandes. Yo digo: La ventana abierta. Tú dices. . .

B: Las ventanas abiertas.

MAESTRA: Yo digo: El pájaro pequeño. Tú dices. . .

C: Los pájaros pequeños.

MAESTRA: Yo digo: El ratón grande. Tú dices. . .

D: Los ratones grandes.

MAESTRA: Yo digo: El zapato negro. Tú dices. . .

E: Los zapatos negros.

MAESTRA: Yo digo: El tenedor sucio. Tú dices. . .

F: Los tenedores sucios.

MAESTRA: Yo digo: El pie mojado. Tú dices...

G: Los pies mojados.

MAESTRA: Yo digo: La barriga gorda. Tú dices...

H: Las barrigas gordas.

MAESTRA: Yo digo: La pierna larga. Tú dices...

I: Las piernas largas.

MAESTRA: Yo digo: El árbol pequeño. Tú dices...

J: Los árboles pequeños.

LECCIÓN 2

Vocabulario:

espalda mojada, pantalón manchado, brazo roto, reloj bonito, lápiz largo, nariz limpia, talón sucio, cadera fuerte, diente pequeño, gallina blanca

(nasser Rücken, fleckige Hose, gebrochener Arm, schöne Uhr, langer Bleistift, saubere Nase, schmutzige Ferse, starke Hüfte, kleiner Zahn, weisses Huhn)

MAESTRA: Yo digo: La espalda mojada. Vosotros decís...

NIÑOS: Las espaldas mojadas.

MAESTRA: Yo digo: El pantalón manchado. Vosotros decís...

NIÑOS: Los pantalones manchados.

MAESTRA: Yo digo: El brazo roto. Vosotros decís...

NIÑOS: Los brazos rotos.

MAESTRA: Yo digo: El reloj bonito. Vosotros decís...

NIÑOS: Los relojes bonitos.

MAESTRA: Yo digo: El lápiz largo. Vosotros decís...

NIÑOS: Los lápices largos.

MAESTRA: Yo digo: La nariz limpia. Vosotros decís...

NIÑOS: Las narices limpias.

MAESTRA: Yo digo: El talón sucio. Vosotros decís...

NIÑOS: Los talones sucios. Vosotros decís...

MAESTRA: Yo digo: La cadera fuerte.

NIÑOS: Las caderas fuertes.

MAESTRA: Yo digo: El diente pequeño. Vosotros decís...

NIÑOS: Los dientes pequeños.

MAESTRA: Yo digo: La gallina blanca. Vosotros decís...

NIÑOS: Las gallinas blancas.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Yo digo: La espalda mojada. Tú dices...

A: Las espaldas mojadas.

MAESTRA: Yo digo: El pantalón manchado. Tú dices...

B: Los pantalones manchados.

MAESTRA: Yo digo: El brazo roto. Tú dices...

C: Los brazos rotos.

MAESTRA: Yo digo: El reloj bonito. Tú dices...

D: Los relojes bonitos.

MAESTRA: Yo digo: El lápiz largo. Tú dices...

E: Los lápices largos.

MAESTRA: Yo digo: La nariz limpia. Tú dices...

F: Las narices limpias.

MAESTRA: Yo digo: El talón sucio. Tú dices...

G: Los talones sucios.

MAESTRA: Yo digo: La cadera fuerte. Tú dices...

H: Las caderas fuertes.

MAESTRA: Yo digo: El diente pequeño. Tú dices...

I: Los dientes pequeños.

LECCIÓN 3

Para niños de 4 a 6 años

Vocabulario:

perro dormido, gato despierto, boca abierta, frente mojada, cuchillo grande, barbilla mojada, puño levantado, cuchara rota, plato roto, ventana abierta

(schlafender Hund, wache Katze, offener Mund, nasse Stirn, großes Messer, nasses Kinn, erhobene Faust, gebrochener Löffel, kaputter Teller, offenes Fenster)

MAESTRA: Yo digo: El perro dormido. Vosotros decís...

NIÑOS: Los perros dormidos.

MAESTRA: Yo digo: El gato despierto. Vosotros decís...

NIÑOS: Los gatos despiertos.

MAESTRA: Yo digo: La boca abierta. Vosotros decís...

NIÑOS: Las bocas abiertas.

MAESTRA: Yo digo: La frente mojada. Vosotros decís...

NIÑOS: Las frentes mojadas.

MAESTRA: Yo digo: El cuchillo grande. Vosotros decís...

NIÑOS: Los cuchillos grandes.

MAESTRA: Yo digo: La barbilla mojada. Vosotros decís...

NIÑOS: Las barbillas mojadas.

MAESTRA: Yo digo: El puño levantado. Vosotros decís...

NIÑOS: Los puños levantados.

MAESTRA: Yo digo: La cuchara rota. Vosotros decís...

NIÑOS: Las cucharas rotas.

MAESTRA: Yo digo: El plato roto. Vosotros decís...

NIÑOS: Los platos rotos.

MAESTRA: La ventana abierta. Vosotros decís...

NIÑOS: Las ventanas abiertas.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Yo digo: El perro dormido. Tú dices...

A: Los perros dormidos.

MAESTRA: Yo digo: El gato despierto. Tú dices...

B: Los gatos despiertos.

MAESTRA: Yo digo: La boca abierta. Tú dices...

C: Las bocas abiertas.

MAESTRA: Yo digo: La frente mojada. Tú dices...

D: Las frentes mojadas.

MAESTRA: Yo digo: El cuchillo grande. Tú dices...

E: Los cuchillos grandes.

MAESTRA: Yo digo: La barbilla mojadas. Tú dices...

F: Las barbillas mojadas.

MAESTRA: Yo digo: El puño levantado. Tú dices...

G: Los puños levantados.

MAESTRA: Yo digo: La cuchara rota. Tú dices...

H: Las cucharas rotas.

MAESTRA: Yo digo: El plato roto. Tú dices...

I: Los platos rotos.

LECCIÓN 4

Para niños de 2 a 4 años

*Aunque los ejemplos presentados en esta lección son similares a los que se verán en las lecciones con los verbos **ser y estar**, por razones pedagógicas se presentan aquí algunos ejercicios de concordancia representativos.*

*En alemán los adjetivos que acompañan a sustantivos no cambian ni el género ni el número en las frases en que ambas partes van unidas por los verbos **ser y estar (sein)**. Ejemplos: **Der Junge ist nett, die Jungen sind nett**. En español la concordancia se mantiene tanto en género como en número. **El niño es simpático, la niña es simpática, los niños son simpáticos, las niñas son simpáticas**.*

MAESTRA: Yo digo: El gato es feo. Die Katze ist hässlich. Vosotros decís:

NIÑOS: Los gatos son feos.

MAESTRA: Yo digo: El gato es tonto. Die Katze ist doof. Vosotros decís:

NIÑOS: Los gatos son tontos.

MAESTRA: Yo digo: El jardín es grande. Der Garten ist groß. Vosotros decís:

NIÑOS: Los jardines son grandes.

MAESTRA: Yo digo: La pelota es roja. Der Ball ist rot. Vosotros decís:

NIÑOS: Las pelotas son rojas.

MAESTRA: Yo digo: La cuchara está limpia. Der Löffel ist sauber. Vosotros decís:

NIÑOS: Las cucharas están limpias.

MAESTRA: Yo digo: La cortina está rota. Der Vorhang ist zerissen. Vosotros decís:

NIÑOS: Las cortinas están rotas.

MAESTRA: El burro está cansado. Der Esel ist müde. Vosotros decís:

NIÑOS: Los burros están cansados.

MAESTRA: La burra está cansada. Die Eselin ist müde. Vosotros decís:

NIÑOS: Las burras están cansadas.

MAESTRA: La puerta está abierta. Die Tür ist offen. Vosotros decís:

NIÑOS: Las puertas están abiertas.

MAESTRA: El tomate está maduro. Die Tomate ist reif. Vosotros decís:

NIÑOS: Los tomates están maduros.

MAESTRA: La luz está encendida. Das Licht ist an. Vosotros decís:

NIÑOS: Las luces están encendidas.

MAESTRA: La gallina está asustada. Das Huhn ist erschrocken. Vosotros decís:

NIÑOS: Las gallinas están asustadas.

MAESTRA: El gallo está asustado. Der Hahn ist erschrocken. Vosotros decís:

NIÑOS: Los gallos están asustados.

MAESTRA: Mi hermana está cansada. Meine Schwester ist müde. Vosotros decís:

NIÑOS: Mis hermanas están cansadas.

MAESTRA: Mi hermano está cansado. Mein Bruder ist müde. Vosotros decís:

NIÑOS: Mis hermanos están cansados.

MAESTRA: Mi camisa está limpia. Mein Hemd ist sauber. Vosotros decís:

NIÑOS: Mis camisas están limpias.

MAESTRA: Mi mano está fría. Meine Hand ist kalt. Vosotros decís:

NIÑOS: Mis manos están frías.

PARTE 5: AQUÍ, AHÍ, ALLÍ, ESTE, ESE, AQUEL

COMENTARIO A LAS LECCIONES DESDE LA 1 HASTA LA 4

Los adverbios **aquí, ahí, allí** y los adjetivos/pronombres correspondientes **este, ese, aquel** constituyen un interesante capítulo de la lengua española. Un vocablo fijo para estos tres matices referidos al espacio o al tiempo no se encuentra en alemán. En español estas palabras permiten matizar la frase de forma especial y construir un posicionamiento del tiempo o del espacio que en los otros idiomas hay que construir con la arquitectura de la frase. El maestro que enseña español encuentra, sin embargo, grandes dificultades para explicar estas palabras a los extranjeros y naturalmente esta dificultad la encuentra también cuando intenta explicar el uso de estas palabras a niños pequeños.

Las tres formas gramaticales son sin embargo de gran importancia lingüística. Para uso especial de este método nos servimos de un procedimiento que se podría llamar «por exclusión» y que se puede emplear tanto para adultos como para párvulos. Los conceptos **aquí/este** y **allí/aquel** son fácilmente explicables puesto que existen en los otros idiomas y son conocidos por adultos y niños.

Para una comprensión intuitiva de **ese/ahí** se puede emplear la explicación siguiente: **ahí** significa **ni aquí, ni allí**, es decir **en otro sitio**; **ese** significa **ni este, ni aquel**, es decir **otro diferente**. En otras palabras lo que no es **ni aquí, ni allí** es **ahí**; lo que no es **ni este, ni aquel**, es **ese**.

En el párvulo se consigue crear este sentido de **ni aquí, ni allí/ni este, ni aquel** haciendo un sencillo dispositivo experimental con tres lugares diferentes en los que se colocan tres cajitas iguales exteriormente, pero una conteniendo, por ejemplo, una moneda o un dulce.

Los alumnos se sientan en la clase y la maestra coloca las tres cajas en tres puntos diferentes entre los alumnos. Les explica que en una caja hay una moneda/un dulce que ganará el que acierte en qué caja se encuentra.

La maestra se pone al lado de un alumno y le pregunta en qué caja se encuentra la moneda/el dulce con la frase: **¿Está en esta caja, o en esa o en aquella?** o bien **¿Está aquí, ahí o allí?** El niño tiene que decidirse por una de las alternativas y dirá, por ejemplo **en ésta/aquí** o bien **en ésa/ahí; en aquélla/allí**. Puede ocurrir que acierte y gana la moneda/el dulce, puede ocurrir que no acierte y entonces se pregunta al siguiente alumno. De cualquier manera que se haga, los niños se ven obligados a emplear **aquí, ahí, allí/este, ese, aquel**.

Después de la clase habrán captado directamente, sin traducir, qué significan las tres alternativas.

LECCIÓN 1

La maestra muestra tres cajitas, pone en una de ellas una moneda (o un caramelo), varía la posición de las cajitas de tal manera que los niños no sepan en cual de ellas se encuentra la moneda/el caramelo, las coloca entre los alumnos de manera que pueda preguntar empleando (aquí, ahí, allí/este, ese, aquel)¹ y dice:

MAESTRA: Aquí tenemos tres cajitas, como habéis visto, en una de ellas hay una moneda/(un caramelo). Ahora vosotros tenéis que decir en qué cajita está la moneda/(el caramelo). (*Dirigiéndose a (A) y señalando las cajitas por separado*) ¿Está la moneda/el caramelo en **esta** cajita, en **ésa** o en **aquella** (**aquí, ahí o allí**)?

A: En **ésta** (**aquí**). (O bien en **ésa/ahí, en aquella/allí**.)

La maestra pone atención en el empleo correcto de estas palabras, luego abre la cajita señalada. Si el alumno ha acertado le da la moneda (el caramelo), si la cajita señalada por el alumno está vacía, la maestra la cierra, vuelve a mezclar las cajitas y pregunta al siguiente niño.

MAESTRA: A ver (B), ¿está la moneda en **esta** cajita, en **ésa** o en **aquella** (**aquí, ahí o allí**)?

B: En **ésta** (**aquí**). (O bien en **ésa/ahí, en aquella/allí**.)

Cuando la maestra ha repetido el juego tres o cuatro veces, hace que pregunte un alumno y que conteste otro.

La maestra debe insistir hasta que los niños empleen automáticamente los tres adverbios o las tres formas pronominales. En caso de que lo crea necesario puede repetir el juego al día siguiente.

¹Para el grupo de los alumnos más pequeños, o para alumnos que tienen pocos conocimientos de español, es posiblemente más conveniente emplear solamente los adverbios; para los más avanzados es aconsejable emplear los adverbios y las formas pronominales de manera espontánea.

LECCIÓN 2

La maestra construye tres puntos de referencia en la clase; el primero (P1) es el sitio donde están sentados ella y los alumnos. El segundo (P3) se encuentra en la parte más alejada de la habitación, en un rincón por ejemplo. El tercer punto de referencia es P2, un punto intermedio entre P1 y P3, claramente más cerca de P1 que de P3. El punto de referencia P1 corresponde a (**aquí**), el punto de referencia P3 corresponde a (**allí**) y el punto de referencia P2 corresponde a (**ahí**).

La maestra presta gran atención a la localización de los tres puntos de referencia y procura que los niños intervengan en esta construcción. En esta ocasión, la maestra que habla todo el tiempo en español, emplea los adverbios **aquí**, **ahí**, **allí** según corresponda. No debe olvidarse que al cambiar de posición, lo que antes era **allí**, puede transformarse en **ahí** o **aquí**. En este ejercicio se intenta que los alumnos incorporen los tres adverbios a las situaciones que vayan viviendo.

MAESTRA (señalando con un gesto el sitio donde está ella y los alumnos): Esto es **Aquí**. (La maestra pone una mesa y una silla en el punto más alejado de la habitación, vuelve al sitio donde están los alumnos (P1=Aquí), le dice a un niño (A) que vaya a sentarse **allí** y señala P3. Cuando (A) llega a P3 la maestra explica:) (A) está sentado(a) ahora **allí**. (La maestra coge de nuevo una silla, la coloca entre P1 y P3, pero claramente más cerca de P1 que de P3 y dice:) Este sitio es **Ahí**. A ver (B), siéntate **ahí**. (A continuación la maestra hace cambiar la posición de los alumnos empleando **aquí**, **ahí**, **allí** según corresponda. Este ejercicio debe hacerse quizá en forma de juego.) A ver, (C), vete donde está (A), tú te quedas **allí** y le dices a él que vuelva **aquí**. Tú, (H), ponte **ahí**. (la maestra señala P2)

H (se va a P2):

MAESTRA: A ver, tú (D), dile a (C) que vuelva **aquí** y tú te quedas **allí**.

Es de esperar que los niños capten rápidamente con este juego el valor de los tres adverbios, tanto más cuanto que aquí pueden hablar todo el tiempo en español sin necesidad de traducir.

LECCIÓN 3 REPETICIÓN

Encima de la mesa se encuentra una caja con los siguientes objetos: 1 vela, 1 vaso, 1 taza, 1 libro, 1 lápiz. Los alumnos se reúnen ahora todos con la maestra en P1.

MAESTRA: A ver (A), pon el libro aquí.

A (*pone el libro donde indica la maestra*)

MAESTRA: A ver (B), pon la taza allí, en aquella mesa.

B (*pone la taza donde indica la maestra*)

MAESTRA: A ver, (C), pon el vaso ahí.

C (*pone el vaso donde indica la maestra*)

MAESTRA: A ver, (D) ahora vas a decirle a (E) que ponga el libro aquí². (*La maestra ayuda a formular la frase si es necesario.*) (E), pon el libro aquí.

E (*lo hace*)

MAESTRA: A ver, (F), ahora vas a decirle a (G) que ponga la taza aquí. (*La maestra ayuda a formular la frase si es necesario.*)

F: Pon la taza aquí.

G (*lo hace*)

MAESTRA: A ver, (H), ahora vas a decirle a (I) que ponga el vaso allí. (*La maestra ayuda a formular la frase si es necesario.*)

H: Pon el vaso allí.

I (*lo hace*)

MAESTRA: A ver, (J), ahora vas a decirle a (K) que ponga el vaso ahí.

J: Pon el vaso ahí.

K (*lo hace*)

MAESTRA: A ver, (K), dile a (B) que ponga el lápiz aquí, debajo de esta mesa. Tienes que decir:
Pon el lápiz aquí, debajo de esta mesa.

K: Pon el lápiz aquí, debajo de esta mesa.

B (*pone el lápiz debajo de la mesa.*)

MAESTRA: A ver, (L), dile a (S) que ponga la vela allí.

L: Pon la vela allí.

S (*lo hace*)

²Cuando los niños no sepan emplear el subjuntivo es mejor emplear el imperativo y la indicación directa.

LECCIÓN 4

Encima de la mesa se encuentra una caja con los siguientes objetos: 1 vela, 1 vaso, 1 taza, 1 libro, 1 lápiz. Los alumnos se reúnen ahora todos con la maestra en P1.

*Los adjetivos/pronombres **este, ese, aquel** corresponden a las tres formas adverbiales **aquí, ahí, allí**. Su empleo permite decir la posición relativa sin tener necesariamente que emplear **aquí, ahí, allí**.*

MAESTRA (*coge la vela y la pone encima de la mesa.*): ¿Dónde está la vela, **aquí**, encima de la mesa, **ahí**, en **esa** silla, o **allí**, encima de **aquella** mesa?

MAESTRA Y NIÑOS: **Aquí**, encima de **esta** mesa.

MAESTRA: Muy bien, la vela está **aquí**, encima de **esta** mesa. (*Coge ahora el vaso, lo muestra, lo lleva hasta P3, lo deja allí encima de la mesa y vuelve.*) ¿Dónde está el vaso, ahora **aquí**, encima de la mesa, **ahí**, en **esa** silla, o **allí**, encima de **aquella** mesa?

MAESTRA Y NIÑOS: **Allí**, encima de **aquella** mesa.

MAESTRA (*coge la taza y la coloca encima de la silla*): ¿Dónde está la taza ahora, **aquí**, encima de la mesa, **ahí**, en **esa** silla, o **allí**, encima de **aquella** mesa?

MAESTRA Y NIÑOS: **Ahí**, encima de **aquella** mesa.

MAESTRA: Muy bien, la taza está **ahí**, encima de **esa** mesa.

MAESTRA (*coge el libro y lo coloca en la mesa que está en P3*): ¿Dónde está el libro ahora, **aquí**, encima de la mesa, **ahí**, en **esa** silla, o **allí**, encima de **aquella** mesa?

MAESTRA Y NIÑOS: **Allí**, encima de **aquella** mesa.

MAESTRA: Muy bien, el libro está **allí**, encima de **aquella** mesa. (*Coge ahora el lápiz y lo coloca en la mesa que está en P3*) ¿Dónde está el libro ahora, **aquí**, encima de la mesa, **ahí**, en **esa** silla, o **allí**, encima de **aquella** mesa?

MAESTRA Y NIÑOS: **Allí**, encima de **aquella** mesa.

MAESTRA: Muy bien, el libro está **allí**, encima de **aquella** mesa.

PARTE 6: EL VERBO SER. ¿QUÉ ES ESTO?

LECCIÓN 1

Los verbos españoles ser y estar corresponden a un solo verbo auxiliar en otros idiomas (en alemán sein). Por esta razón los niños que aprenden español deben aprender ambos verbos por separado.

La maestra enseña los cinco objetos ya conocidos que hay en la caja (vela, vaso, taza, libro, lápiz) e inicia con ellos ejercicios en los que emplea sólomente ser.

MAESTRA: Yo voy a decir el nombre de las cosas que están en esta caja y luego os lo voy a preguntar.
Esto es una vela, la vela. A ver, vosotros: ¿Qué es esto?

NIÑOS: Vela (una vela, la vela).

MAESTRA: Esto es un vaso, el vaso. A ver, vosotros: ¿Qué es esto?

NIÑOS: Vaso (el vaso, un vaso).

MAESTRA: Esto es una taza, la taza. A ver, vosotros: ¿Qué es esto?

NIÑOS: Taza (la taza, una taza).

MAESTRA: Esto es un libro, el libro. A ver, vosotros: ¿Qué es esto?

NIÑOS: Libro (el libro, un libro).

MAESTRA: Esto es un lápiz, el lápiz. A ver, vosotros: ¿Qué es esto?

NIÑOS: Lápiz (el lápiz, un lápiz).

MAESTRA (*mostrando la vela*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: Vela (la vela, una vela).

MAESTRA (*mostrando el lápiz*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: Lápiz (el lápiz, un lápiz).

MAESTRA (*mostrando el libro*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: El libro.

MAESTRA (*mostrando la taza*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: La taza.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (B) (*mostrando el vaso*): ¿Qué es esto?

B: Vaso (el vaso, un vaso).

MAESTRA: A ver, (C) (*mostrando la taza*): ¿Qué es esto?

C: Taza (la taza, una taza).

MAESTRA: A ver, (E) (*mostrando el lápiz*): ¿Qué es esto?

D: Lápiz (el lápiz, un lápiz).

MAESTRA (*mostrando la taza*): ¿Qué es esto?

E: Taza (la taza, una taza).

MAESTRA (*mostrando el libro*): ¿Qué es esto?

F: El libro.

MAESTRA (*mostrando el vaso*): ¿Qué es esto?

G: El vaso.

MAESTRA (*mostrando la vela*): ¿Qué es esto?

H: La vela.

LECCIÓN 2

Se debe intentar que los alumnos hablen entre sí con la ayuda de la maestra.

MAESTRA: Ahora váis a preguntar vosotros. (*La maestra coge uno de los objetos, p.e. el vaso, y dice a (A):*) A ver, (A), pregunta a (B) ¿Qué es esto?

A: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (B).

B: El vaso, un vaso.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (C). (*Le da la taza a (C) y le dice:*) A ver, pregunta: ¿Qué es esto?

C: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (D).

D: La taza, una taza.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (D). (*Le da el libro a (D) y le dice:*) A ver, pregunta: ¿Qué es esto?

D: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (E).

E: El libro, un libro.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (E). (*Le da el vaso a (E) y le dice:*) A ver, pregunta: ¿Qué es esto?

E: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (F).

F: Un vaso, el vaso.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (F). (*Le da el lápiz a (F) y le dice:*) A ver, pregunta: ¿Qué es esto?

F: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (G).

G: Un lápiz, el lápiz.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (G). (*Le da el vaso a (G) y le dice:*) A ver, pregunta: ¿Qué es esto?

G: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (H).

H: Un vaso, el vaso.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (H). (*Le da la taza a (H) y le dice:*) A ver, pregunta: ¿Qué es esto?

H: ¿Qué es esto?

MAESTRA: Tienes que contestar tú, (I).

I: Una taza, la taza.

LECCIÓN 3 DECIR LO CONTRARIO

Vocabulario:

rubio, fuerte, grande, negro, pequeño, ancho, verde, alemán, español, lunes, argentino, valiente, peligroso, el bosque, el jardín, la maestra, la puerta, la calle, el auto

(blond, stark, groß, schwarz, klein, breit, grün, deutsch, spanisch, Montag, Argentinier, tapfer, gefährlich, der Wald, der Garten, die Lehrerin, die Tür, die Straße, der Wagen)

MAESTRA: Yo voy a decir una cosa y vosotros tenéis que decir lo contrario. Si yo digo: «Yo soy rubia» vosotros tenéis que decir «Yo no soy rubio».

Yo soy fuerte... Ich bin stark. A ver vosotros tenéis que decir:...

NIÑOS: Yo no soy fuerte.

MAESTRA: Yo soy grande... Ich bin groß. A ver, vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Yo no soy grande.

MAESTRA: El auto es negro... Der Wagen ist schwarz. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: El auto no es negro.

MAESTRA: Pepito es pequeño... Pepito ist klein. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Pepito no es pequeño.

MAESTRA: La calle es ancha... Die Straße ist breit. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: La calle no es ancha.

MAESTRA: Los niños son grandes... Die Kinder sind groß. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Los niños no son grandes.

MAESTRA: La puerta es verde... Die Tür ist grün. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: La puerta no es verde.

MAESTRA: Esos niños son alemanes... Diese Kinder sind Deutsche. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Esos niños no son alemanes.

MAESTRA: La maestra es española... Die Lehrerin ist Spanierin. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: La maestra no es española.

MAESTRA: Hoy es lunes... Heute ist Montag. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Hoy no es lunes.

MAESTRA: Vosotros sois argentinos... Ihr seid Argentinier. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Vosotros no sois argentinos.

MAESTRA: Juan es valiente... Juan ist tapfer. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Juan no es valiente.

MAESTRA: Este jardín es nuestro... Dieser Garten gehört uns. Vosotros tenéis que decir...

NIÑOS: Este jardín no es nuestro.

MAESTRA: El bosque es peligroso... Der Wald ist gefährlich. Tenéis que decir...

NIÑOS: El bosque no es peligroso.

LECCIÓN 4 LOS PLURALES

MAESTRA: Yo digo: Esta niña es rubia. . . Dieses Mädchen ist blond. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estas niñas son rubias.

MAESTRA: Yo digo: Este niño es moreno. Dieser Junge ist dunkelhaarig. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos niños son morenos.

MAESTRA: Este lápiz es negro. Dieser Bleistift ist schwarz. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos lápices son negros.

MAESTRA: Este botón es de madera. Dieser Knopf ist aus Holz. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos botones son de madera.

MAESTRA: Este vaso es de plástico. Dieses Glas ist aus Plastik. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos vasos son de plástico.

MAESTRA: Esta toalla es verde. Dieses Handtuch ist grün. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estas toallas son verdes.

MAESTRA: ¿Quién es este señor? Wer ist dieser Herr? Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: ¿Quiénes son estos señores?

MAESTRA: ¿Quién es esta señora? Wer ist diese Dame? Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: ¿Quiénes son estas señoras?

MAESTRA: Este reloj es de oro. Diese Uhr ist aus Gold. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos relojes son de oro.

MAESTRA: Este pantalón es mío. Diese Hose gehört mir. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos pantalones son míos.

MAESTRA: Este caracol es muy pequeño. Diese Schnecke ist sehr klein. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Estos caracoles son muy pequeños.

MAESTRA: El avión rojo es de Juanito. Das rote Flugzeug gehört Juanito. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Los aviones rojos son de Juanito.

MAESTRA: Tú eres español. Du bist Spanier. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Vosotros sois españoles.

MAESTRA: Tú eres alemán. Du bist Deutscher. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Vosotros sois alemanes.

MAESTRA: Tu eres valiente. Du bist tapfer. Vosotros tenéis que decir. . .

NIÑOS: Vosotros sois valientes.

LECCIÓN 5

Para niños de 2 a 4 años

MAESTRA: Yo tengo aquí un dibujo y os voy a decir lo que hay en él. Hay dos niños. Los niños se llaman Pedro y Alfonso. Pedro está buscando su lápiz. Alfonso está pintando un barco en una hoja de papel.

MAESTRA: Vamos a ver: ¿cómo se llaman los dos niños?

NIÑOS: Pedro y Alfonso.

MAESTRA: ¿Qué está haciendo Pedro, está buscando su lápiz o está poniéndose la chaqueta?

NIÑOS: Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Muy bien. Está buscando su lápiz.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Alfonso, está pintando un barco o está lavándose la cara?

NIÑOS: Está pintando un barco.

MAESTRA: ¿Dónde lo está pintando, en el suelo o en una hoja de papel?

NIÑOS: En una hoja de papel.

MAESTRA: Muy bien. Está pintando un barco en una hoja de papel.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Vamos a ver (A): ¿cómo se llaman los dos niños?

A: Pedro y Alfonso.

MAESTRA: Ahora tú, (B), ¿qué está haciendo Pedro, está buscando su lápiz o está poniéndose la chaqueta?

B: Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Muy bien. Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Ahora le toca a (C), ¿qué está haciendo Alfonso, está pintando un barco o está lavándose la cara?

C: Está pintando un barco.

MAESTRA: Ahora te toca a tí, (D), ¿dónde lo está pintando, en el suelo o en una hoja de papel?

D: En una hoja de papel.

MAESTRA: A ver, tú, (E) ¿qué está haciendo Alfonso, está durmiendo o está pintando un barco?

E: Está pintando un barco.

MAESTRA: Ahora, tú (F) ¿Y qué está haciendo Pedro, está pintando un barco o está buscando un lápiz?

F: Está buscando un lápiz.

LECCIÓN 6

Para niños de 4 a 6 años

Hay que tener en cuenta que no todos los niños van a comprender todo lo que se les dice y aunque lo comprendan no van a retener tres posibilidades alternativas. Por esta razón, se debe leer cada ejercicio dos o más veces.

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): Yo tengo aquí un dibujo y os voy a decir lo que hay en él. Hay tres niños. Los niños se llaman Juan, Pedro y Alfonso. Juan está buscando su lápiz. Pedro está pintando un barco en una hoja de papel y Alfonso se está limpiando la nariz.

MAESTRA: Vamos a ver: ¿Qué está haciendo Juan, está buscando su lápiz o está poniéndose la chaqueta?

NIÑOS: Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Muy bien. Está buscando su lápiz.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Pedro, está pintando un barco en una hoja de papel o está lavándose la cara?

NIÑOS: Está pintando un barco en una hoja de papel.

MAESTRA: Muy bien. Está pintando un barco en una hoja de papel.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Alfonso, está cantando o está limpiándose la nariz?

NIÑOS: Está limpiándose la nariz.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Vamos a ver (A): ¿qué está haciendo Juan, está buscando su lápiz o está poniéndose la chaqueta?

A: Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Muy bien. Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Ahora tú, (B): ¿qué está haciendo Pedro, está pintando un barco en una hoja de papel o está lavándose la cara?

B: Está pintando un barco en una hoja de papel.

MAESTRA: Muy bien. Está pintando un barco en una hoja de papel.

MAESTRA: Ahora tú, (C): ¿qué está haciendo Alfonso, está cantando o está limpiándose la nariz?

C: Está limpiándose la nariz.

MAESTRA: Vamos a ver (D): ¿qué está haciendo Juan, está lavándose las manos o está buscando su lápiz?

D: Está buscando su lápiz.

MAESTRA: Ahora tú, (E): ¿qué está haciendo Pedro, está pintando un barco en una hoja de papel o está durmiendo?

B: Está pintando un barco en una hoja de papel.

LECCIÓN 7

Para niños de 2 a 4 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): En el dibujo que estoy mirando hay un perrito y una niña. La niña se llama Paquita. El perrito se llama Pelo. Pelo está durmiendo debajo de una mesa. Paquita se está peinando.

MAESTRA: ¿Cuántas niñas hay en esta historia, una niña o dos niñas?

NIÑOS: Una niña.

MAESTRA: ¿Y cómo se llama esta niña?

NIÑOS: Paquita.

MAESTRA: ¿Y cuántos niños hay en esta historia, uno, dos o ninguno?

NIÑOS: Ninguno.

MAESTRA: ¿Quién es Pelo, el perrito o el gato?

NIÑOS: El perrito.

MAESTRA: ¿Qué está haciendo Pelo, el perrito, está ladrando o está durmiendo debajo de la mesa?

NIÑOS: Está durmiendo debajo de la mesa.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Paquita, está limpiándose los dientes o se está peinando?

NIÑOS: Se está peinando.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver tú, (A), ¿cuántas niñas hay en esta historia, una niña o dos niñas?

A: Una niña.

MAESTRA: Muy bien, ahora te toca a tí, (B) ¿cómo se llama esta niña?

B: Paquita.

MAESTRA: Muy bien, ahora tú (C), ¿cuántos niños hay en esta historia, uno, dos o ninguno?

C: Ninguno.

MAESTRA: Muy bien, ahora tú (D), ¿quién es Pelo, el perrito o el gato?

D: El perrito.

MAESTRA: Muy bien, ahora tú (E), ¿qué está haciendo el perrito, está ladrando o está durmiendo debajo de la mesa?

E: Está durmiendo debajo de la mesa.

MAESTRA: Muy bien, ahora tú (F), ¿qué está haciendo Paquita, está limpiándose los dientes o se está peinando?

NIÑOS: Se está peinando.

MAESTRA: A ver tú, (G), ¿qué está haciendo el perrito, está durmiendo o está comiendo?

G: Está durmiendo.

MAESTRA: A ver tú, (H), ¿y dónde está durmiendo, debajo de la mesa o encima de la cama?

G: Debajo de la mesa.

LECCIÓN 8

Para niños de 4 a 6 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): En el dibujo que estoy mirando hay un perrito, un niño y una niña. El niño se llama Andrés. La niña se llama Paquita. El perrito se llama Pelo y está durmiendo debajo de una mesa. Andrés está cortando un papel con las tijeras. Paquita se está peinando.

Vamos a ver si os acordáis de lo que están haciendo Andrés, Paquita y Pelo. ¿Qué está haciendo Pelo, el perrito, está ladrando o está durmiendo debajo de la mesa?

NIÑOS: Está durmiendo debajo de la mesa.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Andrés, está cortando un papel con las tijeras o está cortándose las uñas?

NIÑOS: Está cortando un papel con las tijeras.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Paquita, está limpiándose los dientes o se está peinando?

NIÑOS: Se está peinando.

MAESTRA: ¿Quién está cortando un papel, Paquita o Andrés?

NIÑOS: Andrés.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo Paquita?

NIÑOS: Limpiándose los dientes.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A), ¿qué está haciendo Andrés, está cortando un papel o está durmiendo?

A: Está cortando un papel.

MAESTRA: A ver, (B), ¿qué está haciendo el perrito, está ladrando o está durmiendo?

B: Está durmiendo.

MAESTRA: Ahora tú, (C), ¿Dónde está durmiendo el perrito, encima de la cama o debajo de la mesa?

C: Debajo de la mesa.

MAESTRA: A ver el siguiente, (D), ¿qué está haciendo Paquita, está limpiándose los dientes o se está peinando?

D: Se está peinando.

MAESTRA: Ahora tú, (E), ¿quién está cortando un papel, Paquita o Andrés?

E: Andrés.

MAESTRA: Ahora tú, (F), ¿qué está haciendo Paquita?

F: Se está peinando.

MAESTRA: Ahora tú, (G), ¿qué está haciendo Andrés?

F: Está cortando un papel.

LECCIÓN 9

Para niños de 2 a 4 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): Aquí hay dos dibujos. En el primero se ve una calle. Está lloviendo. En el segundo dibujo se ve una mujer que está cerrando una ventana. – Os lo voy a leer otra vez. (*Lee el texto de nuevo.*)

¿Cuántos dibujos hay en la hoja que os he leído, un dibujo o dos dibujos?

NIÑOS: Dos dibujos.

MAESTRA: Muy bien, hay dos dibujos. ¿Y qué hay en el primer dibujo, hay una calle y está lloviendo o hay una calle y hace sol?

NIÑOS: Hay una calle y está lloviendo.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué hay en el segundo dibujo, una mujer o un hombre?

NIÑOS: Una mujer.

MAESTRA: Muy bien, una mujer ¿y qué está haciendo esa mujer, está abriendo o está cerrando una ventana?

NIÑOS: Está cerrando una ventana.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A), ¿cuántos dibujos hay en la hoja que os he leído, un dibujo o dos dibujos?

A: Dos dibujos.

MAESTRA: Muy bien, hay dos dibujos. Ahora, te toca a tí, (B), ¿qué hay en el primer dibujo, hay una calle y está lloviendo o hay una calle y hace sol?

B: Hay una calle y está lloviendo.

MAESTRA: Muy bien, hay una calle y está lloviendo. Ahora tú, (C), ¿qué hay en el segundo dibujo una mujer o un hombre?

C: Una mujer.

MAESTRA: Muy bien, una mujer. Ahora, te toca a tí, (D), ¿qué está haciendo esa mujer, está abriendo o está cerrando una ventana?

D: Está cerrando una ventana.

MAESTRA: Ahora, te toca a tí, (E), ¿en el primer dibujo, qué hay, un hombre o una mujer?

E: Una mujer.

LECCIÓN 10

Para niños de 4 a 6 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): Aquí hay tres dibujos. En el primero se ve una calle. Está lloviendo. En el segundo dibujo se ve una mujer que está cerrando una ventana. En el tercer dibujo hay tres niños que están jugando sentados en el suelo. En ningún dibujo hay gatos o perros. – Os lo voy a leer otra vez. (*Lee el texto de nuevo.*) Ahora os voy a hacer preguntas para ver si os acordáis de lo que os he leído. ¿Qué hay en el primer dibujo, hay una calle y está lloviendo o hay una calle y hace sol?

NIÑOS: Hay una calle y está lloviendo.

MAESTRA: ¿Qué está haciendo la mujer en el segundo dibujo, está cerrando una puerta o está cerrando una ventana?

NIÑOS: Está cerrando una ventana.

MAESTRA: ¿Qué están haciendo los niños en el tercer dibujo, están durmiendo en sus camas o están jugando sentados en el suelo?

NIÑOS: Están jugando sentados en el suelo.

MAESTRA: ¿Hay algún gato en el tercer dibujo o no hay ningún gato?

NIÑOS: No hay ningún gato.

MAESTRA: ¿Y hay algún perro en el tercer dibujo?

NIÑOS: Tampoco.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A), ¿qué hay en el primer dibujo, hay una calle y está lloviendo o hay una calle y hace sol?

A: Hay una calle y está lloviendo.

MAESTRA: Muy bien. Hay una calle y está lloviendo. Ahora tú, (B), ¿qué está haciendo la mujer en el segundo dibujo, está cerrando una puerta o está cerrando una ventana?

B: Está cerrando una ventana.

MAESTRA: Muy bien. Está cerrando una ventana. Ahora tú, (C), ¿qué están haciendo los niños en el tercer dibujo, están durmiendo en sus camas o están jugando sentados en el suelo?

C: Están jugando sentados en el suelo.

MAESTRA: Muy bien. Están jugando sentados en el suelo. Ahora le toca al siguiente, a tí, (D), ¿hay algún gato en el tercer dibujo o no hay ningún gato?

D: No hay ningún gato.

MAESTRA: Ahora le toca a tí, (E), ¿hay algún perro en el tercer dibujo?

E: Tampoco.

LECCIÓN 11

Para niños de 2 a 4 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): Aquí tengo un dibujo con una mamá y dos niños. Son una niña y un niño, son hermanos. Se están bañando en la playa. La mamá está limpiando un cubo. – Os lo voy a leer otra vez. (*Lee el texto de nuevo.*) Ahora os voy a hacer preguntas para ver si os acordáis de lo que os he leído. ¿Cuántos niños hay en esta historia, uno, dos o tres?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Qué son los niños, hermanos o primos?

NIÑOS: Hermanos.

MAESTRA: ¿Son dos niños, dos niñas o un niño y una niña?

NIÑOS: Son un niño y una niña.

MAESTRA: ¿Qué están haciendo los niños, están bañándose en el mar o están jugando en la arena de la playa?

NIÑOS: Están bañándose en el mar.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo la mamá, está tomando el sol o está limpiando un cubo?

NIÑOS: Está limpiando un cubo.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A), ¿cuántos niños hay en esta historia, uno, dos o tres?

A: Dos.

MAESTRA: Ahora tú, (B), ¿qué son los niños, hermanos o primos?

B: Hermanos.

MAESTRA: Muy bien. Ahora tú, (C), ¿son dos niños, dos niñas o un niño y una niña?

C: Son un niño y una niña.

MAESTRA: Muy bien. Ahora tú, (D), ¿qué están haciendo los niños, están bañándose en el mar o están jugando en la arena de la playa?

D: Están bañándose en el mar.

MAESTRA: Muy bien. Ahora tú, (E), ¿y qué está haciendo la mamá, está tomando el sol o está limpiando un cubo?

E: Está limpiando un cubo.

LECCIÓN 12

Para niños de 4 a 6 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en una hoja que ha sacado de su bolso*): Aquí tengo un dibujo con una mamá y dos niños. Los niños son Manuel y Pedrito. Los niños se están bañando en la playa. La mamá está limpiando un cubo. Detrás de la mamá hay un hombre vendiendo helados. – Os lo voy a leer otra vez. (*Lee el texto de nuevo.*)
Ahora os voy a hacer preguntas para ver si os acordáis de lo que os he leído. ¿Cómo se llaman los niños?

NIÑOS: Manuel y Pedrito.

MAESTRA: ¿Qué están haciendo los niños, están bañándose en el mar o están jugando en la arena de la playa?

NIÑOS: Están bañándose en el mar.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo la mamá, está tomando el sol o está limpiando un cubo?

NIÑOS: Está limpiando un cubo.

MAESTRA: ¿Qué están haciendo el hombre que está detrás de la mamá, está pescando o está vendiendo helados?

NIÑOS: Está vendiendo helados.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A), ¿cuántas niñas hay en esta historia, una, dos o ninguna?

A: Ninguna.

MAESTRA: Ahora tú, (B), ¿cómo se llaman los niños?

B: Manuel y Pedrito.

MAESTRA: Ahora le toca a (C). ¿Qué están haciendo los niños, están bañándose en el mar o están jugando en la arena de la playa?

C: Están bañándose.

MAESTRA: Ahora le toca a (D). ¿Dónde se están bañando en el mar o en la bañera?

D: Están bañándose en el mar.

MAESTRA: Ahora le toca a (E). ¿Y qué está haciendo la mamá, está tomando el sol o está limpiando un cubo?

E: Está limpiando un cubo.

MAESTRA: Ahora le toca a (F). ¿Qué está haciendo el hombre que está detrás de la mamá, está pescando o está vendiendo helados?

F: Está vendiendo helados.

LECCIÓN 13

Para niños de 2 a 4 años

MAESTRA: Juanito está lavándose las manos en el patio. Juanito está descalzo. Su mamá le está diciendo que se ponga los zapatos.

¿Qué está haciendo Juanito, se está lavando las manos o se está vistiendo?

NIÑOS: Juanito está lavándose las manos.

MAESTRA: ¿Dónde se las está lavando, en el patio o en la cocina?

NIÑOS: En el patio.

MAESTRA: ¿Tiene Juanito los zapatos puestos o está descalzo?

NIÑOS: Está descalzo.

MAESTRA: ¿Qué le está diciendo su mamá, que se ponga los zapatos o que se ponga los calcetines.

NIÑOS: Que se ponga los zapatos.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Qué está haciendo Juanito, se está lavando las manos o se está vistiendo?

A: Juanito está lavándose las manos.

MAESTRA: Ahora tú, (B). ¿Dónde se las está lavando, en el patio o en la cocina?

B: En el patio.

MAESTRA: Ahora tú, (C). Tiene Juanito los zapatos puestos o está descalzo?

C: Está descalzo.

MAESTRA: Ahora tú, (D). ¿Qué le está diciendo su mamá, que se ponga los zapatos o que se ponga los calcetines.

D: Que se ponga los zapatos.

LECCIÓN 14

Para niños de 2 a 4 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro*): Aquí tengo un dibujo. En él hay una mujer que está sentada en una silla y un niño que está escondido detrás de un árbol. ¿Cuántas personas hay en el dibujo, una o dos?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Quiénes son, un hombre y una mujer, una niña y un niño o una mujer y un niño?

NIÑOS: Una mujer y un niño.

MAESTRA: ¿Dónde está sentada la mujer, en una silla o en el suelo?

NIÑOS: Está sentada en una silla.

MAESTRA: ¿Y qué está haciendo el niño, está escondido detrás de un árbol o está sentado también en una silla?

NIÑOS: Está escondido detrás de un árbol.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A), ¿cuántas personas hay en el dibujo, una o dos?

A: Dos.

MAESTRA: Ahora tú, (B). ¿Quiénes son, un hombre y una mujer, una niña y un niño o una mujer y un niño?

B: Una mujer y un niño.

MAESTRA: Ahora tú, (C). ¿Dónde está sentada la mujer, en una silla o en el suelo?

C: Está sentada en una silla.

MAESTRA: Y ahora tú, (D), ¿qué está haciendo el niño, está escondido detrás de un árbol o está sentado también en una silla?

D: Está escondido detrás de un árbol.

LECCIÓN 15

Para niños de 4 a 6 años

Vocabulario:

el dibujo, el banco, subirse a un árbol, estar escondido, un cajón grande

(das Bild, die Bank, auf einen Baum klettern, versteckt sein, eine große Kiste)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro*): Aquí tengo un dibujo. En él hay dos mujeres que están sentadas en un banco. En el dibujo hay también dos niños. Uno está subido a un árbol. Otro está escondido detrás de un cajón grande.

¿Cuántas personas hay en este dibujo, dos o cuatro?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Quiénes son, dos mujeres y dos hombres, o dos mujeres y dos niños?

NIÑOS: Dos mujeres y dos niños.

MAESTRA: ¿Qué están haciendo las mujeres, están sentadas en el suelo o están sentadas en un banco?

NIÑOS: Están sentadas en un banco.

MAESTRA: ¿Qué están haciendo los niños?

NIÑOS: Uno está subido a un árbol y el otro está escondido detrás de un cajón grande.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Cuántas personas hay en este dibujo, dos o cuatro?

A: Cuatro.

MAESTRA: Ahora tú, (B). ¿Quiénes son, dos mujeres y dos hombres, o dos mujeres y dos niños?

B: Dos mujeres y dos niños.

MAESTRA: Ahora tú, (C). ¿Qué están haciendo las mujeres, están sentadas en el suelo o están sentadas en un banco?

C: Están sentadas en un banco.

MAESTRA: Ahora te toca a tí (D). ¿Están subidos los dos niños a un árbol o está subido uno solo?

D: Está subido uno solo.

MAESTRA: Ahora tú, E. ¿Dónde está el otro, está escondido detrás de un cajón o detrás de una puerta?

E: Está escondido detrás de un cajón.

LECCIÓN 16

Para niños de 4 a 6 años

Vocabulario:

la vela, la vela encendida, las velas apagadas, la palmatoria, la caja de cartón, ninguno, el suelo

(die Kerze, die brennende Kerze, die brennenden Kerzen, der Kerzenhalter, der Pappkarton, keiner, der Fußboden)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro*): Aquí tengo otro dibujo. En él hay tres velas. Una está encendida y dos están apagadas. La vela encendida está en una palmatoria. Las velas apagadas están en una caja de cartón.

¿Cuántas personas hay en este dibujo, una, dos o ninguna?

NIÑOS: Ninguna.

MAESTRA: ¿Cuántas velas hay en este dibujo, dos, tres o ninguna?

NIÑOS: Tres.

MAESTRA: ¿Cuántas velas encendidas hay una, tres o ninguna?

NIÑOS: Una.

MAESTRA: ¿Dónde está la vela encendida, en una palmatoria o en el suelo?

NIÑOS: En una palmatoria.

MAESTRA: ¿Cuántas velas apagadas hay, una o dos?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Y dónde están las velas apagadas, en una caja de cartón o en el suelo?

NIÑOS: En una caja de cartón.

Preguntas por separado:

MAESTRA: Vamos a ver, (A). ¿Cuántas personas hay en este dibujo, una, dos o ninguna?

A: Ninguna.

MAESTRA: Vamos a ver, (B). ¿Cuántas velas hay en este dibujo, dos, tres o ninguna?

B: Tres.

MAESTRA: Vamos a ver, (C). ¿Cuántas velas encendidas hay en este dibujo, una, tres o ninguna?

C: Una.

MAESTRA: Vamos a ver, (D). ¿Dónde está la vela encendida, en una palmatoria o en el suelo?

D: En una palmatoria.

MAESTRA: Vamos a ver, (E). ¿Cuántas velas apagadas, hay una o dos?

E: Dos.

MAESTRA: Vamos a ver, (F). ¿Dónde están las velas apagadas, en una caja de cartón o en el suelo?

F: En una caja de cartón.

LECCIÓN 17

Para niños de 4 a 6 años

Vocabulario:

la vela, la vela encendida, las velas apagadas, la palmatoria, la caja de cartón, ninguno, el suelo, la caja de cerillas, el mechero, el farol, la lámpara de aceite

(die Kerze, die brennende Kerze, die brennenden Kerzen, der Kerzenhalter, der Pappkarton, keiner, der Fußboden, die Streichholzschachtel, das Feuerzeug, die Laterne, die Öllampe)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro*): Aquí tengo un dibujo. En él hay tres velas. Una está encendida y dos están apagadas. La vela encendida está en una palmatoria. Las velas apagadas están en una caja de cartón. También hay una caja de cerillas. Además aquí hay un farol y una linterna.

¿Dónde está la vela encendida, en una palmatoria o en el suelo?

NIÑOS: En una palmatoria.

MAESTRA: ¿Y dónde están las velas apagadas, en una caja de cartón o en el suelo?

NIÑOS: En una caja de cartón.

MAESTRA: ¿Qué más cosas hay en el dibujo, hay también una caja de cerillas o un mechero?

NIÑOS: Una caja de cerillas.

MAESTRA: ¿Hay también un farol o una lámpara de aceite?

NIÑOS: Hay también un farol.

MAESTRA: ¿Hay también una linterna o dos linternas?

NIÑOS: Hay también una linterna.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Dónde está la vela encendida, en una palmatoria o en el suelo?

A: En una palmatoria.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Y dónde están las velas apagadas, en una caja de cartón o en el suelo?

B: En una caja de cartón.

MAESTRA: A ver, (C). ¿Qué más cosas hay en el dibujo, hay también una caja de cerillas y un mechero?

C: Una caja de cerillas.

MAESTRA: A ver, (D). ¿Hay también un farol y una lámpara de aceite?

D: Hay también un farol.

MAESTRA: A ver, (E). ¿Hay también una linterna o dos linternas?

E: Hay también una linterna.

LECCIÓN 18

Para niños de 2 a 4 años

Vocabulario:

el perrito pequeño, está tumbado, debajo de una mesa, encima de la mesa, el plato, tapado, la servilleta

(das kleine Hündchen, er liegt, unter einem Tisch, auf dem Tisch, der Teller, bedeckt, die Serviette)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro*): En este dibujo hay un perrito pequeño. Está tumbado debajo de una mesa. Encima de la mesa hay un plato. El plato está tapado con una servilleta. ¿Dónde está tumbado el perrito, debajo de la mesa o encima de una silla?

NIÑOS: Debajo de la mesa.

MAESTRA: ¿Qué hay encima de la mesa, un plato o una taza?

NIÑOS: Un plato.

MAESTRA: ¿Con qué está tapado el plato, con un periódico o con una servilleta?

NIÑOS: Con una servilleta.

MAESTRA: ¿Cuántos niños hay en el dibujo que tengo en la mano, dos niños o ningún niño?

NIÑOS: Ningún niño.

MAESTRA: ¿Y cuántos perritos hay, dos perritos o un perrito?

NIÑOS: Un perrito.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Dónde está tumbado el perrito, debajo de la mesa o encima de una silla?

A: Debajo de la mesa.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Qué hay encima de la mesa, un plato o una taza?

B: Un plato.

MAESTRA: A ver, (C). ¿Con qué está tapado el plato, con un periódico o con una servilleta?

C: Con una servilleta.

MAESTRA: A ver, (D). ¿Cuántos niños hay en el dibujo que tengo en la mano, dos niños o ningún niño?

D: Ningún niño.

MAESTRA: A ver, (E). ¿Y cuántos perritos hay, dos perritos o un perrito?

E: Un perrito.

LECCIÓN 19

Para niños de 4 a 6 años

Vocabulario:

un perro grande, el perrito pequeño, está tumbado, debajo de una mesa, debajo de una silla, encima de la mesa, el plato, tapado, la servilleta, una taza, una cafetera, café con leche

(ein großer Hund, das kleine Hündchen, er liegt, unter einem Tisch, unter einem Stuhl, auf dem Tisch, der Teller, bedeckt, die Serviette, eine Tasse, eine Kaffekanne, Milchkaffee)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro*): En este dibujo hay un perro grande y un perrito pequeño. El perro grande está tumbado debajo de la mesa. El perrito está tumbado debajo de una silla. Encima de la mesa hay un plato, una taza y una cafetera. El plato está tapado con una servilleta. En la taza hay café con leche.

¿Dónde está tumbado el perro grande, debajo de la mesa o encima de una silla?

NIÑOS: Debajo de la mesa.

MAESTRA: ¿Dónde está tumbado el perrito, debajo de la mesa o debajo de una silla?

NIÑOS: Debajo de una silla.

MAESTRA: ¿Qué hay encima de la mesa, un puchero o una taza, un plato y una cafetera?

NIÑOS: Una taza, un plato y una cafetera.

MAESTRA: ¿Con qué está tapado el plato, con un periódico o con una servilleta?

NIÑOS: Con una servilleta.

MAESTRA: ¿Qué hay en la taza, cafe solo o café con leche?

NIÑOS: Café con leche.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Dónde está tumbado el perro grande, debajo de la mesa o encima de una silla?

A: Debajo de la mesa.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Dónde está tumbado el perrito, debajo de la mesa o debajo de una silla?

B: Debajo de una silla.

MAESTRA: A ver, (C). ¿Qué hay encima de la mesa, un puchero o una taza, un plato y una cafetera?

C: Una taza, un plato y una cafetera.

MAESTRA: A ver, (D). ¿Con qué está tapado el plato, con un periódico o con una servilleta?

D: Con una servilleta.

MAESTRA: A ver, (E). ¿Qué hay en la taza, cafe solo o café con leche?

E: Café con leche.

LECCIÓN 20

Para niños de 2 a 4 años

Puede ser aconsejable leer el texto dos veces para que los alumnos lo entiendan mejor. A continuación se hace una corta conversación en que se vuelve a repetir el contenido de lo leído envuelto en la pregunta.

Vocabulario:

el suelo está frío. La cama está caliente. El libro de notas. La puerta está abierta.

(Der Fußboden ist kalt. Das Bett ist warm. Das Notizbuch. Die Tür ist offen.)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro de notas*): Aquí tengo escritos dos mensajes:

El primero dice: El suelo está frío.

El segundo dice: La cama está caliente.

(*Muestra el cuaderno donde ella siempre lee para hacer la clase.*) ¿Cuántos mensajes tengo escritos en mi libro de notas, un mensaje o dos mensajes?

NIÑOS: Dos mensajes.

MAESTRA: ¿Qué dice el primer mensaje, que el suelo está frío o que la puerta está abierta?

NIÑOS: Que el suelo está frío.

MAESTRA: Muy bien, el primer mensaje dice que el suelo está frío. ¿Y qué dice el segundo mensaje, la cama está caliente o la cama está fría?

NIÑOS: La cama está caliente.

MAESTRA: Muy bien, el segundo mensaje dice que la cama está caliente.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver (A). ¿Cuántos mensajes tengo escritos en mi libro de notas, un mensaje o dos mensajes?

A: Dos mensajes.

MAESTRA: A ver (B). ¿Qué dice el primer mensaje, que el suelo está frío o que la puerta está abierta?

B: Que el suelo está frío.

MAESTRA: Muy bien, el primer mensaje dice que el suelo está frío. A ver (C). ¿Y qué dice el segundo mensaje, la cama está caliente o la cama está fría?

C: La cama está caliente.

MAESTRA: Muy bien, la cama está caliente.

LECCIÓN 21

Para niños de 4 a 6 años

Vocabulario:

la puerta del jardín, el perro no muerde, el primer mensaje, las ventanas están abiertas
(das Gartentor, der Hund ist nicht bissig, die erste Botschaft, die Fenster sind offen)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro de notas*): Aquí tengo escritos cuatro mensajes:

El primero dice: El suelo está frío.

El segundo dice: La cama está caliente.

El tercero dice: La puerta del jardín está rota.

El cuarto mensaje dice: El perro no muerde.

¿Cuántos mensajes he leído, tres o cuatro?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Qué dice el primer mensaje, que el suelo está frío o que la puerta está abierta?

NIÑOS: Que el suelo está frío.

MAESTRA: Muy bien, el suelo está frío. ¿Y qué dice el segundo mensaje, que la cama está caliente o que la cama está fría?

NIÑOS: La cama está caliente.

MAESTRA: Muy bien, la cama está caliente. ¿Y qué dice el tercer mensaje, que la puerta del jardín está rota o que las ventanas están abiertas?

NIÑOS: Que la puerta del jardín está rota.

MAESTRA: Muy bien, que la puerta del jardín está rota. ¿Y qué dice el cuarto mensaje, que el perro muerde o que el perro no muerde?

NIÑOS: Que el perro no muerde.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Cuántos mensajes he leído, tres o cuatro?

A: Cuatro.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Qué dice el primer mensaje, que el suelo está frío o que la puerta está abierta?

B: Que el suelo está frío.

MAESTRA: Muy bien, que el suelo está frío. ¿Y qué dice el segundo mensaje, que la cama está caliente o que la cama está fría?

C: Que la cama está caliente.

MAESTRA: Muy bien, que la cama está caliente. ¿Y qué dice el tercer mensaje, que la puerta del jardín está rota o que las ventanas están abiertas?

D: Que la puerta del jardín está rota.

MAESTRA: Muy bien, que la puerta del jardín está rota. ¿Y qué dice el cuarto mensaje, que el perro muerde o que el perro no muerde?

E: Que el perro no muerde.

LECCIÓN 22

Para niños de 2 a 4 años

Vocabulario:

estar asustado, estar tranquilo

(erschrocken sein, ruhig sein)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro de notas*): Aquí tengo escritos otros dos mensajes:

El primero dice: El cielo está muy nublado.

El segundo dice: Los perros están asustados.

¿Cuántos mensajes os he leído, un mensaje o dos?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Qué dice el primer mensaje, que el cielo está claro o que el cielo esta nublado?

NIÑOS: Que el cielo esta nublado.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué dice el segundo mensaje, que los perros está asustados o que los perros están tranquilos?

NIÑOS: Que los perros está asustados.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Cuántos mensajes os he leído, un mensaje o dos?

A: Dos.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Qué dice el primer mensaje, que el cielo está claro o que el cielo esta nublado?

B: Que el cielo esta nublado.

MAESTRA: A ver, (C). Muy bien, ¿y qué dice el segundo mensaje, que los perros están asustados o que los perros están tranquilos?

C: Que los perros están asustados.

LECCIÓN 23

Para niños de 4 a 6 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro de notas*): Aquí tengo escritos cuatro mensajes:

El primero dice: El cielo está muy nublado.

El segundo dice: Los perros están asustados.

El tercero dice: Las vacas están contentas.

El cuarto dice: Esta tarde no estoy en casa.

¿Cuántos mensajes os he leído ahora, tres, cuatro o cinco?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Qué dice el primer mensaje, que el cielo está claro o que el cielo esta nublado?

NIÑOS: Que el cielo esta nublado.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué dice el segundo mensaje, que los perros está asustados o que los perros están tranquilos?

NIÑOS: Que los perros está asustados.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué dice el tercer mensaje, que las vacas están tristes o que las vacas están contentas?

NIÑOS: Que las vacas están contentas.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué dice el cuarto mensaje: Esta tarde estoy en casa o Esta tarde no estoy en casa?

NIÑOS: Esta tarde no estoy en casa.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Cuántos mensajes os he leído ahora, tres, cuatro o cinco?

A: Cuatro.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Qué dice el primer mensaje, que el cielo está claro o que el cielo esta nublado?

B: Que el cielo esta nublado.

MAESTRA: Muy bien, a ver, (C). ¿Y qué dice el segundo mensaje, que los perros está asustados o que los perros están tranquilos?

C: Que los perros está asustados.

MAESTRA: Muy bien, a ver, (D). ¿Y qué dice el tercer mensaje, que las vacas están tristes o las vacas están contentas?

D: Que las vacas están contentas.

MAESTRA: Muy bien, a ver, (E), ¿qué dice el cuarto mensaje: Esta tarde estoy en casa o Esta tarde no estoy en casa?

E: Esta tarde no estoy en casa.

LECCIÓN 24

Para niños de 2 a 4 años

Vocabulario:

el pan está muy duro, el agua del jarro, el pan está blando

(das Brot ist sehr hart, das Wasser aus dem Krug, das Brot ist weich)

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro de notas*): Aquí tengo escritos dos mensajes:

El primero dice: Este pan está muy duro.

El segundo dice: El agua del jarro está fría.

¿Cuántos mensajes tengo aquí, dos o tres?

NIÑOS: Dos.

MAESTRA: ¿Qué dice el primer mensaje, que el pan está muy duro o que el pan está blando?

NIÑOS: Que el pan está muy duro.

MAESTRA: ¿Qué dice el segundo mensaje, que el agua del jarro está fría o que el agua del jarro está caliente?

NIÑOS: Que el agua del jarro está fría.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Cuántos mensajes tengo ahora aquí, dos o tres?

A: Dos.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Qué dice el primer mensaje, que el pan está muy duro o que el pan está blando?

B: Que el pan está muy duro.

MAESTRA: A ver, (C). ¿Qué dice el segundo mensaje, que el agua del jarro está fría o que el agua del jarro está caliente?

C: Que el agua del jarro está fría.

LECCIÓN 25

Para niños de 4 a 6 años

MAESTRA (*hace gesto de mirar en su libro de notas*): Aquí tengo escritos cuatro mensajes:

El primero dice: Este pan está muy duro.

El segundo dice: El agua del jarro está fría.

El tercero dice: La leche de la taza está muy caliente.

El cuarto dice: El café está en la cafetera.

¿Cuántos mensajes os he leído, dos, tres o cuatro?

NIÑOS: Cuatro.

MAESTRA: ¿Qué dice el primer mensaje, que el pan está muy duro o que el pan está blando?

NIÑOS: Que el pan está muy duro.

MAESTRA: ¿Qué dice el segundo mensaje, que el agua del jarro está fría o que el agua del jarro está caliente?

NIÑOS: Que el agua del jarro está fría.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué dice el tercer mensaje, que la leche de la taza está muy caliente o que la taza está vacía.

NIÑOS: Que la leche de la taza está muy caliente.

MAESTRA: Muy bien, ¿y qué dice el cuarto mensaje, que el café está en la cafetera o que no hay café?

NIÑOS: Que el café está en la cafetera.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). ¿Cuántos mensajes os he leído, dos, tres o cuatro?

A: Cuatro.

MAESTRA: A ver, (B). ¿Qué dice el primer mensaje, que el pan está muy duro o que el pan está blando?

B: Que el pan está muy duro.

MAESTRA: A ver, (C). ¿Qué dice el segundo mensaje, que el agua del jarro está fría o que el agua del jarro está caliente?

C: Que el agua del jarro está fría.

MAESTRA: Muy bien. A ver, (D). ¿Qué dice el tercer mensaje, que la leche de la taza está muy caliente o que la taza está vacía.

D: Que la leche de la taza está muy caliente.

MAESTRA: Muy bien. A ver, (E). ¿Qué dice el cuarto mensaje, que el café está en la cafetera o que no hay café?

E: Que el café está en la cafetera.

PARTE 7: LOS PRONOMBRES PERSONALES. LOS VERBOS. IMPERATIVO.

Los niños aprenden el empleo de los pronombres personales ya con las primeras palabras y desarrollan un automatismo que se puede llamar intuitivo.

Cuando una mamá le dice a su hijo: «No pongas las manos ahí», indudablemente está pensando en un eventual peligro para el niño si coloca las manos encima de algo. Cuando el niño, sin hacerle caso, vuelve a poner las manos en el mismo sitio, la mamá, empleando un tono que supone para el niño un toque de alerta, le repite posiblemente: «Te he dicho que no pongas las manos ahí, **ponlas** en otro lado.»

Instintivamente ha comunicado una regla gramatical que el niño almacena en su cerebro. Algo parecido va a ocurrir cuando alguien le diga al niño: «No tires las cáscaras al suelo... te he dicho que no **las** tires al suelo.»

Aunque **cáscaras** y **manos** son cosas completamente diferentes, para el niño existe el común denominador **las**.

La finalidad de los ejercicios que siguen es ofrecer a los alumnos los verbos del mismo modo que se aprenden en los primeros años. Las formas verbales se ofrecen como palabras aisladas (casi como vocabulario).

Los ejercicios se hacen en casi su totalidad con la segunda persona del imperativo, que es la forma más oída y empleada por los párvulos.

Las formas verbales más características del español son, sin duda, *el pretérito perfecto*, *el pretérito indefinido* y *el modo subjuntivo* que faltan o se emplean de forma reducida en alemán. Por esta razón se les dedican en esta «Gramática para párvulos» varios capítulos especiales. Las otras partes de la conjugación deben aprenderse según lo permita el trato diario espontáneo con los alumnos y se deja a la experiencia general del maestro o preceptor.

Se hacen ejercicios con el imperativo para acentuar el hecho de que en este modo las formas verbales no llevan pronombre y son diferentes en las formas negativas y positivas. Ej.: **Sal – no salgas. Pon – no pongas. Entra – No entres.**

LECCIÓN 1 VERBOS EN -AR. DECIR LO CONTRARIO.

Para niños de 2 a 4 años.

MAESTRA: Yo voy a decir una cosa y vosotros tenéis que decir lo contrario: Si yo digo: **Mira** la ventana, vosotros tenéis que decir: **No mires** la ventana. Si yo digo: **Llama** a Pepito, vosotros tenéis que decir: **No llames** a Pepito. (*Dice el significado de cada frase como ayuda. Los niños no tienen que repetir.*)
Saca la lengua. (Strecke die Zunge heraus.)

NIÑOS: No saques la lengua.

MAESTRA: Pinta en este papel. (Male auf dieses Blatt.)

NIÑOS: No pintes en este papel.

MAESTRA: Apaga esa vela. (Lösche diese Kerze aus.)

NIÑOS: No apagues esa vela.

MAESTRA: Compra más caramelos. (Kaufe mehr Bonbons.)

NIÑOS: No compres más caramelos.

MAESTRA: Limpia la mesa. (Mache den Tisch sauber.)

NIÑOS: No limpies la mesa.

Preguntas por separado:

MAESTRA: A ver, (A). Saca la lengua. (Strecke die Zunge heraus.)

A: No saques la lengua.

MAESTRA: A ver, (B). Pinta en este papel. (Male auf dieses Blatt.)

B: No pintes en este papel.

MAESTRA: A ver, (C). Apaga esa vela. (Lösche diese Kerze aus.)

C: No apagues esa vela.

MAESTRA: A ver, (D). Compra más caramelos. (Kaufe mehr Bonbons.)

D: No compres más caramelos.

MAESTRA: A ver, (E). Limpia la mesa. (Mache den Tisch sauber.)

E: No limpies la mesa.

LECCIÓN 2 VERBOS EN -AR. DECIR LO CONTRARIO.

Para niños de 4 a 6 años.

MAESTRA: Yo voy a decir una cosa y vosotros tenéis que decir lo contrario: Si yo digo: **Mira** la ventana, vosotros tenéis que decir: **No mires** la ventana. Si yo digo: **Llama** a Pepito, vosotros tenéis que decir: **No llames** a Pepito. (*Dice el significado de cada frase como ayuda. Los niños no tienen que repetir.*)
Saca la lengua. (Strecke die Zunge heraus.)

NIÑOS: No saques la lengua.

MAESTRA: Pinta en este papel. (Male auf dieses Blatt.)

NIÑOS: No pintes en este papel.

MAESTRA: Apaga esa vela. (Lösche diese Kerze.)

NIÑOS: No apagues esa vela.

MAESTRA: Compra más caramelos. (Kaufe mehr Bonbons.)

NIÑOS: No compres más caramelos.

MAESTRA: Limpia la mesa. (Mache den Tisch sauber.)

NIÑOS: No limpies la mesa.

MAESTRA: Guarda el pañuelo. (Stecke das Taschentuch weg.)

NIÑOS: No guardes el pañuelo.

MAESTRA: Cierra la puerta. (Mach die Tür zu.)

NIÑOS: No cierres la puerta.

MAESTRA: Levanta las manos. (Hebe die Hände hoch.)

NIÑOS: No levantes las manos.

MAESTRA: Guarda las tijeras. (Lege die Schere weg.)

NIÑOS: No guardes las tijeras.

MAESTRA: Dobla el papel. (Falte das Papier.)

NIÑOS: No dobles el papel.

MAESTRA: Canta esa canción. (Singe dieses Lied.)

NIÑOS: No cantes esa canción.

MAESTRA: Compra otra cosa. (Kaufe etwas anderes.)

NIÑOS: No compres otra cosa.

LECCIÓN 3 PRONOMBRE. DECIRLO MÁS CORTO. VERBOS EN -AR.

MAESTRA: Yo voy a decir siempre una cosa y vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

Yo voy a decir lo que quiere decir en alemán por si no lo sabéis.

Si yo digo: **Mira** la ventana, vosotros tenéis que decir: **Mírala**. Si yo digo: **Levanta** el pañuelo, vosotros tenéis que decir: **Levántalo**.

Yo digo: Saca la lengua. (Stecke die Zunge raus.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Sácala.

MAESTRA: Yo digo: Enseña el pañuelo. (Zeige dein Taschentuch.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Enséñalo.

MAESTRA: Yo digo: Apaga la vela. (Lösche die Kerze.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Apágala.

MAESTRA: Yo digo: Compra los dulces. (Kaufe die Bonbons.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Cómpralos.

MAESTRA: Yo digo: Limpia la mesa. (Mache den Tisch sauber.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Límpiala.

MAESTRA: Yo digo: Guarda el pañuelo. (Stecke das Taschentuch weg.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Guárdalo.

MAESTRA: Yo digo: Cierra la puerta. (Mache die Tür zu.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Ciérrala.

MAESTRA: Yo digo: Enseña las manos. (Zeige deine Hände.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Enséñalas.

MAESTRA: Yo digo: Guarda las tijeras. (Stecke die Schere weg.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Guárdalas.

MAESTRA: Yo digo: Levanta los brazos. (Hebe die Arme hoch.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Levántalos.

MAESTRA: Yo digo: Mira el libro. (Sieh das Buch an.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Míralo.

MAESTRA: Yo digo: Corta la cinta. (Schneide das Band durch.) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: Córtala.

LECCIÓN 4 PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO. VERBOS EN -AR.

MAESTRA: Yo voy a decir siempre una cosa y vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

Si yo digo: **No mires** la ventana. Vosotros tenéis que decir: **No la mires**.

Yo digo: No saques la lengua: Vosotros decís:

NIÑOS: No la saques.

MAESTRA: Yo digo: No pintes el papel: Vosotros decís:

NIÑOS: No lo pintes.

MAESTRA: Yo digo: No apagues la vela: Vosotros decís:

NIÑOS: No la apagues.

MAESTRA: Yo digo: No compres los caramelos: Vosotros decís:

NIÑOS: No los compres.

MAESTRA: Yo digo: No manches la mesa: Vosotros decís:

NIÑOS: No la manches.

MAESTRA: Yo digo: No guardes el pañuelo: Vosotros decís:

NIÑOS: No lo guardes.

MAESTRA: Yo digo: No cierres la puerta: Vosotros decís:

NIÑOS: No la cierres.

MAESTRA: Yo digo: No enseñes las manos: Vosotros decís:

NIÑOS: No las enseñes.

MAESTRA: Yo digo: No guardes las tijeras: Vosotros decís:

NIÑOS: No las guardes.

MAESTRA: Yo digo: No toques la puerta: Vosotros decís:

NIÑOS: No la toques.

MAESTRA: Yo digo: No manches la servilleta: Vosotros decís:

NIÑOS: No la manches.

MAESTRA: Yo digo: No ensucies los cristales: Vosotros decís:

NIÑOS: No los ensucies.

MAESTRA: Yo digo: No arranques la planta: Vosotros decís:

NIÑOS: No la arranques.

MAESTRA: Yo digo: No mojes el pañuelo: Vosotros decís:

NIÑOS: No lo mojes.

MAESTRA: Yo digo: No apagues la luz: Vosotros decís:

NIÑOS: No la apagues.

MAESTRA: Yo digo: No abras la boca: Vosotros decís:

NIÑOS: No la abras.

MAESTRA: Yo digo: No cantes la canción: Vosotros decís:

NIÑOS: No la cantes.

LECCIÓN 5 PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO. VERBOS EN -ER.

MAESTRA: Yo voy a decir siempre una cosa y vosotros tenéis que decir lo contrario. Si yo digo:

Mueve la cabeza. Vosotros tenéis que decir: **No muevas** la cabeza.

Yo digo: Coge el cinturón. (Nimm den Gürtel.) Vosotros decís:

NIÑOS: No cojas el cinturón.

MAESTRA: Yo digo: Mueve los pies. (Bewege die Füße.) Vosotros decís:

NIÑOS: No muevas los pies.

MAESTRA: Yo digo: Pon las manos en la mesa. (Lege die Hände auf den Tisch.) Vosotros decís:

NIÑOS: No pongas las manos en la mesa.

MAESTRA: Yo digo: Enciende la luz. (Schalte das Licht an.) Vosotros decís:

NIÑOS: No enciendas la luz.

MAESTRA: Yo digo: Esconde el pañuelo. (Verstecke das Taschentuch.) Vosotros decís:

NIÑOS: No escondas el pañuelo.

MAESTRA: Yo digo: Recoge los platos. (Räume die Teller weg.) Vosotros decís:

NIÑOS: No recojas los platos.

MAESTRA: Yo digo: Devuelve el libro. (Bringe das Buch zurück.) Vosotros decís:

NIÑOS: No devuelvas el libro.

MAESTRA: Yo digo: Cuece el huevo. (Koche das Ei.) Vosotros decís:

NIÑOS: No cuezas el huevo.

MAESTRA: Yo digo: Cose los calcetines. (Stopfe die Strümpfe.) Vosotros decís:

NIÑOS: No cosas los calcetines.

MAESTRA: Yo digo: Trae los libros. (Bringe die Bücher her.) Vosotros decís:

NIÑOS: No traigas los libros.

MAESTRA: Yo digo: Mueve las manos. (Bewege die Hände.) Vosotros decís:

NIÑOS: No muevas las manos.

MAESTRA: Yo digo: Vuelve la cabeza. (Drehe den Kopf.) Vosotros decís:

NIÑOS: No vuelvas la cabeza.

MAESTRA: Yo digo: Coge mi chaqueta. (Nimm meine Jacke.) Vosotros decís:

NIÑOS: No cojas mi chaqueta.

LECCIÓN 6 PRONOMBRE. DECIR LO MISMO MÁS CORTO. VERBOS EN -ER.

Para niños de 4 a 6 años.

MAESTRA: Yo voy a decir siempre una cosa y vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

Yo voy a decir también lo que quiere decir en alemán por si no lo sabéis.

Yo digo: Enciende la luz. (Mache das Licht an.) Vosotros decís:

NIÑOS: Enciéndela.

MAESTRA: Yo digo: Mueve la cabeza. (Bewege den Kopf.) Vosotros decís:

NIÑOS: Muévela.

MAESTRA: Yo digo: Pon las manos en la mesa. (Lege deine Hände auf den Tisch.) Vosotros decís:

NIÑOS: Ponlas en la mesa.

MAESTRA: Yo digo: Mueve la mano. (Bewege die Hand.) Vosotros decís:

NIÑOS: Muévela.

MAESTRA: Yo digo: Esconde el pañuelo. (Verstecke das Taschentuch.) Vosotros decís:

NIÑOS: Escóndelo.

MAESTRA: Yo digo: Recoge los platos. (Nimm die Teller weg.) Vosotros decís:

NIÑOS: Recógelos.

MAESTRA: Yo digo: Devuelve el libro. (Bringe das Buch zurück.) Vosotros decís:

NIÑOS: Devuélvelo.

MAESTRA: Yo digo: Cuece los huevos (Koche die Eier.) Vosotros decís:

NIÑOS: Cuécelos.

MAESTRA: Yo digo: Cose los calcetines. (Stopfe die Strümpfe.) Vosotros decís:

NIÑOS: Cóselos.

MAESTRA: Yo digo: Trae los libros. (Bringe die Bücher her.) Vosotros decís:

NIÑOS: Tráelos.

MAESTRA: Yo digo: Coge la botella. (Nimm die Flasche.) Vosotros decís:

NIÑOS: Cógela.

MAESTRA: Yo digo: Pon la vela en la ventana. (Stelle die Kerze ins Fenster.) Vosotros decís:

NIÑOS: Ponla en la ventana.

MAESTRA: Yo digo: Trae las llaves (Bringe die Schlüssel her.) Vosotros decís:

NIÑOS: Tráelas.

MAESTRA: Yo digo: Vende los juguetes. (Verkaufe die Spielzeuge.) Vosotros decís:

NIÑOS: Véndelos.

LECCIÓN 7 PRONOMBRE. DECIR LO MISMO MÁS CORTO. VERBOS EN -ER.

MAESTRA: Yo digo: No mojes el suelo. (Mache den Boden nicht naß.) Vosotros decís:

NIÑOS: No lo mojes.

MAESTRA: Yo digo: No muevas la cabeza. (Bewege den Kopf nicht.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la muevas.

MAESTRA: Yo digo: No pongas las manos en la mesa. (Lege die Hände nicht auf den Tisch.) Vosotros decís:

NIÑOS: No las pongas en la mesa.

MAESTRA: Yo digo: No enciendas la luz. (Mache nicht das Licht an.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la enciendas.

MAESTRA: Yo digo: No escondas el pañuelo. (Verstecke das Taschentuch nicht.) Vosotros decís:

NIÑOS: No lo escondas.

MAESTRA: Yo digo: No recojas los platos. (Räume die Teller nicht weg.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los recojas.

MAESTRA: Yo digo: No devuelvas el libro. (Bringe das Buch nicht zurück.) Vosotros decís:

NIÑOS: No lo devuelvas.

MAESTRA: Yo digo: No viertas el agua. (Gieße das Wasser nicht weg.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la viertas.

MAESTRA: Yo digo: No cosas los calcetines. (Stopfe die Strümpfe nicht.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los cosas.

MAESTRA: Yo digo: No traigas los libros. (Bring die Bücher nicht her.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los traigas.

MAESTRA: Yo digo: No pongas tus pies aquí. (Lege deine Füße nicht hierher.) Vosotros decís:

NIÑOS: No Los pongas aquí.

MAESTRA: Yo digo: No vuelvas las manos para arriba. (Drehe nicht deine Hände nach oben.) Vosotros decís:

NIÑOS: No las vuelvas.

MAESTRA: Yo digo: No metas los calcetines debajo del colchón. (Stecke die Strümpfe nicht unter die Matratze.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los metas debajo del colchón.

LECCIÓN 8 PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO. VERBOS EN -IR.

MAESTRA: Yo digo: Sube la cortina. (Ziehe den Vorhang hoch.) Vosotros decís:

NIÑOS: No subas la cortina.

MAESTRA: Yo digo: Abre los ojos. (Mache die Augen auf.) Vosotros decís:

NIÑOS: No abras los ojos.

MAESTRA: Yo digo: Ven a mi casa. (Komm zu mir nach Hause.) Vosotros decís:

NIÑOS: No vengas a mi casa.

MAESTRA: Yo digo: Sal por la puerta. (Geh durch die Tür hinaus.) Vosotros decís:

NIÑOS: No salgas por la puerta.

MAESTRA: Yo digo: Di eso. (Sage das.) Vosotros decís:

NIÑOS: No digas eso.

MAESTRA: Yo digo: Pide una cuchara. (Bitte um einen Löffel.) Vosotros decís:

NIÑOS: No pidas una cuchara.

MAESTRA: Yo digo: Fríe los huevos. (Brate die Eier.) Vosotros decís:

NIÑOS: No frías los huevos.

MAESTRA: Yo digo: Sube al auto. (Steige ins Auto.) Vosotros decís:

NIÑOS: No subas al auto.

MAESTRA: Yo digo: Sacude la chaqueta. (Schüttle die Jacke.) Vosotros decís:

NIÑOS: No sacudas la chaqueta.

MAESTRA: Yo digo: Ve al patio. (Geh in den Hof.) Vosotros decís:

NIÑOS: No vayas al patio.

MAESTRA: Yo digo: Escribe esa carta. (Schreibe diesen Brief.) Vosotros decís:

NIÑOS: No escribas esa carta.

MAESTRA: Yo digo: Di eso otra vez. (Sage das noch einmal.) Vosotros decís:

NIÑOS: No digas eso otra vez.

LECCIÓN 9 PRONOMBRE. DECIR LO MISMO MÁS CORTO. VERBOS EN -IR.

MAESTRA: Yo digo: Sube la cortina. (Ziehe den Vorhang hoch.) Vosotros decís:

NIÑOS: Súbela.

MAESTRA: Yo digo: Abre los ojos. (Mache die Augen auf.) Vosotros decís:

NIÑOS: Abrelos.

MAESTRA: Yo digo: Frie los huevos. (Brate die Eier.) Vosotros decís:

NIÑOS: Fríelos.

MAESTRA: Yo digo: Parte la rama. (Brich den Ast.) Vosotros decís:

NIÑOS: Pártela.

MAESTRA: Yo digo: Pide el pan. (Bitte um das Brot.) Vosotros decís:

NIÑOS: Pídelo.

MAESTRA: Yo digo: Abre la puerta. (Mache die Tür auf.) Vosotros decís:

NIÑOS: Abrela.

MAESTRA: Yo digo: Sacude los guantes. (Schüttle die Handschuhe.) Vosotros decís:

NIÑOS: Sacúdelos.

MAESTRA: Yo digo: Sube los sacos al desván. (Bringe die Säcke hoch auf den Dachboden.) Vosotros decís:

NIÑOS: Súbelos.

MAESTRA: Yo digo: Sacude la chaqueta. (Schüttle die Jacke.) Vosotros decís:

NIÑOS: Sacúdela.

MAESTRA: Yo digo: Pide las llaves ahora. (Bitte jetzt um die Schlüssel.) Vosotros decís:

NIÑOS: Pídelas ahora.

MAESTRA: Yo digo: Escribe la carta tú solo. (Schreibe den Brief allein.) Vosotros decís:

NIÑOS: Escribela tú solo.

MAESTRA: Yo digo: Reparte los dulces. (Verteile die Süßigkeiten.) Vosotros decís:

NIÑOS: Repártelos.

Es aconsejable hacer las mismas preguntas a alumnos por separado.

LECCIÓN 10 PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO MÁS CORTO. VERBOS EN -IR.

MAESTRA: Yo digo: No subas la cortina. (Ziehe nicht den Vorhang hoch.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la subas.

MAESTRA: Yo digo: No abras los ojos. (Mache die Augen nicht auf.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los abras.

MAESTRA: Yo digo: No frías los huevos. (Brate die Eier nicht.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los frías.

MAESTRA: Yo digo: No partas la rama. (Brich den Ast nicht.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la partas.

MAESTRA: Yo digo: No pidas el pan. (Bitte nicht um das Brot.) Vosotros decís:

NIÑOS: No lo pidas.

MAESTRA: Yo digo: No abras la puerta. (Mach die Tür nicht auf.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la abras.

MAESTRA: Yo digo: No sacudas los guantes aquí. (Schüttle die Handschuhe nicht hier.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los sacudas aquí.

MAESTRA: Yo digo: No subas los sacos al desván. (Bringe die Säcke nicht auf den Dachboden.) Vosotros decís:

NIÑOS: No los subas al desván.

MAESTRA: Yo digo: No sacudas la chaqueta aquí. (Schüttle die Jacke nicht hier.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la sacudas aquí.

MAESTRA: Yo digo: No pidas las llaves ahora. (Bitte jetzt nicht um die Schlüssel.) Vosotros decís:

NIÑOS: No las pidas ahora.

MAESTRA: Yo digo: No escribas la carta tú solo. (Schreibe nicht den Brief allein.) Vosotros decís:

NIÑOS: No la escribas tú solo.

Es aconsejable hacer las mismas preguntas a alumnos por separado.

PARTE 8: VERBOS REFLEXIVOS

Los verbos reflexivos van acompañados automáticamente de los pronombres **me, te, se, nos, os**.

A veces la acción del verbo no recae directamente en el sujeto (reflexivos puros) – ejemplo: **Yo me peino** –, sino en otro acusativo – ejemplo: Yo **te peino**, tú **nos peinas**. Para efectos de concordancia gramatical se comportan de la misma manera que los reflexivos puros. Por esta razón son incluidos aquí.

Hay, por último, verbos que no son reflexivos pero se conjugan como tales, llevando un complemento indirecto pronominal en dativo y otro complemento directo en acusativo; ejemplo: **cortarse el pelo, arreglarse la corbata etc.**.

A pesar de su complejidad el manejo correcto lo aprenden los niños automáticamente en sus primeros años. Cualquier niño de 3 años comprende y sabe usar las palabras/frases siguientes sin dificultad: **dámelo, no te lo doy, tienes que dárselo, te voy a cortar el pelo, te lo voy a cortar, voy a cortártelo**.

Cuando se habla español con los niños, éstos (de 3 a 4,5 años) no están completamente conscientes de que están empleando dos lenguas. Es por tanto oportuno hacerles comprender que las cosas se pueden decir en dos idiomas.

Cuando oyen una palabra en español que no comprenden no siempre buscan la equivalente en el idioma del país cuyo lengua hablan. En general la consideran como una palabra que no conocen todavía y esperan aprenderla en el curso del tiempo. Por esto es conveniente enseñarles el vocabulario nuevo en cada lección de un modo asequible.

Si se le dice a un niño alemán, por ejemplo: «¿Como se dice **Hand** en español?» Generalmente comprende enseguida lo que se quiere saber y dice: «**Mano**».

Si se le pregunta una palabra que posiblemente no le sea usual, por ejemplo: «¿Como se dice **singen** en español?» Posiblemente se da cuenta del proceso intelectual cuando se le dice: «**singen**» se dice en español «**cantar**». Y «**ich singe**» se dice en español «**yo canto**». «**Tú cantas**» se dice en alemán «**du singst**».

Vocabulario que va a aparecer en esta lección:

Yo me levanto. Ich stehe auf.

Tú te duermes. Du schläfst ein.

Juan se sienta. Juan setzt sich.

Pedro se acuesta. Pedro geht schlafen.

Nosotros nos peinamos. Wir kämmen uns.

Vosotros os laváis. Ihr wascht euch.

Tu papá se viste. Dein Vati zieht sich an.

Tu mamá se lava. Deine Mutti wäscht sich.

Tú no te afeitas. Du rasierst Dich nicht.

LECCIÓN 1 DE FORMA POSITIVA A FORMA NEGATIVA

Construir las formas negativas de las siguientes frases:

MAESTRA: Yo digo: ¡Levántate! (Stehe auf!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te levantes!

MAESTRA: Yo digo: ¡Duérmete! (Schlafe ein!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te duermas!

MAESTRA: Yo digo: ¡Siéntate en la silla! (Setze dich auf den Stuhl!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te sientes en la silla!

MAESTRA: Yo digo: ¡Acuéstate! (Geh ins Bett!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te acuestes!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péiname! (Kämme mich!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No me peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Lávate! (Wasche dich!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te laves!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinala! (Kämme sie!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No la peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinalo! (Kämme ihn!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No lo peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinalas! (Kämme sie!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No las peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Sácala! (Nimm sie raus!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No la saques!

MAESTRA: Yo digo: ¡Despiértate! (Wache auf!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te despiertes!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinate! (Kämme dich!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No te peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Lávame! (Wasche mich!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No me laves!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinanos! (Kämme uns!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No nos peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinalos! (Kämme sie!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No los peines!

MAESTRA: Yo digo: ¡Péinalas! (Kämme sie!) Vosotros tenéis que decir:

NIÑOS: ¡No las peines!

LECCIÓN 2 DE FORMA NEGATIVA A FORMA POSITIVA

Construir las formas positivas de las siguientes frases:

MAESTRA: Yo digo: ¡No te levantes! (Stehe nicht auf!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Levántate!

MAESTRA: Yo digo: ¡No te duermas! (Schlafe nicht ein!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Duérmete!

MAESTRA: Yo digo: ¡No te sientes en la silla! (Setze dich nicht auf den Stuhl!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Siéntate en la silla!

MAESTRA: Yo digo: ¡No te acuestes! (Geh nicht ins Bett!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Acuéstate!

MAESTRA: Yo digo: ¡No me peines! (Kämme mich nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péiname!

MAESTRA: Yo digo: ¡No te laves! (Wasche dich nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Lávate!

MAESTRA: Yo digo: ¡No la peines! (Kämme sie nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinala!

MAESTRA: Yo digo: ¡No lo peines! (Kämme ihn nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinalo!

MAESTRA: Yo digo: ¡No las peines! (Kämme sie nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinalas!

MAESTRA: Yo digo: ¡No la saques! (Nimm sie nicht raus!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Sácala!

MAESTRA: Yo digo: ¡No te despiertes! (Wache nicht auf!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Despiértate!

MAESTRA: Yo digo: ¡No te peines! (Kämme dich nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinate!

MAESTRA: Yo digo: ¡No me laves! (Wasche mich nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Lávame!

MAESTRA: Yo digo: ¡No nos peines! (Kämme uns nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinanos!

MAESTRA: Yo digo: ¡No los peines! (Kämme sie nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinalos!

MAESTRA: Yo digo: ¡No las peines! (Kämme sie nicht!) Vosotros decís:

NIÑOS: ¡Péinalas!

LECCIÓN 3 ORACIONES CON DOS COMPLEMENTOS

*Los verbos reflexivos o los que se conjugan como tales, cuando llevan dos complementos, llevan el pronombre personal en dativo y el complemento directo en acusativo. Ejemplo: **Tú te afeitas la barba...** **Tú te la afeitas.***

Sustituir el complemento directo por el pronombre correspondiente. Repetir los ejercicios preguntando a cada alumno por separado.

MAESTRA: Mi papá se afeita **la barba** todos los días. (Mein Vati rasiert sich täglich den Bart.)
Vamos a decir lo mismo pero sin **la barba**.

NIÑOS: Mi papá se **la** afeita todos los días.

MAESTRA: Yo me corto **las uñas** con las tijeras. (Ich schneide mir die Nägel mit der Schere.) Vamos a decir lo mismo pero sin **las uñas**.

NIÑOS: Yo me **las** corto con las tijeras.

MAESTRA: Yo me limpio **los dientes** con el cepillo. (Ich putze mir die Zähne mit der Zahnbürste.)
Vamos a decir lo mismo pero sin **los dientes**.

NIÑOS: Yo me **los limpio** con el cepillo.

MAESTRA: Tú te lavas **la cara** con agua y jabón. (Du wäschst dir das Gesicht mit Wasser und Seife.) Vamos a decir lo mismo pero sin **la cara**.

NIÑOS: Tú te **la** lavas con agua y jabón.

MAESTRA: Juanito se seca **el pelo** con el secador. (Juanito trocknet sich das Haar mit dem Föhn.)
Vamos a decir lo mismo pero sin **el pelo**.

NIÑOS: Juanito se **lo** seca con el secador.

MAESTRA: Vosotros os ponéis **los zapatos**. (Ihr zieht euch die neuen Schuhe an.) Vamos a decir lo mismo pero sin **los zapatos**.

NIÑOS: Vosotros os **los** ponéis.

MAESTRA: Tú te has comido **mi postre**. (Du hast meinen Nachtschisch gegessen.) Vamos a decir lo mismo pero sin **postre**.

NIÑOS: Tú te **lo** has comido.

MAESTRA: Pepito se seca **las manos** con su camisa. (Pepito trocknet sich die Hände mit seinem Hemd ab.) Vamos a decir lo mismo pero sin **las manos**.

NIÑOS: Pepito se **las** seca con su camisa.

MAESTRA: Anita se limpia **la nariz** con su pañuelo. (Anita putzt sich die Nase mit ihrem Taschentuch.) Vamos a decir lo mismo pero sin **la nariz**.

NIÑOS: Anita se **la** limpia con su pañuelo.

PARTE 9: ORACIONES CON DOS VERBOS

En una frase con dos verbos puede ocurrir que ambos verbos tengan el mismo sujeto o que el sujeto de cada verbo sea diferente. En el primer caso el segundo verbo va siempre en el modo infinitivo. Ejemplo: **Quiero saber. Tengo que hablar.**

Cuando los sujetos de los verbos son diferentes cada verbo va en el tiempo y modo que le corresponde. Ejemplo: **Quiero que venga solo. Creo que viene solo.**

La complejidad observada en los ejercicios anteriores cuando aparecen en la oración los complementos directos o indirectos en forma pronominal se aumenta cuando adicionalmente se presenta en la oración más de un verbo (formas modales).

Ejemplos: **Yo tengo que afeitarme la barba todos los días = Yo tengo que afeitármela todos los días.**

En estos casos es posible colocar los pronombres también delante del verbo modal. Ejemplos: **Yo me tengo que afeitar la barba todos los días = Yo me la tengo que afeitar todos los días = Yo tengo que afeitármela todos los días.**

La presencia de dos complementos en una frase es corriente y los niños aprenden a usar las correspondientes formas pronominales al manejar las primeras palabras.

Es interesante que para los párvulos de 3 a 5 años esto no representa obstáculo de consideración en su aprendizaje del idioma.

La explicación es seguramente simple. Se trata de construcciones gramaticales sencillas, de manejo relativamente invariable que se instrumentalizan al ir hablando y permanecen como férulas de aplicación general.

En los ejercicios que siguen se ofrecen algunas de estas construcciones para que los alumnos aprendan su manejo.

En cada lección se da la traducción de los ejemplos al principio para evitar repeticiones al hacer los ejercicios.

LECCIÓN 1 ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. TENER QUE.

Como no siempre es conocido el vocabulario por los alumnos es aconsejable que entiendan los ejercicios al realizarlos. Para esto se van a traducir primero los ejercicios y a continuación se trabaja la gramática.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que abrir la puerta?

NIÑOS: Ich muss die Tür aufmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que cerrar la puerta?

NIÑOS: Ich muss die Tür zumachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que apagar la luz?

NIÑOS: Ich muss das Licht ausmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que encender la luz?

NIÑOS: Ich muss das Licht anmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que comprar la leche?

NIÑOS: Ich muss die Milch kaufen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que limpiar la mesa?

NIÑOS: Ich muss den Tisch sauber machen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que tapar el vaso?

NIÑOS: Ich muss das Glas zudecken.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que abrir la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que abrirla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que cerrar la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que cerrarla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que apagar la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que apagarla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que encender la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que encenderla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que comprar la leche. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que comprarla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que limpiar la mesa. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que limpiarla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que tapar el vaso. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que taparlo.

LECCIÓN 2 ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. TENER QUE.

Las mismas frases del ejercicio anterior con cambio en la posición del pronombre delante de tener que.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que abrir la puerta?

NIÑOS: Ich muss die Tür aufmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que cerrar la puerta?

NIÑOS: Ich muss die Tür zumachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que apagar la luz?

NIÑOS: Ich muss das Licht ausmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que encender la luz?

NIÑOS: Ich muss das Licht anmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que comprar la leche?

NIÑOS: Ich muss die Milch kaufen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que limpiar la mesa?

NIÑOS: Ich muss den Tisch sauber machen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que tapar el vaso?

NIÑOS: Ich muss das Glas zudecken.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que abrir la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** tienes que abrir.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que cerrar la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** tienes que cerrar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que apagar la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** tienes que apagar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que encender la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** tienes que encender.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que comprar la leche. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** tienes que comprar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que limpiar la mesa. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** tienes que limpiar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que tapar el vaso. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **lo** tienes que tapar.

LECCIÓN 3 ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. TENER QUE.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que peinarme el pelo?

NIÑOS: Ich muss mir das Haar kämmen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que lavarme la cara.

NIÑOS: Ich muss mir das Gesicht waschen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que ponerme los zapatos.

NIÑOS: Ich muss mir die Schuhe anziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que quitarme los guantes.

NIÑOS: Ich muss mir die Handschuhe ausziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que abrocharme la chaqueta.

NIÑOS: Ich muss mir die Jacke zuknöpfen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que pintarme los labios.

NIÑOS: Ich muss mir die Lippen anmalen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que secarme el pelo.

NIÑOS: Ich muss mir das Haar trocknen.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que peinarte el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que peinártelo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que lavarte la cara. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que lavártela.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que ponerte los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que ponértelos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que quitarte los guantes. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que quitártelos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que abrocharte la chaqueta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que abrochartela.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que pintarte los labios. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que pintártelos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que secarte el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú tienes que secártelo.

LECCIÓN 4 ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. TENER QUE.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que peinarme el pelo?

NIÑOS: Ich muss mir das Haar kämmen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que lavarme la cara.

NIÑOS: Ich muss mir das Gesicht waschen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que ponerme los zapatos.

NIÑOS: Ich muss mir die Schuhe anziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que quitarme los guantes.

NIÑOS: Ich muss mir die Handschuhe ausziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que abrocharme la chaqueta.

NIÑOS: Ich muss mir die Jacke zuknöpfen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que pintarme los labios.

NIÑOS: Ich muss mir die Lippen anmalen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo tengo que secarme el pelo.

NIÑOS: Ich muss mir das Haar trocknen.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que peinarte el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **lo** tienes que peinar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que lavarte la cara. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **la** tienes que lavar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que ponerte los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **los** tienes que poner.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que quitarte los guantes. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **los** tienes que quitár.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que abrocharte la chaqueta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **la** tienes que abrochar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que pintarte los labios. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **los** tienes que pintar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú tienes que secarte el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú te **lo** tienes que secar.

LECCIÓN 5 ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. PODER.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Puedo levantar la silla con una mano.

NIÑOS: Ich kann den Stuhl mit einer Hand heben.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo mover la mesa con los pies.

NIÑOS: Ich kann den Tisch mit den Füßen bewegen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo abrir la ventana con una mano.

NIÑOS: Ich kann das Fenster mit einer Hand aufmachen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo parar el auto con un dedo.

NIÑOS: Ich kann den Wagen mit einem Finger anhalten.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo regar las plantas con el cubo.

NIÑOS: Ich kann die Pflanzen mit dem Eimer begießen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo sacar las sillas al pasillo.

NIÑOS: Ich kann die Stühle in den Flur stellen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo tocar el techo con la mano.

NIÑOS: Ich kann die Decke mit der Hand berühren.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes levantar la silla con una mano. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes levantar**la** con una mano.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes mover la mesa con los pies. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes mover**la** con los pies.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes abrir la ventana con una mano. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes abrir**la** con una mano.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes parar el auto con un dedo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes parar**lo** un dedo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes regar las plantas con el cubo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes regar**las** con el cubo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes sacar las sillas al pasillo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes sacar**las** al pasillo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes tocar el techo con la mano. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes tocar**lo** con la mano.

LECCIÓN 6 ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. PODER.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Puedo levantar la silla con una mano.

NIÑOS: Ich kann den Stuhl mit einer Hand heben.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo mover la mesa con los pies.

NIÑOS: Ich kann den Tisch mit den Füßen bewegen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo abrir la ventana con una mano.

NIÑOS: Ich kann das Fenster mit einer Hand aufmachen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo parar el auto con un dedo.

NIÑOS: Ich kann den Wagen mit einem Finger anhalten

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo regar las plantas con el cubo.

NIÑOS: Ich kann die Pflanzen mit dem Eimer begiessen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo sacar las sillas al pasillo.

NIÑOS: Ich kann die Stühle in den Flur stellen.

MAESTRA: Cómo se dice en alemán: Yo puedo tocar el techo con la mano.

NIÑOS: Ich kann die Decke mit der Hand berühren.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes levantar la silla con una mano. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** puedes levantar con una mano.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes mover la mesa con los pies. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** puedes mover con los pies.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes abrir la ventana con las dos manos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** puedes abrir con las dos manos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes parar el auto con un dedo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **lo** puedes parar con un dedo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes regar las plantas con el cubo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **las** puedes regar con el cubo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes sacar las sillas al pasillo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **las** puedes sacar al pasillo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes tocar el techo con la mano. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **lo** puedes tocar con la mano.

LECCIÓN 7 ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. PODER.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo ponerme los zapatos?

NIÑOS: Ich kann mir die Schuhe anziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo cortarme las uñas?

NIÑOS: Ich kann mir die Nägel schneiden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo lavarme las manos en la cocina?

NIÑOS: Ich kann mir die Hände in der Küche waschen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo secarme el pelo al sol?

NIÑOS: Ich kann mir das Haar an der Sonne trocknen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo pintarme las uñas de los pies?

NIÑOS: Ich kann mir die Fußnägel anmalen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo quitarme los zapatos si quiero.

NIÑOS: Ich kann die Schuhe ausziehen, wenn ich will.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo afeitarme la barba con la navaja de afeitar.

NIÑOS: Ich kann mir den Bart mit dem Rasiermesser abrasieren.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes ponerte los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes ponértelos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes cortarte las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes cortártelas.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes lavarte las manos en la cocina. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes lavártelas en la cocina.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes secarte el pelo al sol. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes secartelo al sol.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes pintarte las uñas de los pies. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes pintártelas.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes quitarte los zapatos si quieres. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes quitártelos si quieres.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes afeitarte la barba con la navaja de afeitar. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú puedes afeitártela con la navaja de afeitar.

LECCIÓN 8 ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. PODER.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo ponerme los zapatos?

NIÑOS: Ich kann mir die Schuhe anziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo cortarme las uñas?

NIÑOS: Ich kann mir die Nägel schneiden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo lavarme las manos en la cocina?

NIÑOS: Ich kann mir die Hände in der Küche waschen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo secarme el pelo al sol?

NIÑOS: Ich kann mir das Haar an der Sonne trocknen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo pintarme las uñas de los pies?

NIÑOS: Ich kann mir die Fußnägel anmalen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo quitarme los zapatos si quiero.

NIÑOS: Ich kann die Schuhe ausziehen, wenn ich will.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo puedo afeitarme la barba con la navaja de afeitar.

NIÑOS: Ich kann mir den Bart mit dem Rasiermesser abrasieren.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes ponerte los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te los** puedes poner.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes cortarte las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te las** puedes cortar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes lavarte las manos en la cocina. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te las** puedes lavár en la cocina.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes secarte el pelo al sol. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te lo** puedes secar al sol.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes pintarte las uñas de los pies Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te las** puedes pintar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes quitarte los zapatos si quieres. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te los** puedes quitar si quieres.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú puedes afeitarte la barba con la navaja de afeitar. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te la** puedes afeitar con la navaja de afeitar.

COMENTARIO: ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN/DOS SUJETOS. QUERER.

En las frases con el verbo **querer** seguido de otro verbo puede ocurrir que ambos verbos tengan el mismo sujeto o que tengan sujetos diferentes.

En el caso de que los dos verbos tengan el mismo sujeto el segundo verbo va en infinitivo y el verbo **querer** se conjuga según corresponda. Ejemplos: **Queremos comer. Quiero comprar el periódico, lo quiero comprar, quiero comprarlo. Quiero afeitarme el bigote, quiero afeitármelo, me lo quiero afeitar.**

Cuando los sujetos de la oración principal y la secundaria son diferentes, el segundo verbo va siempre en subjuntivo. Cuando se sustituye el complemento por un pronombre, éste va delante del segundo verbo. Ejemplos: **Queremos que vengáis. Quiero que compres el periódico, quiero que lo compres. Quiero que me afeites el bigote, quiero que me lo afeites.**

Esto es válido para verbos y frases de significado semejante (preferir, intentar, desear, pretender, procurar, tener la intención de... , estar interesado en... , etc.) que no se especifican aquí.

En las formas reflexivas ocurre lo mismo con los dos complementos. Ej.: **Yo quiero que te pongas la chaqueta. Yo quiero que te la pongas. Yo quiero que os pongáis las chaquetas. Yo quiero que os las pongáis.**

Merece la pena hacer algunas consideraciones sobre el subjuntivo y su relación con las oraciones secundarias. Las oraciones secundarias pueden llevar sus verbos en indicativo o subjuntivo. Ejemplo: **Me alegro cuando hablas de tu familia. Me alegraré si hablas con tu prima.** En estos dos ejemplos el verbo de la oración principal (**me alegro**) tiene validez general, **me alegro siempre que hablas...**

Si se le da a la oración principal una connotación de futuro, por ejemplo: **Me alegraré, me voy a alegrar cuando hables con tu prima**, la oración secundaria lleva el verbo en subjuntivo.

Se podría decir que el modo subjuntivo es una forma de futuro de la oración secundaria, no por el tiempo del verbo, sino por su significado.

LECCIÓN 9 ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. QUERER.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero comprar un pastel?

NIÑOS: Ich will einen Kuchen kaufen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero abrir la puerta?

NIÑOS: Ich will die Tür öffnen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero encender la luz?

NIÑOS: Ich will das Licht anmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero tirar el avión de papel?

NIÑOS: Ich will das Papierflugzeug werfen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero cortar la cinta?

NIÑOS: Ich will das Band schneiden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero regar las plantas?

NIÑOS: Ich will die Pflanzen begießen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero pintar el caballo?

NIÑOS: Ich will das Pferd malen.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres comprar el pastel. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres comprar**lo**.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres abrir la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres abrir**la**.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres encender la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres encender**la**.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres tirar el avión de papel. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres tirar**lo**.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres cortar la cinta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres cortar**la**.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres regar las plantas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres regar**las**.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres pintar el caballo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres pintar**lo**.

LECCIÓN 10 ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. QUERER.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero comprar un pastel?

NIÑOS: Ich will einen Kuchen kaufen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero abrir la puerta?

NIÑOS: Ich will die Tür öffnen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero encender la luz?

NIÑOS: Ich will das Licht anmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero tirar el avión de papel?

NIÑOS: Ich will das Papierflugzeug werfen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero cortar la cinta?

NIÑOS: Ich will das Band schneiden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero regar las plantas?

NIÑOS: Ich will die Pflanzen begießen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero pintar el caballo?

NIÑOS: Ich will das Pferd malen.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres comprar el pastel. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **lo** quieres comprar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres abrir la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** quieres abrir.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres encender la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** quieres encender.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres tirar el avión de papel. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **lo** quieres tirar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres cortar la cinta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **la** quieres cortar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres regar las plantas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **las** quieres regar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres pintar el caballo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **lo** quieres pintar.

LECCIÓN 11 ORACIONES CON DOS VERBOS Y 2 COMPLEMENTOS. QUERER + VERBO
REFLEXIVO

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero ponerme el sombrero?

NIÑOS: Ich will mir den Hut aufsetzen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero comerme todo el pastel?

NIÑOS: Ich will den ganzen Kuchen aufessen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero quitarme los pantalones?

NIÑOS: Ich will die Hose ausziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero comprarme un balón?

NIÑOS: Ich will mir einen Ball kaufen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero llevarme los juguetes?

NIÑOS: Ich will die Spielzeuge mitnehmen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero cortarme el pelo?

NIÑOS: Ich will mir die Haare schneiden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero pintarme las uñas?

NIÑOS: Ich will mir die Nägel lackieren.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres ponerte el sombrero. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te lo** quieres poner.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres comerte todo el pastel. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te lo** quieres comer todo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres quitarte los pantalones. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te los** quieres quitar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres comprarte un balón. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te lo** quieres comprar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres llevarte los juguetes. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te los** quieres llevar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres cortarte el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te lo** quieres cortar.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres pintarte las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú **te las** quieres pintar.

LECCIÓN 12 ORACIONES CON 2 VERBOS Y 2 COMPLEMENTOS. QUERER + VERBO REFLEXIVO

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero ponerme el sombrero?

NIÑOS: Ich will mir den Hut aufsetzen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero comerme todo el pastel?

NIÑOS: Ich will den ganzen Kuchen aufessen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero quitarme los pantalones?

NIÑOS: Ich will die Hose ausziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero comprarme un balón?

NIÑOS: Ich will mir einen Ball kaufen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero llevarme los juguetes?

NIÑOS: Ich will die Spielzeuge mitnehmen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero cortarme el pelo?

NIÑOS: Ich will mir die Haare schneiden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero pintarme las uñas?

NIÑOS: Ich will mir die Nägel lackieren.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres ponerte el sombrero. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres ponértelo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres comerte todo el pastel. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres comértelo todo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres quitarte los pantalones. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres quitártelos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres comprarte el balón. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres comprártelo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres llevarte los juguetes. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres llevartelos.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres cortarte el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres cortártelo.

MAESTRA: Yo digo ahora: Tú quieres pintarte las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Tú quieres pintártelas.

LECCIÓN 13 ORACIONES CON 2 VERBOS, 2 SUJETOS + 1 COMPLEMENTO. QUERER
(QUE).

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que tú compres una pelota?

NIÑOS: Ich will, dass du einen Ball kaufst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que abras la puerta?

NIÑOS: Ich will, dass du die Tür aufmachst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que enciendas la luz?

NIÑOS: Ich will, dass du das Licht anmachst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que apagues las velas?

NIÑOS: Ich will, dass du die Kerzen ausmachst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que levantes las manos?

NIÑOS: Ich will, dass du die Hände hochhebst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que llames a tu primo?

NIÑOS: Ich will, dass du deinen Cousin rufst..

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que cierres la ventana?

NIÑOS: Ich will, dass du das Fenster schließt.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que tú compres la pelota. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que tú **la** compres.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que abras la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **la** abras.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que enciendas la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **la** enciendas.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que apagues las velas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **las** apagues.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que levantes las manos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **las** levantes.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que llames a tu primo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **lo** llames.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que cierres la ventana. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **la** cierres.

LECCIÓN 14 ORACIONES CON DOS VERBOS, 2 SUJETOS Y DOS COMPLEMENTOS.
QUERER (QUE).

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te laves las manos?

NIÑOS: Ich will, dass du dir die Hände wäschst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te cortes el pelo?

NIÑOS: Ich will, dass du dir das Haar schneidest.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te seques las manos con la toalla?

NIÑOS: Ich will, dass du dir die Hände mit dem Handtuch abtrocknest.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te cortes las uñas?

NIÑOS: Ich will, dass du dir die Nägel schneidest.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te quites los zapatos?

NIÑOS: Ich will, dass du deine Schuhe ausziehst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te pongas los calcetines?

NIÑOS: Ich will, dass du dir die Strümpfe anziehst.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo quiero que te afeites la barba?

NIÑOS: Ich will, dass du dir den Bart rasierst.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** laves las manos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te las** laves.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** cortes el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te lo** cortes.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** seques las manos con la toalla. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te las** seques con la toalla.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** cortes las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te las** cortes.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** quites los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te los** quites.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** pongas los calcetines. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te los** pongas.

MAESTRA: Yo digo ahora: Yo quiero que **te** afeites la barba. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero un poco más corto.

NIÑOS: Yo quiero que **te la** afeites.

LECCIÓN 15 IR A + UN COMPLEMENTO.

El verbo ir a tiene en español, como en otros idiomas un sentido característico de intencionalidad y se emplea en esta forma de futuro con gran frecuencia. Por esta razón es pedagógicamente muy útil hacer ejercicios con este verbo. Con estos ejercicios se van a practicar diferentes tiempos y personas en las próximas páginas.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a abrir la ventana?

NIÑOS: Ich werde das Fenster öffnen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a cerrar la puerta?

NIÑOS: Ich werde die Tür schließen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a encender la vela?

NIÑOS: Ich werde die Kerze anzünden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a apagar la vela?

NIÑOS: Ich werde die Kerze ausmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a limpiar los platos?

NIÑOS: Ich werde die Teller sauber machen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a traer la mesa?

NIÑOS: Ich werde den Tisch holen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a sacar las sillas?

NIÑOS: Ich werde die Stühle heraustragen.

Sustituir los sustantivos por pronombres

MAESTRA: Yo voy a abrir la ventana. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a abrirla.

MAESTRA: Yo voy a cerrar la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a cerrarla.

MAESTRA: Yo voy a encender la vela. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a encenderla.

MAESTRA: Yo voy a apagar la vela. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a apagarla.

MAESTRA: Yo voy a limpiar los platos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a limpiarlos.

MAESTRA: Yo voy a traer la mesa. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a traerla.

MAESTRA: Yo voy a sacar las sillas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a sacarlas.

LECCIÓN 16 IR A + UN COMPLEMENTO.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a abrir la ventana?

NIÑOS: Ich werde das Fenster öffnen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a cerrar la puerta?

NIÑOS: Ich werde die Tür schließen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a encender la vela?

NIÑOS: Ich werde die Kerze anzünden.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a apagar la vela?

NIÑOS: Ich werde die Kerze ausmachen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a limpiar los platos?

NIÑOS: Ich werde die Teller sauber machen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a traer la mesa?

NIÑOS: Ich werde den Tisch holen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a sacar las sillas?

NIÑOS: Ich werde die Stühle heraustragen.

Sustituir los sustantivos por pronombres

MAESTRA: Yo voy a abrir la ventana. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **la** voy a abrir.

MAESTRA: Yo voy a cerrar la puerta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **la** voy a cerrar.

MAESTRA: Yo voy a encender la vela. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **la** voy a encender.

MAESTRA: Yo voy a apagar la vela. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **la** voy a apagar.

MAESTRA: Yo voy a limpiar los platos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **los** voy a limpiar.

MAESTRA: Yo voy a traer la mesa. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **la** voy a traer.

MAESTRA: Yo voy a sacar las sillas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **las** voy a sacar.

LECCIÓN 17 IR A + DOS COMPLEMENTOS.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a ponerme la chaqueta?

NIÑOS: Ich werde mir die Jacke anziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a quitarme los zapatos?

NIÑOS: Ich werde mir die Schuhe ausziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a cortarme el pelo?

NIÑOS: Ich werde mir die Haare schneiden lassen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a pintarme las uñas?

NIÑOS: Ich werde mir die Nägel lackieren.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a teñirme el pelo?

NIÑOS: Ich werde mir das Haar färben.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a lavarme las manos?

NIÑOS: Ich werde mir die Hände waschen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a secarme el pelo?

NIÑOS: Ich werde mir das Haar fönen.

Sustituir los sustantivos por pronombres

MAESTRA: Yo voy a poner**me** la chaqueta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me la** voy a poner.

MAESTRA: Yo voy a quitar**me** los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me los** voy a quitar.

MAESTRA: Yo voy a cortar**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me lo** voy a cortar.

MAESTRA: Yo voy a pintar**me** las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me las** voy a pintar.

MAESTRA: Yo voy a teñir**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me lo** voy a teñir.

MAESTRA: Yo voy a lavar**me** las manos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me las** voy a lavar.

MAESTRA: Yo voy a secar**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo **me lo** voy a secar.

LECCIÓN 18 IR A + DOS COMPLEMENTOS.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a ponerme la chaqueta?

NIÑOS: Ich werde mir die Jacke anziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a quitarme los zapatos?

NIÑOS: Ich werde mir die Schuhe ausziehen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a cortarme el pelo?

NIÑOS: Ich werde mir die Haare schneiden lassen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a pintarme las uñas?

NIÑOS: Ich werde mir die Nägel lackieren.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a teñirme el pelo?

NIÑOS: Ich werde mir das Haar färben.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a lavarme las manos?

NIÑOS: Ich werde mir die Hände waschen.

MAESTRA: ¿Cómo se dice en alemán: Yo voy a secarme el pelo?

NIÑOS: Ich werde mir das Haar fönen.

Sustituir los sustantivos por pronombres

MAESTRA: Yo voy a poner**me** la chaqueta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a poné**rmela**.

MAESTRA: Yo voy a quitar**me** los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a quitá**rmelos**.

MAESTRA: Yo voy a cortar**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a cortá**rmelo**.

MAESTRA: Yo voy a pintar**me** las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a pintá**rmelas**.

MAESTRA: Yo voy a teñir**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a teñir**melo**.

MAESTRA: Yo voy a lavar**me** las manos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a lavá**rmelas**.

MAESTRA: Yo voy a secar**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a secá**rmelo**.

LECCIÓN 19 IR A + DOS COMPLEMENTOS.

MAESTRA: Tú vas a poner**me** la chaqueta. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Tú vas a poner**mela**.

MAESTRA: Yo voy a quitar**me** los zapatos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a quitar**melos**.

MAESTRA: Juan va a cortar**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Juan va a cortar**melo**.

MAESTRA: Vosotras váis a pintar**os** las uñas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Vosotras vais a pintar**oslas**.

MAESTRA: Mi mamá va a teñir**me** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Mi mamá va a teñir**melo**.

MAESTRA: Yo he ido a lavar**me** las manos. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo he ido a lavar**melas**.

MAESTRA: Yo voy a secar**te** el pelo. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Yo voy a secar**telo**.

MAESTRA: Juan ha ido a encender la luz. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Juan ha ido a encender**la**.

MAESTRA: Nosotros vamos a poner la radio. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Nosotros vamos a poner**la**.

MAESTRA: Juan ha ido a regar las plantas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Juan ha ido a regar**las**.

MAESTRA: Pedro va a prestarme el paraguas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Pedro va a prestár**melo**.

MAESTRA: Vosotros vais a comprar las manzanas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Vosotros vais a comprar**las**.

MAESTRA: Nosotros vamos a cerrar las ventanas. Vosotros tenéis que decir lo mismo pero más corto.

NIÑOS: Nosotros vamos a cerrar**las**.

PARTE 10: LOS POSESIVOS

El posesivo cuando es adjetivo va siempre detrás del sustantivo; ejemplo: **La casa mía, los pies tuyos**. Si va en forma apocopada va siempre delante del sustantivo; ejemplo: **Mi casa, mis pies**. En la primera y segunda persona del plural no hay formas apocopadas; ejemplo: **La casa nuestra, vuestra casa**. El posesivo como pronombre va acompañado del correspondiente artículo; ejemplo: **La mía, los vuestros**.

La lectura de las diferentes modalidades de las formas posesivas (como adjetivo o como pronombre) da una idea de la complejidad de este capítulo que es sencillo cuando se ha captado la técnica de su empleo.

Mío, mía, míos, mías, el mío, la mía, los míos, las mías, mi, mis. Tuyo, tuya, tuyos, tuyas, el tuyo, la tuya, los tuyos, las tuyas, tu, tus. Suyo, suya, suyos, suyas, el suyo, la suya, los suyos, las suyas, su, sus. De él, de ella, de Vd., de ellos, de ellas, de Vds., de X, de nadie, de todos. Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras, el nuestro, la nuestra, los nuestros, las nuestras. Vuestro, vuestra, vuestros, vuestras, el vuestro, la vuestra, los vuestros, las vuestras.

La mejor estrategia para conseguir que los alumnos empleen los diferentes pronombres y adjetivos posesivos es hacer preguntas con respuestas sistemáticas.

Los niños con 3 años entienden/conocen ya los posesivos en su propia lengua. Esto ahorra un complejísimo procedimiento explicativo y permite enseñar los pronombres como si fuera vocabulario.

Se pueden hacer ejercicios con las diferentes partes del cuerpo o con objetos que pertenezcan a algunos alumnos.

LECCIÓN 1 MIO, TUYO, SUYO

Posiblemente encuentra aceptación dar los primeros pasos en los ejercicios con las formas posesivas en forma de juego.

La maestra le dice a dos alumnos que le den un objeto personal. Los alumnos A y B, por ejemplo dan un zapato y una chaqueta. Luego dice la maestra:

MAESTRA: Aquí tenemos dos cosas; **un zapato y una chaqueta**. Vamos a preguntar de quien son.
(*Señala o coge el zapato y va preguntando a los diferentes niños (a cada uno por separado)*)
¿Es **tuyo** este zapato?

NIÑOS A LOS QUE NO PERTENECE EL ZAPATO: No.

A (DUEÑO/A DEL ZAPATO): Sí.

MAESTRA: Tienes que decir, si, es **mío**. A ver, dílo: Si, es **mío**.

A: Si, es **mío**.

MAESTRA (*dirigiéndose al siguiente niño (B)*): ¿De quien es este zapato?

B: **De (A)**.

MAESTRA: Muy bien, este zapato es **de (A)**.

MAESTRA (*dirigiéndose al siguiente niño (C)*): ¿De quien es este zapato?

C: **De (A)**.

MAESTRA: Muy bien. Ahora vamos a ver de quien es la chaqueta. ¿Es **tuya** esta chaqueta?

NIÑOS A LOS QUE NO PERTENECE LA CHAQUETA: No.

B (DUEÑO/A DE LA CHAQUETA): Sí.

MAESTRA: Tienes que decir, si, es **mía**. A ver, dílo: Si, es **mía**.

B: Si, es **mía**.

MAESTRA (*dirigiéndose a todos los alumnos*): ¿De quién es esta chaqueta?

NIÑOS: **De (B)**.

MAESTRA: Muy bien, esta chaqueta es **de (B)**. (*Pregunta ahora a dos alumnos mas; preguntando a (A):*) ¿De quien es la chaqueta?

A: **De (B)**.

MAESTRA (*preguntando a (C)*): ¿De quien es la chaqueta?

C: **De (B)**.

LECCIÓN 2 MIO, MI, MIS, DE...

La maestra está delante de los niños, enseña o levanta una mano de (A) y dice dirigiéndose a (A):

MAESTRA: A ver, (A), ¿de quien es esta mano?

A: **Mía**.

MAESTRA: Ahora todos: ¿de quien es esta mano?

NIÑOS: **De (A)**.

La maestra está delante de los niños, enseña o señala un pie de (B) y dice dirigiéndose a (B):

MAESTRA: A ver, (B), ¿de quien es este pie?

B: **Mío**.

MAESTRA: Ahora todos: ¿de quien es este pie?

NIÑOS: **De (B)**.

La maestra está delante de los niños, enseña o toca las orejas de (C) y dice dirigiéndose a (C):

MAESTRA: A ver, (C), ¿de quien son estas orejas?

C: **Mías**.

MAESTRA: Ahora todos: ¿de quien son estas orejas?

NIÑOS: **De (C)**.

La maestra está delante de los niños, enseña o toca los dedos de (D) y dice dirigiéndose a (D):

MAESTRA: A ver, (D), ¿de quien son estos dedos?

D: **Míos**.

MAESTRA: Ahora todos: ¿de quien son estos dedos?

NIÑOS: **De (D)**.

La maestra está delante de los niños y va señalando diferentes cosas y partes del cuerpo de los niños:

MAESTRA (*señala la nariz de (A)*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: La nariz **de (A)** – **su** nariz.

A: **Mi** nariz.

MAESTRA (*señala el cuello de (B)*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: El cuello **de (B)** – **su** cuello.

B: **Mi** cuello.

MAESTRA (*señala las cejas de (C)*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: Las cejas **de (C)** – **sus** cejas.

C: **Mis** cejas.

MAESTRA (*señala las mejillas de (D)*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: Las mejillas **de (D)** – **sus** mejillas.

D: **Mis** mejillas.

MAESTRA (*señala los brazos de (E)*): ¿Qué es esto?

NIÑOS: Los brazos **de (E)** – **sus** brazos.

E: **Mis** brazos.

LECCIÓN 3 EL MÍO, EL TUYO, ETC.

La maestra pone en la mesa varios objetos iguales, o por lo menos con el mismo nombre, cinco lápices, tres gomas de borrar, dos pañuelos etc.). Pone también algo suyo y pregunta:

MAESTRA: ¿Cual es el lápiz de (A)?

A *(señala su lápiz)*

MAESTRA: Muy bien. ¿Cual es el lápiz de (B)?

B *(señala su lápiz)*

MAESTRA *(se dirige a (A))*: Coge tu lápiz y ponlo aquí *(le señala un sitio para ponerlo; entonces se dirige a (B))* Tu coges **el tuyo** y lo pones allí. *(Le indica un sitio.)* ¿Cual es el lápiz de (G)?

G *(señala hacia él con la mano)*

MAESTRA: ¿Y de quien son los otros?

H: Uno es **mío** y el otro es **de (I)**.

MAESTRA: Tú (H) pones **el tuyo** junto con **el mío**.

H *(lo hace)*

MAESTRA: Y tú (I) pones **el tuyo** también con **el de (H)** y con **el mío**.

I *(lo hace)*

MAESTRA: Ahora vamos a ver las gomas de borrar. Aquí hay tres. *(Coge una.)* ¿De quien es esta goma de borrar?

C: Mía.

MAESTRA *(señala otra goma de borrar)*: ¿Y ésta de quien es?

D: Mía.

MAESTRA: Muy bien. *(Coge su propia goma de borrar.)* Tú, C, pon tu goma de borrar aquí. *(Indica un sitio.)* Tú, (D), vas a darme a mí **la tuya**. A ver, dámela.

D *(le da a la maestra su goma de borrar)*

MAESTRA *(la coge y la coloca en cualquier sitio)*: Yo te voy a dar **la mía**. *(Le da a (D) su goma de borrar.)* Yo creo que **la mía** es mejor que **la tuya**.

Con los pañuelos se hace algo parecido.

MAESTRA: ¿De quien son los pañuelos?

E: Uno es mío, **el otro** es de (F).

MAESTRA: ¿Cual es **el tuyo**, (E)?

E *(señala hacia su pañuelo)*

MAESTRA *(se lo da a E)*: Tu, (F) puedes coger también **el tuyo**. No vamos a hacer nada con los pañuelos.

F *(coge su pañuelo y se lo guarda)*

LECCIÓN 4 NUESTRO, VUESTRO

*Para hacer prácticas con los posesivos de la primera y segunda persona del plural (**Nuestro, vuestro**) es de gran ayuda hacer dos grupos de alumnos si es factible y poner los ejemplos de acuerdo con este dispositivo experimental. Grupo G1 por ejemplo, son las niñas, Grupo G2 son los niños. O bien dos grupos simplemente diferentes.*

En caso de que no haya alumnos suficientes el maestro puede crear una historia en la que hay dos grupos, el grupo G1 y el grupo G2. Es prácticamente lo que se hace en este ejercicio.

MAESTRA: Vamos a hacer dos grupos de alumnos: el Grupo G1 y el Grupo G2. El Grupo G1 va a estar formado por (A), (B) y (C) y el Grupo G2 por (D), (E), (F), (G) y (H). *(Es conveniente, si es posible, que los grupos no tengan el mismo número de alumnos.)* A ver, (A), tienes que preguntar a (E) cuantos alumnos tiene su grupo. La pregunta es:

A: ¿Cuantos alumnos tiene **vuestro** grupo?

MAESTRA: La respuesta es:

E: Cinco.

MAESTRA: Pregunta quienes son/cómo se llaman:

A: ¿Quienes son/cómo se llaman?

D, E, F, G Y H *(si hay alumnos suficientes se dicen los nombres)*

E: ¿Y **vuestro** grupo cuantos alumnos tiene?

A: **El nuestro** tiene tres.

E: ¿Quienes son/(Cómo se llaman)?

A, (B) Y (C) *(si hay alumnos suficientes se dicen los nombres)*

E: Entonces **nuestro** grupo es más grande que **el vuestro**.

Preguntas a diferentes alumnos por separado

MAESTRA: A ver, (B), pregunta tú ahora a (G). Tienes que decir:

B: ¿Cuantos alumnos tiene **vuestro** grupo?

MAESTRA: Ahora contesta tú, (G). Tienes que decir: **Nuestro** grupo tiene 5 alumnos.

G: **Nuestro** grupo tiene 5 alumnos.

MAESTRA: Ahora preguntas tú, (G). Tienes que decir: ¿Y **el vuestro**?

B: **El nuestro** es más pequeño que **el vuestro**. **El nuestro** tiene 3.

*La maestra practica según este modelo varias preguntas con los diferentes niños empleando **nuestro, el nuestro, vuestro, el vuestro** y los respectivos plurales.*

PARTE 11: EL MODO SUBJUNTIVO

El modo subjuntivo es la forma más característica de la oración secundaria. El verbo de la oración secundaria va en este modo *cuando la acción del mismo se encuentra desplazada hacia el futuro o tiene lugar en un momento correspondiente al futuro*.

Las oraciones secundarias van introducidas en la frase generalmente, aunque no necesariamente, por una conjunción.

Como regla general se debe considerar que si el verbo de la oración principal va en futuro o tiene «significado de futuro», el verbo de la oración secundaria va en subjuntivo.

Hay que insistir en el hecho de que no es la conjunción lo que determina el subjuntivo, sino el carácter de futuro que lleva la oración. En el siguiente ejemplo se puede ver la diferencia:

- a) Aunque **no tengo** tiempo, voy a ir a buscarte a la estación.
- b) Aunque **no tenga** tiempo, voy a ir a buscarte a la estación.

En la variante a) se indica que el sujeto de la oración no tiene tiempo, es decir una situación ya existente. En la variante b) se indica la situación en un futuro, es decir una situación que no se conoce todavía.

Ejemplos:

Voy a comer cuando **tenga** hambre.

Me quedo aquí mientras **esté** lloviendo.

Te espero hasta que me **lames**.

Esperamos que **llegues** sano.

Quiero que **abras** la puerta.

Puede ser que tu hermano **tenga** razón.

Deseamos que se **mejore**.

Te voy a visitar en cuanto **tenga** tiempo.

Llama al timbre para que te **abran** la puerta.

Es importante que tu hermano **hable** contigo.

Juan teme que el chofer se **equivoque**.

Se puede decir que el subjuntivo es una forma en futuro de la oración secundaria.

LECCIÓN 1 SUBJUNTIVO + CUANDO

*El adverbio **cuando** puede condicionar un subjuntivo o un indicativo. Condiciona un subjuntivo cuando la oración principal está en futuro o tiene sentido de futuro. Ej.: Te abriré la puerta **cuando llames**. Te voy a abrir la puerta **cuando llames**. Te abro la puerta **cuando llames**.*

*Si tiene valor temporal general, es decir para el pasado, el presente y el futuro **cuando** condiciona indicativo. Ej.: Siempre abro yo cuando llaman a la puerta. En casa soy yo quien abre la puerta **cuando llama** alguien.*

Adelante

MAESTRA: Un niño (A) va a llamar a la puerta y nosotros tenemos que decir «Adelante» para que entre. **Cuando (A) llame** a la puerta tenemos que decir «Adelante». ¿Está claro?... Otra vez: ¿Cuándo tenemos que decir «Adelante», **cuando (A) llame** a la puerta o **cuando (A) nos diga** «Buenos días»?

NIÑOS: **Cuando (A) llame** a la puerta.

MAESTRA: Muy bien. A ver, (A). Sal afuera y llama a la puerta.

A (*sale de la habitación y llama a la puerta*)

NIÑOS: ¡Adelante!

(A) *entra. La maestra le dice que se siente en su sitio.*

Ponerse de pie

MAESTRA: Cuando vayáis a la escuela os tenéis que poner de pie **cuando entre** la maestra en la clase y **cuando diga**: Sentarse: os sentáis. Vamos a ensayarlo. Yo salgo ahora y luego entro. **Cuando entre**, vosotros os tenéis que poner de pie. ¿Cuándo os tenéis que poner de pie, **cuando yo entre** o **cuando yo abra** la puerta?

NIÑOS: **Cuando tú entres**.

MAESTRA: Muy bien. ¿Y cuando os tenéis que sentar, **cuando yo diga** «Sentarse» o **cuando yo levante** mi mano.

NIÑOS: **Cuando digas** «Sentarse».

Cerrar los ojos

MAESTRA: Ahora yo voy a cerrar los ojos y vosotros tenéis que preguntarme si tengo sueño. Vamos a ver si habéis comprendido: ¿Cuándo tenéis que preguntarme si tengo sueño, **cuando cierre** los ojos o **cuando me siente** en la silla?

NIÑOS: **Cuando cierres** los ojos.

LECCIÓN 2 SUBJUNTIVO + CUANDO

El adverbio cuando puede introducir un verbo cuya acción todavía tiene que realizarse. Ejemplo: Cuando vuelvas hablaremos = Cuando vuelvas tenemos que hablar = Cuando vuelvas vamos a hablar = Cuando vuelvas quiero que hablemos = Cuando vuelvas hablemos.

Si la acción del verbo tiene lugar siempre después de cuando no va subjuntivo: Ejemplo: Cuando vuelvo cansado me acuesto = Siempre me acuesto cuando vuelvo cansado = Cuando vuelvo cansado nunca tengo ganas de hablar con la gente.

Tocar las palmas

MAESTRA: **Cuando yo toque** las palmas una vez os tenéis que poner de pie; **cundo toque** las palmas dos veces os tenéis que sentar. Vamos a ver si os habéis enterado. ¿Cuando tenéis que sentaros, **cundo toque** las palmas dos veces o **cundo toque** las palmas una vez?

NIÑOS: **Cuando toques** las palmas dos veces.

Los niños están sentados. La maestra toca las palmas dos veces. Si se levantan, o si se levanta alguno se repite el ejercicio.

Que viene el lobo

MAESTRA: Yo voy a decir: «Que viene el lobo» y **cundo lo diga** os tenéis que esconder debajo de la mesa. **Cuando yo diga**: «El lobo se ha ido» salís y os sentáis de nuevo en vuestros sitios. ¿Habéis entendido? ¿Cuando tenéis que salir de debajo de la mesa, **cundo yo diga** «El lobo se ha ido» o **cundo yo diga** «Que viene el lobo»?

NIÑOS: **Cuando digas** «El lobo se ha ido».

MAESTRA: Muy bien. Ahora yo digo «Que viene el lobo».

Seguramente los niños no captan, o por lo menos no todos, el juego. La maestra explica otra vez.

MAESTRA: «Que viene el lobo» ¿Qué teníais que hacer **cundo yo dijera** «Que viene el lobo»?

NIÑOS: Meternos debajo de la mesa.

MAESTRA: «Que viene el lobo.»

Los niños se meten debajo de la mesa.

MAESTRA: «El lobo se ha ido.»

Los niños salen y se sientan en sus sitios.

Sacar la lengua

MAESTRA: **Cuando yo saque** mi lengua vosotros tenéis que sacar también la lengua y **cundo yo cierre** la boca vosotros tenéis que cerrar la boca también. ¿Habéis comprendido? Voy a repetirlo: Yo voy a sacar la lengua, y **cundo yo la haya sacado** vosotros sacáis también la lengua.

La maestra hace el juego con los niños.

LECCIÓN 3 SUBJUNTIVO + CUANDO

No se debe olvidar que los alumnos comprenden poco español y por tanto será necesario con frecuencia explicar el ejercicio que se va a hacer. Esto permite introducir el vocabulario sin tenerse que preocupar demasiado de la correspondiente gramática.

¿Cuándo va a comer Juan?

1. Juan va a comer cuando **llegue** su hermano
Juan wird essen, (erst dann) wenn sein Bruder hier ist.
2. Juan se va a ir a la cama cuando **sean** las 11.00.
Juan wird um 11.00 schlafen gehen.
3. Juan va a hablar con su primo cuando éste **venga** a su casa.
Juan wird mit seinem Cousin sprechen, wenn dieser ihn besucht.

1) MAESTRA: ¿Cuándo va a comer Juan, cuando **llegue** su hermano o cuando **tenga** hambre?

NIÑOS: Cuando **llegue** su hermano.

2) MAESTRA: ¿Cuándo va a ir Juan a la cama, cuando **sean** las 11.00 o cuando **tenga** sueño?

NIÑOS: Cuando **sean** las 11.00.

3) MAESTRA: ¿Cuándo va a hablar Juan con su primo, cuando éste lo **visite** o cuando lo **vea**?

NIÑOS: Cuando su primo lo **visite**.

¿Cuándo come Juan?

1. Juan **come** siempre cuando **llega** su hermano.
Juan isst immer, wenn sein Bruder nach Hause kommt.
2. Juan se **va** siempre a la cama cuando **son** las 11.00.
Juan geht immer um 11.00 schlafen.
3. Juan **habla** siempre con su primo cuando éste lo **visita**.
Juan spricht immer mit seinem Cousin, wenn dieser ihn besucht.

1) MAESTRA: ¿Cuándo **come** Juan, cuando **llega** su hermano a casa o cuando **tiene** hambre?

NIÑOS: Cuando **llega** su hermano a casa.

2) MAESTRA: ¿Cuándo se **va** Juan a la cama, cuando **son** las 11.00 o cuando **tiene** sueño.

NIÑOS: Cuando **son** las 11.00.

3) MAESTRA: ¿Cuándo **habla** Juan con su primo, cuando éste lo **visita** o cuando lo **ve** en la calle.

NIÑOS: Cuando éste lo **visita**.

LECCIÓN 4 SUBJUNTIVO + CUANDO

¿Qué va a hacer Pedro?

1. Pedro va a hacer la comida cuando **venga** su hijo.
Pedro wird (erst dann) das Mittagessen fertig machen, wenn sein Sohn kommt.
2. Pedro va a cerrar la puerta cuando **sea** de noche.
Pedro wird die Tür zumachen, wenn es Nacht sein wird.
3. Pedro va a sacar el cubo de la basura cuando **esté** lleno.
Pedro wird den Ascheimer rausstellen, wenn er voll ist.

1) MAESTRA: ¿Cuándo va a hacer Pedro la comida cuando **venga** su hijo o cuando **tenga** hambre?

NIÑOS: Cuando **venga** su hijo.

2) MAESTRA: ¿Cuándo va a cerrar Pedro la puerta, cuando **venga** su hijo o cuando **sea** de noche?

NIÑOS: Cuando **sea** de noche.

3) MAESTRA: ¿Cuándo va a sacar Pedro el cubo de la basura, cuando **sea** de noche o cuando **esté** lleno?

NIÑOS: Cuando **esté** lleno.

¿Qué hace Pedro?

1. Pedro hace siempre la comida cuando **viene** su hijo.
Pedro macht das Mittagessen fertig, wenn sein Sohn kommt.
2. Pedro va a cerra la puerta cuando **es** de noche.
Pedro macht die Tür zu, wenn es Nacht ist.

1) MAESTRA: ¿Cuándo hace Pedro la comida cuando **viene** su hijo o cuando **tiene** hambre?

NIÑOS: Cuando **viene** su hijo.

2) MAESTRA: ¿Cuándo cierra Pedro la puerta, cuando **viene** su hijo o cuando **es** de noche?

NIÑOS: Cuando **es** de noche.

Gimnasia

MAESTRA: Ahora vamos a hacer gimnasia. **Cuando yo levante** mi mano derecha vosotros tenéis que levantar vuestro pie derecho; **cuando yo levante** mi mano izquierda vosotros tenéis que levantar vuestro pie izquierdo. ¿Está claro?

A ver, ¿cuándo teneis que levantar vuestro pie derecho, **cuando yo levante** mi mano derecha o **cuando yo levante** mi mano izquierda?

NIÑOS: **Cuando tú levantes** tu mano derecha.

LECCIÓN 5 SUBJUNTIVO + HASTA QUE

Pata coja

MAESTRA: Ahora vamos a hacer un poco de gimnasia. **Cuando yo diga** «pata coja» nos vamos a poner sobre un pié. Y vamos a estar sobre ese pie **hasta que yo diga**: «Descansar». ¿Habéis comprendido? Voy a repetirlo: Yo voy a decir «pata coja» y vosotros levantáis una pierna y os quedáis con la pierna levantada **hasta que yo diga**: «Descansar».

¿Cuándo tenéis que levantar una pierna, **cuando yo diga** «Descansar» o **cuando yo diga** «pata coja»?

NIÑOS: **Cuando digas** «Pata coja».

MAESTRA: Muy bien. ¿Y hasta cuando tenéis que tener la pierna levantada, **hasta que yo diga** «saltar» o **hasta que yo diga** «Descansar»?

NIÑOS: **Hasta que digas** «descansar».

MAESTRA: Muy bien. Vamos a ver. Atención... pata coja.

NIÑOS (*levantan una pierna*)

Si no sale bien se repite. Cuando los niños tienen unos momentos la pierna levantada la maestra dice:

MAESTRA: Descansar.

NIÑOS (*bajan la pierna*)

LECCIÓN 6 MANOS EN ALTO

MAESTRA: Ahora vamos a levantar los brazos y dejarlos levantados **hasta que yo diga**: «Descansar». Voy a repetirlo: **cuando yo diga** «Levantar los brazos» tenéis que levantar los dos brazos y los dejáis levantados **hasta que yo diga**: «Descansar».

¿Hasta cuando tenéis que tener los brazos levantados, **hasta que yo diga** «Descansar» o **hasta que yo diga** «Sacar la lengua»?

NIÑOS: **Hasta que digas**: «Descansar».

Guiñar un ojo

MAESTRA: Algunos niños no saben guiñar un ojo. Ahora lo vamos a aprender. Primero vamos a guiñar un ojo. Lo vamos a estar guiñando **hasta que yo diga**: «Guiñar el otro». Entonces guiñamos el otro ojo. Y tenéis que estarlo guiñando **hasta que yo diga**: «No guiñar más».

¿Hasta cuando tenéis que guiñar un ojo, **hasta que yo diga** «guiñar el otro» o **hasta que vosotros queráis**?

NIÑOS: **Hasta que digas**: «Guiñar el otro».

MAESTRA: Bueno. Atención: Guiñar un ojo.

NIÑOS (*guiñan un ojo*)

MAESTRA: Atención: Guiñar el otro.

NIÑOS (*guiñan el otro ojo*)

MAESTRA: No guiñar mas.

NIÑOS (*dejan de hacer guiños*)

LECCIÓN 7 SUBJUNTIVO + HASTA QUE

Dar vueltas

MAESTRA: Uno de vosotros va a andar alrededor de la mesa **hasta que yo diga** «puedes sentarte». Lo repito. Uno de vosotros tiene que dar vueltas alrededor de esta mesa **hasta que yo diga** «puedes sentarte».

¿Hasta cuando tiene que estar dando vueltas el alumno, **hasta que yo diga** «puedes sentarte» o **hasta que él se canse**.

NIÑOS: **Hasta que tú digas** «puedes sentarte».

MAESTRA: Bien. ¿Quién quiere dar vueltas alrededor de la mesa?

Si no hay ninguno la maestra le pide a un alumno que lo haga y lo hace sentar cuando ha dado una vuelta.

Tirar el dado

MAESTRA: Vamos a tirar el dado **hasta que uno saque** un 6 o un 1. ¿Hasta cuando vamos a tirar el dado, **hasta que saquemos 5** o **hasta que salga 6**?

NIÑOS: **Hasta que salga 6** o **hasta que salga 1**.

*La maestra da un dado al primer alumno y le dice que tire. Luego siguen tirando **hasta que salga un 6** o un 1. El que lo saca tiene que preguntar:*

ALUMNO: ¿Hasta cuando tenemos que tirar, **hasta que salga 6** o 1 o **hasta que nos cansemos**?

NIÑOS: **Hasta que salga 6** o 1.

Dos veces 6

MAESTRA: Vamos a seguir jugando con el dado. Vamos a seguir jugando **hasta que el 6 salga** dos veces seguidas. ¿Lo habéis comprendido?

¿Hasta cuando hay que tirar **hasta que salga** el 6 dos veces seguidas o **hasta que haya salido** el 6 tres veces seguidas?

NIÑOS: **Hasta que haya salido** dos veces seguidas.

*La maestra da el dado al primer alumno y este tira. Si saca un 6 tira otra vez. Si saca otro número le da el dado al siguiente alumno. Así van tirando **hasta que salga** el 6 dos veces seguidas.*

LECCIÓN 8 SUBJUNTIVO + HASTA QUE

¿Qué va a hacer Andrés?

1. Andrés se va a quedar en la puerta **hasta que llegue** su mamá.
Andrés wird vor der Tür warten, bis seine Mutter kommt.
2. Andrés va a acompañar a su amigo **hasta que venga** el tranvía.
Andrés wird seinem Freund Gesellschaft leisten, bis die Straßenbahn kommt.
3. Andrés va a tocar el timbre **hasta que le abran** la puerta.
Andrés wird auf die Klingel drücken, bis man ihm aufmacht.

1) MAESTRA: ¿Cuánto tiempo se va a quedar Andrés en la puerta, **hasta que llegue** su mamá o **hasta que la abran**?

NIÑOS: **Hasta que llegue** su mamá.

2) MAESTRA: ¿Qué va a hacer Andrés, va a acompañar a su amigo **hasta que venga** el tranvía o **hasta que sea** de noche?

NIÑOS: **Hasta que venga** el tranvía.

3) MAESTRA: ¿Hasta cuando va Andrés a estar tocando el timbre, **hasta que le abran** la puerta o **hasta que se canse**?

NIÑOS: **Hasta que le abran** la puerta.

¿Qué hace Andrés?

1. Andrés se queda en la puerta **hasta que llega** su mamá.
Andrés wartet vor der Tür, bis seine Mutter kommt.
2. Andrés acompaña a su amigo **hasta que viene** el tranvía.
Andrés bleibt mit seinem Freund bis die Straßenbahn kommt.
3. Andrés toca el timbre **hasta que le abren** la puerta.
Andrés drückt auf den Klingel bis man ihm aufmacht.

1) MAESTRA: ¿Cuánto tiempo se queda Andrés en la puerta, **hasta que llega** su mamá o **hasta que la abren**?

NIÑOS: **Hasta que llega** su mamá.

2) MAESTRA: ¿Qué hace Andrés, acompaña a su amigo **hasta que viene** el tranvía o **hasta que es** de noche?

NIÑOS: **Hasta que viene** el tranvía.

3) MAESTRA: ¿Cuanto tiempo toca Andrés el timbre, **hasta que le abren** la puerta o **hasta que se cansa**?

NIÑOS: **Hasta que le abren** la puerta.

LECCIÓN 9 SUBJUNTIVO + HASTA QUE

¿Qué **va a hacer** Pedro?

1. Pedro se va a quedar en casa de su amigo **hasta que sea** de noche.
Pedro wird bei seinem Freund bleiben, bis es dunkel ist.
2. Pedro va a comer patatas fritas **hasta que le duela** la barriga.
Pedro wird Pommes frites essen, bis ihm der Bauch wehtut.
3. Pedro se va a limpiar los dientes **hasta que se pongan** blancos.
Pedro wird seine Zähne putzen, bis sie weiss werden.

1) MAESTRA: ¿Hasta cuando va a quedarse Pedro en casa de su amigo, **hasta que sea** de noche o **hasta que vengan** a buscarlo?

NIÑOS: **Hasta que sea** de noche.

2) MAESTRA: ¿Hasta cuando va a comer Pedro patatas fritas, **hasta que le duela** la barriga o **hasta que no tenga** más hambre?

NIÑOS: **Hasta que le duela** la barriga.

3) MAESTRA: ¿Hasta cuando va Pedro a limpiar sus dientes, **hasta que se le pongan** blancos o **hasta que se le caigan**?

NIÑOS: **Hasta que se le pongan** blancos.

¿Qué **hace** Pedro?

1. Pedro se queda en casa de su amigo **hasta que es** de noche.
Pedros bleibt bei seinem Freund, bis es dunkel ist.
2. Pedro comer siempre patatas fritas **hasta que le duele** la barriga.
Pedro isst immer Pommes frites, bis ihm der Bauch weh tut.
3. Pedro se limpia los dientes **hasta que están** blancos.
Pedro putzt seine Zähne, bis sie weiss sind.

1) MAESTRA: ¿Hasta cuando se quedar Pedro en casa de su amigo, **hasta que es** de noche o **hasta que vienen** a buscarlo?

NIÑOS: **Hasta que es** de noche.

2) MAESTRA: ¿Hasta cuando come Pedro patatas fritas siempre, **hasta que le duele** la barriga o **hasta que no tiene** más hambre?

NIÑOS: **Hasta que le duele** la barriga.

3) MAESTRA: ¿Hasta cuando se limpia Pedro sus dientes, **hasta que se le ponen** blancos o **hasta que le duelen**?

NIÑOS: **Hasta que se le ponen** blancos.

LECCIÓN 10 SUBJUNTIVO + PARA QUE

*La construcción **para que** tiene gran analogía con las formas verbales **querer que**. Cuando introduce una oración secundaria exige siempre subjuntivo. Cuando **para que** va en la oración principal encabezando una frase interrogativa no introduce subjuntivo. Ej. ¿**Para qué** ha abierto Enrique la ventana?*

1. Enrique ha abierto la ventana **para que entre** fresco.
Enrique hat das Fenster aufgemacht, damit frische Luft hereinkommt.
2. Enrique riega las plantas **para que no se sequen**.
Enrique begießt die Pflanzen, damit sie nicht eingehen.
3. Enrique saca las sillas al jardín **para que nos sentemos** en ellas.
Enrique bringt die Stühle in den Garten, damit wir uns daraufsetzen.

1) MAESTRA: ¿Para qué ha abierto Enrique la ventana, **para que entre** aire fresco o **para que veamos** mejor?

NIÑOS: **Para que entre** aire fresco.

2) MAESTRA: ¿Para qué riega Enrique las plantas, **para que no se sequen** o **para que crezcan** más?

NIÑOS: **Para que no se sequen**.

3) MAESTRA: ¿Para qué saca las sillas al jardín Enrique, **para que nos sentemos** en ellas o **para que se las limpiemos**?

NIÑOS: **Para que nos sentemos** en ellas.

1. Enrique ha puesto la alfombra en el suelo **para que nos sentemos** en ella.
Enrique hat den Teppich auf den Fußboden gelegt, damit wir uns daraufsetzen.
2. Enrique nos ha dado una pelota **para que juguemos** con ella.
Enrique hat uns einen Ball gegeben, damit wir damit spielen.
3. Enrique ha sacado su coche a la calle **para que los niños juegen** en él.
Enrique hat seinen Wagen auf auf die Straße rausgefahren, damit die Kinder darin spielen.

1) MAESTRA: ¿Para qué ha puesto Enrique la alfombra en el suelo, **para que nos sentemos** en ella o **para que la limpiemos**?

NIÑOS: **Para que nos sentemos** en ella.

2) MAESTRA: ¿Para qué nos ha dado Enrique una pelota, **para que juguemos** con ella o **para que la guardemos**?

NIÑOS: **Para que juguemos** con ella.

3) MAESTRA: ¿Para qué ha sacado Enrique su coche a la calle, **para que los niños juegen** en él o **para que se lo limpien**?

NIÑOS: **Para que los niños juegen** en él.

LECCIÓN 11 SUBJUNTIVO + DECIR QUE

*El verbo «decir» tiene dos significados: a) participar, explicar, constar, recitar etc., b) mandar, pedir etc. En el primer caso se emplea en la oración secundaria introducida por el verbo «decir» otro verbo en indicativo. Ej.: **Juan dice que tiene frío.** En el segundo caso el verbo de la oración secundaria introducida va en subjuntivo. Ej.: **Juan dice que vengas.***

Lectura: significado (a)

1. Antonio ha dicho que su hermano está enfermo.
Antonio hat gesagt, dass sein Bruder krank ist.
2. Antonio ha dicho que sus amigos están contentos.
Antonio hat gesagt, dass seine Freunde zufrieden sind.
3. Antonio ha dicho que mañana va a llover.
Antonio hat gesagt, dass es morgen regen wird.

Conversación

1) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Antonio, que su hermano está enfermo o que está cansado?

NIÑOS: Que su hermano está enfermo.

2) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Antonio, que sus amigos están contentos o que tiene frío?

NIÑOS: Que sus amigos están contentos.

3) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Antonio, que mañana va a llover o el cielo estará azul.

NIÑOS: Antonio ha dicho que mañana va a llover.

Lectura: significado (a)

1. Alejandro ha dicho que no tiene prisa.
Alejandro hat gesagt, dass er es nicht eilig hat.
2. Alejandro ha dicho que la calle está llena de coches.
Alejandro hat gesagt, dass die Straße voll mit Autos ist.
3. Alejandro ha dicho que su reloj está parado.
Alejandro hat gesagt, dass seine Uhr steht.

Conversación

1) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Alejandro, que tiene sueño o que no tiene prisa.

NIÑOS: Que no tiene prisa.

2) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Alejandro, que la calle está llena de coches o que hace mucho frío en la calle?

NIÑOS: Que la calle está llena de coches.

3) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Alejandro, que tiene prisa o que su reloj está parado?

NIÑOS: Que su reloj está parado.

LECCIÓN 12 SUBJUNTIVO + DECIR QUE

Lectura: significado (b)

1. Antonio ha dicho a su hermano que **venga** a verlo.
Antonio hat seinem Bruder gesagt, dass er ihn besuchen soll.
2. Antonio ha dicho a Juan que **compre** 10 kilos de carne.
Antonio hat Juan gesagt, dass er 10 Kilo Fleisch kaufen soll.
3. Antonio ha dicho al portero que **cierre** la puerta a las 10.00.
Antonio hat dem Pförtner gesagt, dass er die Tür um 10 Uhr schließen soll.

1) MAESTRA: ¿Qué ha dicho Antonio a su hermano que **venga** a verlo o que le **traiga** el periódico?

NIÑOS: Que **venga** a verlo.

2) MAESTRA: ¿Qué le ha dicho Antonio a Juan que **apague** la luz o que **compre** 10 kilos de carne.

NIÑOS: Que **compre** 10 kilos de carne.

3) MAESTRA: ¿Qué le ha dicho Antonio al portero que **abra** o que **cierre** la puerta a las 10.00?

NIÑOS: Que **cierre** la puerta a las 10.00.

1. Antonio le ha dicho a sus amigos que no **vengan** a verlo.
Antonio hat seinen Freunden gesagt, dass sie ihn nicht besuchen sollen.
2. Antonio le ha dicho a su hermano que le **de** 1000 euros.
Antonio hat seinem Bruder gesagt, dass er ihm 1000 Euro geben soll.
3. Antonio le ha dicho a su esposa que **compre** una entrada para el teatro.
Antonio hat seiner Frau gesagt, dass sie eine Theaterkarte kaufen soll.

1) MAESTRA: ¿Qué le ha dicho Antonio a sus amigos, que no **vengan** a verlo o que **vengan** a verlo?

NIÑOS: Que no **vengan** a verlo.

2) MAESTRA: ¿Qué le ha dicho Antonio a su hermano, que le **traiga** un libro o que le **de** 1000 euros?

NIÑOS: Que le **de** 1000 Euros.

3) MAESTRA: ¿Qué le ha dicho Antonio a su esposa, que **compre** una entrada para el teatro o que **haga** te?

NIÑOS: Que **compre** una entrada para el teatro.

LECCIÓN 13 ORACIONES DE RELATIVO

El modo subjuntivo se usa muy frecuentemente en frases que expresan una condición o premisa. Ej.: Los que vayan a dormir aquí esta noche tienen que apuntarse en una lista. Los que duermen aquí siempre no tienen que apuntarse.

Lectura: significado (b)

1. El que **tenga** frío que se ponga el abrigo.
Der, dem kalt ist, soll den Mantel anziehen.
2. El que **salga** sin abrigo se queda sin postre.
Der, der ohne Mantel rausgeht, kriegt keinen Nachtisch.
3. Los que **hagan** ruido se quedan castigados.
Die, die Lärm machen, werden bestraft.

1) MAESTRA: ¿Quiénes tienen que ponerse el abrigo, **los que tengan** frío o **los que tengan** calor?

NIÑOS: **Los que tengan** frío.

2) MAESTRA: ¿Quién se queda sin postre, **el que salga** sin abrigo o **el que salga** con abrigo?

NIÑOS: **El que salga** sin abrigo.

3) MAESTRA: ¿Quiénes se quedarán castigados, **los que hagan** ruido o **los que estén** callados?

NIÑOS: **Los que hagan** ruido.

1. Los que tengan sed tienen que beber agua ahora.
Die, die durstig sind, müssen jetzt Wasser trinken.
2. El que no se limpie bien los dientes no entra en el comedor.
Der, der sich die Zähne nicht richtig putzt, kommt nicht ins Esszimmer.
3. El que llegue primero, tiene que encender la luz.
Der, der zuerst kommt, muss das Licht anschalten.

1) MAESTRA: ¿Quiénes tienen que beber agua ahora, los que tengan sed o los que tengan sueño?

NIÑOS: Los que tengan sed.

2) MAESTRA: ¿Quiénes no entran en el comedor, los que no se limpien bien los dientes o los que se los limpien bien?

NIÑOS: Los que se los limpien bien.

3) MAESTRA: ¿Quién tiene que encender la luz, el primero que llegue o el último que llegue?

NIÑOS: El primero que llegue.

PARTE 12: EL PRETÉRITO. TIEMPO ABIERTO O CERRADO

El concepto de *tiempo abierto* o *tiempo no cerrado* referido al pretérito perfecto del indicativo se emplea para distinguir/accentuar la vivencia intuitiva del que habla o del que escucha al emplear/oir estas formas.

La acción de un verbo tiene lugar en un tiempo que el que habla, sobre todo, puede querer caracterizar como un período temporal que se continúa instintivamente con el presente. En este caso la acción del verbo se puede complementar con toda clase de elementos y el que escucha recibe la sensación de que no está adquiriendo información fijada definitivamente, sino que todavía está conectada con la situación actual y por tanto es quizá modificable.

Cuando se emplea el pretérito indefinido, se participa, por el contrario, que la acción del verbo está completamente acabada y ya no es modificable, se habla, pues, de *tiempo cerrado*.

Con frecuencia el *tiempo cerrado* va acompañado o introducido por adverbios de tiempo o frases que indican un tiempo concreto como por ejemplo **esta semana, este mes, estos días, en los últimos tiempos, en los últimos segundos** y otras expresiones parecidas. Lo importante es dar la sensación en el que escucha o lee que la acción ocurre en un tiempo pasado y acabado mentalmente en el momento de hablar o escribir.

Pero incluso cuando no existe ninguna indicación temporal en la frase, ya el hecho de emplear el pretérito indefinido presupone un límite temporal del verbo con un antes y un después.

El pretérito más usado por los niños es el pretérito perfecto. Como a los niños no se les puede explicar el concepto de tiempo abierto o tiempo cerrado hay que enseñar el pretérito indefinido con ayuda de alguna estrategia especial. Para un niño un *tiempo cerrado* es lo que va unido a un adverbio de tiempo o conceptos que indican claramente algo que ya ocurrió como por ejemplo **ayer, el otro día, cuando estuvimos en...** etc.

La primera fase del aprendizaje del pretérito indefinido debe ir unida al empleo de adverbios de tiempo o situaciones claras que tienen lugar en un pasado cerrado.

Después, cuando los alumnos dominan el pretérito indefinido, su simple aparición o empleo condiciona el sentido de tiempo cerrado.

Por esta razón a los párvulos es conveniente enseñarles el pretérito indefinido siempre unido a un concepto de tiempo adecuado.

El empleo del indefinido condiciona con frecuencia el uso de determinados tiempos del verbo en el resto de la frase. En los siguientes ejemplos se puede apreciar como el pretérito perfecto permite el empleo de presente y de pasado en la oración secundaria. Cuando en la oración principal va un pretérito indefinido hay que usar necesariamente un pretérito en la oración secundaria y el uso de un presente (ej.: **quise que vengas, quería que vengas**) en la oración secundaria es claramente falso.

Quiero que vengas. He querido que vengas. He querido que vinieses.

Quise que vinieses. Quería que vinieses.

LECCIÓN 1 PRETÉRITO PERFECTO

Paquita ha encontrado una rana

Paquita **ha encontrado** una rana en el jardín. Primero se **ha asustado** un poco porque nunca **ha visto** una rana. Luego se **ha acercado** a ella y la **ha tocado** con un dedo. La rana **ha dado** un saltito pero no se **ha ido**. Paquita la **ha tocado** otra vez con el dedo. La rana esta vez no se **ha movido**. Entonces Paquita **ha querido** cogerla con la mano pero la ranita **ha dado** un salto grande y se **ha tirado** al agua del estanque. Allí se **ha metido** debajo de una piedra.

Paquita cree que la ranita vive en el estanque y mañana quiere volver para ver si **ha salido** otra vez.

Conversación

MAESTRA: ¿Qué le **ha pasado** a Paquita en el jardín, **ha visto** una rana o **ha cortado** flores?

NIÑOS: **Ha visto** una rana.

MAESTRA: ¿Y que **ha hecho** Paquita entonces, se **ha asustado** o no se **ha asustado**?

NIÑOS: Se **ha asustado**.

MAESTRA: ¿Se **ha ido** Paquita corriendo o **ha tocado** la ranita con un dedo?

NIÑOS: La **ha tocado** con un dedo.

MAESTRA: ¿Y que **ha hecho** la ranita, le **ha mordido** en el dedo o se **ha ido** dando un saltito?

NIÑOS: Se **ha ido** dando un saltito.

MAESTRA: ¿Y qué **ha hecho** entonces Paquita, la **ha tocado** otra vez o la **ha querido** coger con la mano?

NIÑOS: La **ha querido** coger con la mano.

MAESTRA: ¿Y que **ha hecho** la ranita ahora, **ha dado** un salto grande y se **ha metido** en el estanque o **ha dicho**: qua... qua?

NIÑOS: **Ha dado** un salto grande y se **ha metido** en el estanque.

MAESTRA: ¿Y que **ha hecho** la ranita allí se **ha ido** nadando o se **ha escondido** debajo de una piedra?

NIÑOS: Se **ha escondido** debajo de una piedra.

LECCIÓN 2 PRETÉRITO INDEFINIDO

Paquita encontró una rana

Paquita **encontró** el otro día una rana en el jardín. Primero se **asustó** un poco porque nunca **ha visto** una rana. Luego se **acercó** a la ranita y la **tocó** con un dedo. La rana **dió** un saltito pero no se **fué**. Paquita la **tocó** otra vez con el dedo. La rana esta vez no se **movió**. Entonces Paquita **quiso** cogerla con la mano pero la ranita **dió** un salto grande y se **tiró** al agua del estanque. Allí se **metió** debajo de una piedra.

Paquita cree que la ranita vive en el estanque y mañana quiere volver para ver si **ha salido** otra vez.

Conversación

MAESTRA: ¿Qué le **pasó** a Paquita en el jardín, **vió** una rana o **estuvo** cogiendo flores?

NIÑOS: **Vió** una rana.

MAESTRA: ¿Y que **hizo** Paquita entonces, se **asustó** un poquito o no se **asustó**?

NIÑOS: Se **asustó** un poquito.

MAESTRA: ¿Se **fué** Paquita corriendo o **tocó** la ranita con un dedo?

NIÑOS: La **tocó** con un dedo.

MAESTRA: ¿Y que **hizo** la ranita entonces, le **mordió** en el dedo o se **fué** dando un saltito?

NIÑOS: Se **fué** dando un saltito.

MAESTRA: ¿Y qué **hizo** entonces Paquita, la **tocó** otra vez o la **quiso** coger con la mano?

NIÑOS: La **quiso** coger con la mano.

MAESTRA: ¿Y que **hizo** la ranita entonces, **dió** un salto grande y se **metió** en el estanque o **dijo**:
qua... qua?

NIÑOS: **Dió** un salto grande y se **metió** en el estanque.

MAESTRA: ¿Y que **hizo** la ranita allí se **fué** nadando o se **escondió** debajo de una piedra?

NIÑOS: Se **escondió** debajo de una piedra.

LECCIÓN 3 EL PRETÉRITO PERFECTO

A Paquito se le ha caído un diente

Hoy **ha empezado** a meneársele un diente a Paquito. Es un diente de delante y de arriba. Primero lo **ha notado** cuando estaba tomando el desayuno. Al morder un trozo de pan el diente se **ha doblado** hacia delante. Se lo **ha enseñado** a su mamá y ésta le **ha dicho** que se le caerá pronto. Cuando **ha mordido** una pera **ha notado** que el diente se **ha doblado** más todavía. Lo **ha cogido** con la mano y lo **ha vuelto** a poner derecho. Pero no **ha podido** terminar de comer la pera. Su mamá le **ha dicho** que se lo iba a sacar pero Paquito **ha tenido** miedo y se **ha quedado** sin desayunar.

La mamá le **ha dicho** que esto le pasa a todos los niños cuando tienen su edad.

Conversación

MAESTRA: ¿Cuándo **ha empezado** a moversele el diente a Paquito, está mañana o ayer?

NIÑOS: Está mañana.

MAESTRA: ¿Cómo lo **ha notado**, le **ha dolido** mucho el diente o se le **ha doblado** hacia delante?

NIÑOS: Se le **ha doblado** hacia delante.

MAESTRA: ¿Cuándo se le **ha doblado** por la mañana cuando **ha mordido** un trozo de pan o por la tarde cuando estaba jugando con sus amigos?

NIÑOS: Por la mañana cuando **ha mordido** un trozo de pan.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** Paquito, le **ha enseñado** a su mamá el diente doblado o le **ha dicho** que le **ha dolido** mucho?

NIÑOS: Le **ha enseñado** a su mamá el diente doblado.

MAESTRA: ¿Qué le **ha pasado** cuando **ha mordido** la pera, se le **ha caído** el diente o se **ha doblado** más todavía?

NIÑOS: Se **ha doblado** más todavía.

MAESTRA: ¿Le **ha dicho** la mamá que se lo quiere a sacar o le **ha dicho** que el diente se va a caer solo?

NIÑOS: Le **ha dicho** que se lo quiere a sacar.

MAESTRA: ¿Que **ha hecho** Paquito con el diente, lo **ha cogido** con la mano y se lo **ha arrancado** o se lo **ha puesto** derecho otra vez?

NIÑOS: Se lo **ha puesto** derecho otra vez.

MAESTRA: ¿**Ha podido** terminar Paquito el desayuno o se **ha quedado** sin desayunar?

NIÑOS: Se **ha quedado** sin desayunar.

LECCIÓN 4 EL PRETÉRITO INDEFINIDO

A Paquito se le cayó un diente

Ayer **empezó** a meneársele un diente a Paquito. Es un diente de delante y de arriba. Primero lo **notó** cuando estaba tomando el desayuno. Al morder un trozo de pan el diente se **dobló** hacia delante. Paquito se lo **enseñó** a su mamá y ésta le **dijo** que se le caerá pronto. Luego cuando **mordió** Paquito una pera **notó** que el diente se **dobló** más todavía. Lo **cogió** con la mano y lo **volvió** a poner derecho. Pero no **pudo** terminar de comer la pera. Su mamá le **dijo** que se lo iba a sacar pero Paquito **tuvo** miedo y se **quedó** sin desayunar.

La mamá le **dijo** que esto le pasa a todos los niños cuando tienen su edad.

Conversación

MAESTRA: ¿Cuándo **empezó** a moverse el diente a Paquito, está mañana o ayer?

NIÑOS: Está mañana.

MAESTRA: ¿Cómo lo **notó**, le **dolió** mucho el diente o se le **dobló** hacia delante?

NIÑOS: Se le **dobló** hacia delante.

MAESTRA: ¿Cuándo se le **dobló** por la mañana cuando **mordió** un trozo de pan o por la tarde cuando estaba jugando con sus amigos?

NIÑOS: Por la mañana cuando **mordió** un trozo de pan.

MAESTRA: ¿Qué **hizo** Paquito, le **enseñó** a su mamá el diente doblado o le **dijo** que le dolía mucho?

NIÑOS: Le **enseñó** a su mamá el diente doblado.

MAESTRA: ¿Que le **pasó** cuando **mordió** la pera, se le **cayó** el diente o se **dobló** más todavía?

NIÑOS: Se **dobló** más todavía.

MAESTRA: ¿Le **dijo** la mamá, que se lo quería sacar o le **dijo** que el diente se iba a caer solo?

NIÑOS: Le **dijo** que se lo quería a sacar.

MAESTRA: ¿Que **hizo** Paquito con el diente, lo **cogió** con la mano y se lo **arrancó** o se lo **puso** derecho otra vez?

NIÑOS: Se lo **puso** derecho otra vez.

MAESTRA: ¿**Pudo** terminar Paquito el desayuno o se **quedó** sin desayunar?

NIÑOS: Se **quedó** sin desayunar.

LECCIÓN 5 PRETÉRITO PERFECTO

Julita se pinta las uñas

La mamá de Julita **ha comprado** un nuevo frasco de laca para pintarse las uñas. El frasco viejo tenía todavía un poco de pintura y la mamá se lo **ha dado** a Julita. Julita está muy contenta y ya **ha empezado** a pintarse las uñas. Su hermanito, Pedro, se **ha reído** porque Julita no sabía pintarse las uñas. Julita le **ha pedido** a su mamá que le enseñe a pintarse las uñas. La mamá le **ha dicho** que lo va a hacer después de cenar.

Conversación

MAESTRA: ¿Le **ha dado** la mamá de Julita el frasco viejo con pintura de las uñas a Julita o le **ha comprado** un frasco nuevo?

NIÑOS: Le **ha dado** el frasco viejo.

MAESTRA: ¿Estaba el frasco vacío o tenía todavía un poco de pintura?

NIÑOS: Tenía todavía un poco de pintura.

MAESTRA: ¿Y qué **ha hecho** Julita con esa pintura, se **ha pintado** los labios o se **ha pintado** las uñas?

NIÑOS: Se **ha pintado** las uñas.

MAESTRA: ¿Se las **ha pintado** bien o se las **ha pintado** mal?

NIÑOS: Se las **ha pintado** mal.

MAESTRA: ¿Y entonces que **ha hecho** Julita, le **ha pedido** a la mamá que se las pinte o le **ha pedido** que le enseñe a pintárselas?

NIÑOS: Le **ha pedido** que le enseñe a pintárselas.

MAESTRA: ¿Y qué le **ha dicho** la mamá, que no tenía tiempo o que se lo iba a enseñar?

NIÑOS: Que se lo iba a enseñar.

MAESTRA: ¿Y cuándo se lo iba a enseñar, enseguida o después de cenar?

NIÑOS: Después de cenar.

MAESTRA: Muy bien.

LECCIÓN 6 PRETÉRITO INDEFINIDO

Julita se pinta las uñas

La mamá de Julita **compró** el otro día un nuevo frasco de laca para pintarse las uñas. El frasco viejo tenía todavía un poco de pintura y la mamá se lo **dió** a Julita. Julita se **puso** muy contenta y **empezó** enseguida a pintarse las uñas. Su hermanito, Pedro, se **rió** mucho porque Julita no sabía pintarse las uñas. Julita le **pidió** entonces a su mamá que le **enseñase** a pintarse las uñas. La mamá le **dijo** que lo iba a hacer después de cenar.

Conversación

MAESTRA: ¿Le **dió** la mamá de Julita el otro día el frasco viejo con pintura de las uñas a Julita o le **compró** un frasco nuevo?

NIÑOS: Le **dió** el frasco viejo.

MAESTRA: ¿Estaba el frasco vacío o tenía todavía un poco de pintura?

NIÑOS: Tenía todavía un poco de pintura.

MAESTRA: ¿Y qué **hizo** Julita con esa pintura, se **pintó** los labios o se **pintó** las uñas?

NIÑOS: Se **pintó** las uñas.

MAESTRA: ¿Se las **pintó** bien o se las **pintó** mal?

NIÑOS: Se las **pintó** mal.

MAESTRA: ¿Y entonces que **hizo** Julita, le **pidió** a la mamá que se las **pintase** o le **pidió** que le **enseñase** a pintárselas?

NIÑOS: Le **pidió** que le **enseñase** a pintárselas.

MAESTRA: ¿Y qué le **dijo** la mamá, que no tenía tiempo o que se lo iba a enseñar?

NIÑOS: Que se lo iba a enseñar.

MAESTRA: ¿Y cuándo se lo iba a enseñar, enseguida o después de cenar?

NIÑOS: Después de cenar.

MAESTRA: Muy bien.

LECCIÓN 7 PRETÉRITO PERFECTO

Pepito vive lejos del kindergarten

Pepito vive muy lejos del kindergarten. Por eso se tiene que levantar muy temprano para no llegar tarde.

Hoy **ha llegado** a las ocho y tres minutos. Hoy lo **ha traído** su mamá al Kindergarten. Cuando **han llegado** la mamá le **ha quitado** el abrigo y las botas y le **ha puesto** las zapatillas. Luego le **ha dado** una bolsa con un pastelito y se **ha ido**. Pepito le **ha dicho** adiós y luego se **ha puesto** a jugar con los otros niños.

Conversación

MAESTRA: ¿Vive Pepito cerca o lejos del Kindergarten?

NIÑOS: Lejos.

MAESTRA: ¿Se tiene que levantar Pepito muy temprano o se levanta tarde?

NIÑOS: Se levanta muy temprano.

MAESTRA: ¿Cuándo **ha llegado** Pepito hoy al Kindergarten a las ocho y tres minutos o a las nueve?

NIÑOS: A las ocho y tres minutos.

MAESTRA: ¿Quién lo **ha traído** hoy, su mamá o su abuelita?

NIÑOS: Su mamá.

MAESTRA: ¿Que **ha hecho** la mamá cuando **han llegado**, le **ha puesto** el abrigo o se lo **ha quitado**?

NIÑOS: Se lo **ha quitado**.

MAESTRA: ¿Que **ha hecho** la mamá con las botas, se las **ha puesto** o se las **ha quitado**?

NIÑOS: Se las **ha quitado**.

MAESTRA: ¿Que **ha hecho** la mamá con las zapatillas, se las **ha puesto** o se las **ha quitado**?

NIÑOS: Se las **ha puesto**.

MAESTRA: Le **ha dado** la mamá una bolsa con un pastelito o le **ha dado** solamente un beso y le **ha dicho** adiós?

NIÑOS: Le **ha dado** una bolsa con un pastelito.

MAESTRA: ¿Que **ha hecho** Pepito cuando se **ha ido** su mamá, se **ha puesto** a llorar o se **ha puesto** a jugar con los otros niños?

NIÑOS: Se **ha puesto** a jugar con los otros niños.

LECCIÓN 8 PRETÉRITO INDEFINIDO

Pepito vive lejos del kindergarten

Pepito vive muy lejos del kindergarten. Por eso se tiene que levantar muy temprano para no llegar tarde.

Ayer **llegó** a las ocho y tres minutos. Ayer lo **trajo** su mamá al kindergarten. Cuando **llegaron** la mamá le **quitó** el abrigo y las botas y le **puso** las zapatillas. Luego le **dió** una bolsa con un pastelito y se **fue**. Pepito le **dijo** adiós y luego se **puso** a jugar con los otros niños.

Conversación

MAESTRA: ¿Vive Pepito cerca o lejos del Kindergarten?

NIÑOS: Lejos.

MAESTRA: ¿Se tiene que levantar Pepito muy temprano o se levanta tarde?

NIÑOS: Se levanta muy temprano.

MAESTRA: ¿Cuando **llegó** Pepito ayer al Kindergarten, a las ocho y tres minutos o a las nueve?

NIÑOS: A las ocho y tres minutos.

MAESTRA: ¿Quién lo **ha traído** ayer, su mamá o su abuelita?

NIÑOS: Su mamá.

MAESTRA: ¿Qué **hizo** la mamá cuando **llegaron**, le **puso** el abrigo o se lo **quitó**?

NIÑOS: Se lo **quitó**.

MAESTRA: ¿Que **hizo** la mamá con las botas, se las **puso** o se las **quitó**?

NIÑOS: Se las **quitó**.

MAESTRA: ¿Que **hizo** la mamá con las zapatillas, se las **puso** o se las **quitó**?

NIÑOS: Se las **puso**.

MAESTRA: Le **dió** la mamá ayer una bolsa con un pastelito o le **dió** solamente un beso y le **dijo** adiós?

NIÑOS: Le **dió** una bolsa con un pastelito.

MAESTRA: ¿Que **hizo** Pepito cuando se **fue** su mamá, se **puso** a llorar o se **puso** a jugar con los otros niños?

NIÑOS: Se **puso** a jugar con los otros niños.

LECCIÓN 9 PRETÉRITO PERFECTO

El chocolate

Andrés **ha dicho** a sus amigos que él sabe hacer chocolate. Hoy **han venido** a su casa sus dos amigos Juan y Paquito y él les **ha dicho** que les va a preparar un chocolate. **Ha ido** a la cocina y **ha puesto** agua en la cafetera. Luego **ha esperado** hasta que el agua se **ha puesto** a hervir. Luego **ha sacado** dos tabletas de chocolate y las **ha echado** en el agua. Después de un ratito **ha dicho** a sus amigos: el chocolate está listo. **Ha sacado** tres tazas y las **ha llenado** con el chocolate que había en la cafetera. Los tres amigos se **han bebido** el buen chocolate que había en las tazas. Juan y Paquito le **han dicho** que sabe hacer muy bien chocolate.

Conversación

MAESTRA: ¿Cómo se llaman los niños que hay en esta historia?

NIÑOS: Andrés, Juan y Paquito.

MAESTRA: ¿Quién **ha hecho** el chocolate?

NIÑOS: Andrés.

MAESTRA: ¿Dónde **ha calentado** Andrés el agua para el chocolate, en una tetera o en una cafetera?

NIÑOS: En una cafetera.

MAESTRA: ¿Para qué sirven las cafeteras, para hacer chocolate o para hacer café?

NIÑOS: Para hacer café.

MAESTRA: ¿Qué **ha calentado** Andrés en la cafetera, agua o leche?

NIÑOS: Agua.

MAESTRA: ¿Y qué **ha hecho** Andrés cuando el agua se **ha calentado**, **ha echado** leche en la cafetera o **ha echado** dos pastillas de chocolate?

NIÑOS: **Ha echado** dos pastillas de chocolate.

MAESTRA: Muy bien, **ha echado** dos pastillas de chocolate.

LECCIÓN 10 PRETÉRITO INDEFINIDO

El chocolate

Andrés **dijo** el otro día a sus amigos que él sabía hacer chocolate e **invitó** a su casa a sus dos amigos Juan y Paquito. Ayer **vinieron** los dos a su casa y él les **dijo** que les iba a preparar un chocolate. Se **fue** a la cocina y **puso** agua en la cafetera. Luego **esperó** hasta que el agua **empezó** a hervir. Luego **sacó** dos tabletas de chocolate y las **echó** en el agua hirviendo. Después de un ratito **dijo** a sus amigos que el chocolate estaba listo. **Sacó** tres tazas y las **llenó** con el chocolate que había en la cafetera. Los tres amigos se **bebieron** el buen chocolate que había en las tazas. Juan y Paquito le **dijeron** que sabía hacer muy bien chocolate.

Conversación

MAESTRA: ¿Cómo se llaman los niños que hay en esta historia?

NIÑOS: Andrés, Juan y Paquito.

MAESTRA: ¿Quién **hizo** el chocolate?

NIÑOS: Andrés.

MAESTRA: ¿Dónde **calentó** Andrés el agua para el chocolate, en una tetera o en una cafetera?

NIÑOS: En una cafetera.

MAESTRA: ¿Para qué sirven las cafeteras, para hacer chocolate o para hacer café?

NIÑOS: Para hacer café.

MAESTRA: ¿Qué **calentó** Andrés en la cafetera, agua o leche?

NIÑOS: Agua.

MAESTRA: ¿Y qué **hizo** Andrés cuando el agua se **calentó**, **echó** leche en la cafetera o **echó** dos pastillas de chocolate?

NIÑOS: **Echó** dos pastillas de chocolate.

MAESTRA: Muy bien, **echó** dos pastillas de chocolate.

LECCIÓN 11 PRETÉRITO PERFECTO

El cumpleaños de Pepito

Pepito **ha cumplido** hoy 4 años. La mamá de Pepito le **ha dicho** a la maestra que va a comprar alguna cosa para celebrarlo con los compañeros del kindergarten. La maestra entonces **ha preguntado** a los niños si quieren helado o si quieren naranjas. Los niños **han dicho** que quieren helado. La mamá de Pepito **ha traído** un helado para cada niño y también para la maestra. La maestra **ha dicho** a los niños que cuando terminen de comer van a felicitar a Pepito. Después de la comida **han comido** de postre un helado grande cada uno. Después la maestra **ha dicho** a los niños que cierren la ventana y la puerta del comedor y que apaguen la luz. Luego la maestra **ha encendido** 4 velitas y las **ha puesto** encima de una caja en la que había caramelos y regalos de los niños. Luego la maestra **ha dicho** a los niños que canten todos «Feliz cumpleaños» en alemán y en español.

Conversación

MAESTRA: ¿Cuántos años **ha cumplido** Pepito, 4 ó 5?

NIÑOS: 4.

MAESTRA: ¿Qué **ha dicho** la mamá de Pepito a la maestra, que Pepito hoy no viene al Kindergarten o que va a comprar un regalo para los niños?

NIÑOS: Que va a comprar un regalo para los niños.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** la maestra, **ha preguntado** a los niños qué quieren o no les **ha preguntado**?

NIÑOS: **Ha preguntado** a los niños qué quieren.

MAESTRA: ¿Y qué **han dicho** los niños, que quieren una naranja o que quieren un helado?

NIÑOS: Que quieren un helado.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** entonces la mamá de Pepito, **ha comprado** un helado para cada niño o **ha comprado** naranjas?

NIÑOS: **Ha comprado** un helado para cada niño.

MAESTRA: ¿Se **han llevado** los niños los helados a su casa o se los **han comido** de postre?

NIÑOS: Se los **han comido** de postre.

MAESTRA: ¿Qué **ha dicho** la maestra después de comer, que salgan al patio o que cierren la ventana y la puerta del comedor?

NIÑOS: Que cierren la ventana y la puerta del comedor.

MAESTRA: ¿Y qué **han hecho** entonces los niños, se **han puesto** a dormir o **han cantado** «Feliz cumpleaños»?

NIÑOS: **Han cantado** «Feliz cumpleaños».

LECCIÓN 12 PRETÉRITO INDEFINIDO

El cumpleaños de Pepito

Pepito **cumplió** el lunes pasado 4 años. La mamá de Pepito le **dijo** a la maestra que iba a comprar alguna cosa para celebrarlo con los compañeros del Kindergarten. La maestra entonces **preguntó** a los niños si querían helado o si querían naranjas. Los niños **dijeron** que querían helado. La mamá de Pepito **trajo** entonces un helado para cada niño y también para la maestra. La maestra **dijo** entonces a los niños que cuando terminasen de comer iban a felicitar a Pepito. Después de la comida **comieron** de postre un helado grande cada uno. Después la maestra **dijo** a los niños que cerrasen la ventana y la puerta del comedor y que apagaran la luz. Luego la maestra **encendió** 4 velitas y las **puso** encima de una caja en la que había caramelos y regalos de los niños. Luego la maestra **dijo** a los niños que cantasen todos «Feliz cumpleaños» en alemán y en español.

Conversación

MAESTRA: ¿Cuántos años **cumplió** Pepito, el lunes, 4 ó 5?

NIÑOS: 4.

MAESTRA: ¿Qué **dijo** la mamá de Pepito a la maestra, que Pepito no iba a venir al Kindergarten o que quería comprar un regalo para los niños?

NIÑOS: Que quería comprar un regalo para los niños.

MAESTRA: ¿Qué **hizo** entonces la maestra, **preguntó** a los niños qué querían o no les **preguntó** nada?

NIÑOS: **Preguntó** a los niños qué querían.

MAESTRA: ¿Y qué **dijeron** los niños, que querían una naranja o que querían un helado?

NIÑOS: Que querían un helado.

MAESTRA: ¿Qué **hizo** entonces la mamá de Pepito, **compró** un helado para cada niño o **compró** naranjas?

NIÑOS: **Compró** un helado para cada niño.

MAESTRA: ¿Se **llevaron** los niños los helados a su casa o se los **comieron** de postre?

NIÑOS: Se los **comieron** de postre.

MAESTRA: ¿Qué **dijo** la maestra después de comer, que saliesen al patio o que cerrasen la ventana y la puerta del comedor?

NIÑOS: Que cerrasen la ventana y la puerta del comedor.

MAESTRA: ¿Y qué **hicieron** entonces los niños, se **pusieron** a dormir o **cantaron** «Feliz cumpleaños»?

NIÑOS: **Cantaron** «Feliz cumpleaños».

LECCIÓN 13 PRETÉRITO PERFECTO

El cumpleaños de Juanito

Juanito **ha cumplido** hoy 5 años. Su mamá **ha sido** la primera que lo **ha felicitado** por la mañana cuando se **ha despertado**. Luego lo **ha felicitado** su papá. Después se **ha vestido** y se **ha sentado** a desayunar. En la mesa el papá de Juanito **ha encendido** 5 velitas. Junto a las velitas, en la mesa, la mamá **ha puesto** libros de cuentos, cochecitos de juguete y otros regalos pequeños. Al lado de la mesa, la mamá y el papá **han puesto** una bicicleta.

Juanito **ha aprendido** a montar en bicicleta en las últimas semanas. **Ha aprendido** en la bici de su primo Joaquín. La bicicleta es el regalo que más le **ha gustado** a Juanito.

Después de desayunar la mamá **ha llevado** a la guardería una cesta con pasteles y un jarro grande de chocolate para los demás niños y la maestra de la guardería.

Conversación

MAESTRA: ¿Cuántos años **ha cumplido** hoy Juanito?

NIÑOS: Cinco.

MAESTRA: ¿Quién **ha felicitado** primero a Juanito, su mamá o su papá?

NIÑOS: Su mamá.

MAESTRA: ¿Cuándo lo **ha felicitado** su mamá, cuando se **ha despertado** o cuando se **ha levantado** de la cama?

NIÑOS: Cuando se **ha despertado**.

MAESTRA: ¿Qué **ha pasado** después, lo **ha felicitado** su papá o lo **ha felicitado** su abuelo?

NIÑOS: Lo **ha felicitado** su papá.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** Juanito después de levantarse, se **ha vestido** y se **ha puesto** a desayunar, o se **ha puesto** a desayunar sin vestirse?

NIÑOS: Se **ha vestido** y luego se **ha puesto** a desayunar.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** el papá de Juanito después, se **ha puesto** a desayunar o **ha encendido** 5 velitas?

NIÑOS: **Ha encendido** 5 velitas.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** después el papá y la mamá de Juanito, le **han dado** una bicicleta o le **han dado** un balón?

NIÑOS: Le **han dado** una bicicleta.

MAESTRA: ¿**Ha aprendido** Juanito ahora a montar en bicicleta con su primo o sabía ya montar en bici?

NIÑOS: **Ha aprendido** ahora a montar en bicicleta con su primo.

LECCIÓN 14 PRETÉRITO INDEFINIDO

El cumpleaños de Juanito

Juanito **cumplió** ayer 5 años. Su mamá **fue** la primera que lo **felicitó** por la mañana cuando se **despertó**. Después de la mamá lo **felicitó** su papá. Después se **vistió** y se **sentó** a desayunar con sus padres. En la mesa el papá **encendió** 5 velitas. Junto a las velitas, en la mesa, la mamá **puso** libros de cuentos, cochecitos de juguete y otros regalos pequeños. Al lado de la mesa, la mamá y el papá **pusieron** una bicicleta grande.

Juanito **aprendió** a montar en bicicleta en las últimas semanas. **Aprendió** en la bici de su primo Joaquín. La bicicleta es el regalo que más le **gustó** a Juanito.

Después de desayunar la mamá **llevó** a la guardería una cesta con pasteles y un jarro grande de chocolate para los demás niños y la maestra de la guardería.

Conversación

MAESTRA: ¿Cuántos años **cumplió** ayer Juanito?

NIÑOS: Cinco.

MAESTRA: ¿Quién lo **felicitó** primero, su mamá o su papá?

NIÑOS: Su mamá.

MAESTRA: ¿Cuándo lo **felicitó** su mamá, cuando se **despertó** o cuando se **levantó** de la cama?

NIÑOS: Cuando se **despertó**.

MAESTRA: ¿Quién lo **felicitó** después, su papá o su abuelo?

NIÑOS: Lo **felicitó** su papá.

MAESTRA: ¿Qué **hizo** Juanito después de levantarse, se **vistió** y se **puso** a desayunar, o se **puso** a desayunar sin vestirse?

NIÑOS: Se **vistió** y luego se **puso** a desayunar.

MAESTRA: ¿**Aprendió** Juanito a montar en bicicleta el año pasado con su primo o sabía ya montar en bici?

NIÑOS: **Aprendió** a montar en bicicleta con su primo el año pasado.

MAESTRA: ¿**Llevó** la mamá a Juanito ayer a la guardería después de desayunar o lo **llevó** al puerto de paseo?

NIÑOS: Lo **llevó** a la guardería.

MAESTRA: ¿Qué **llevó** la mamá de Juanito a la guardería, una cesta con pasteles y un jarro grande de chocolate o no **llevó** nada?

NIÑOS: **Llevó** una cesta con pasteles y un jarro grande de chocolate.

LECCIÓN 15 PRETÉRITO PERFECTO

Isabelita vende sus cosas

Isabelita es la hermana de Ernesto. Isabelita **ha cumplido** el domingo pasado siete años. Este año **ha ido** ya a la escuela. Isabelita tiene muchos juguetes de cuando era pequeña y quería dárselos a su hermano Ernesto. Pero Ernesto no los **ha querido**. **Ha dicho** que son juguetes de niñas. Un vestido azul. Un cochecito para pasear la muñeca. Dos muñequitas. Una cocinita de juguete. Los zapatitos de Isabelita tampoco le valen a Ernesto.

Por eso Isabelita **ha pensado** vender sus cosas en el mercado. Le **ha dicho** a su mamá que su amiga Andrea **ha vendido** sus juguetes en la calle el día que hay mercado para los vecinos y ella quiere hacer lo mismo. Isabelita le **ha pedido** a su mamá que le escriba un cartel diciendo que vende sus cosas y cuanto cuestan. La mamá le **ha dicho** que le parece muy bien y le **ha hecho** varios carteles. En uno dice 1 euro. En otro dice 2 euros. En otro dice 3 euros.

Hoy **ha estado** toda la mañana en el mercado. A la hora de comer **ha vuelto** a casa. **Ha traído** 17 euros y **ha vendido** todas sus cosas.

Conversación

MAESTRA: ¿Quién es Isabelita, la hermana de Ernesto o la mamá de Ernesto?

NIÑOS: La hermana de Ernesto.

MAESTRA: ¿Cuántos años **ha cumplido** Isabelita?

NIÑOS: Siete.

MAESTRA: ¿Va a ir Isabelita este año a la escuela o ya **ha ido** este año a la escuela?

NIÑOS: Ya **ha ido** este año a la escuela.

MAESTRA: ¿Le **ha dado** Isabelita sus juguetes a su hermano Ernesto o no se los **ha dado**?

NIÑOS: No se los **ha dado**.

MAESTRA: ¿Por que no se los **ha dado**, porque no le **han gustado** a Ernesto o porque son juguetes de niña?

NIÑOS: Porque son juguetes de niña.

MAESTRA: ¿Qué **ha hecho** Isabelita, **ha tirado** a la basura sus juguetes o los **ha vendido**?

NIÑOS: Los **ha vendido**.

MAESTRA: ¿Dónde los **ha vendido** en una tienda o en el mercado del barrio?

NIÑOS: En el mercado del barrio.

MAESTRA: ¿Le **ha hecho** su mamá una lista con los precios o los **ha vendido** diciendo: Vendo juguetes?

NIÑOS: Su mamá le **ha hecho** una lista con los precios.

MAESTRA: ¿**Ha vendido** todos sus juguetes o no **ha vendido** nada?

NIÑOS: **Ha vendido** todos los juguetes.

LECCIÓN 16 PRETÉRITO INDEFINIDO

Isabelita vende sus cosas

Isabelita es la hermana de Ernesto. Isabelita **cumplió** el domingo pasado siete años. Este año **fue** ya a la escuela. Isabelita tiene muchos juguetes de cuando era pequeña y quería dárselos a su hermano Ernesto. Pero Ernesto no los **quiso**. **Dijo** que eran juguetes de niñas. Un vestido azul. Un cochecito para pasear la muñeca. Dos muñequitas. Una cocinita de juguete. Los zapatitos de Isabelita tampoco le valían a Ernesto.

Por eso Isabelita **pensó** vender sus cosas en el mercado. Le **dijo** a su mamá que su amiga Andrea **había vendido** sus juguetes en la calle el día que hay mercado para los vecinos y ella quería hacer lo mismo. Isabelita le **pidió** a su mamá que le escribiera un cartel diciendo que vendía sus cosas y cuanto cuestaban. La mamá le **dijo** que le parecía muy bien y le **hizo** varios carteles. En uno decía 1 euro. En otro decía 2 euros. En otro decía 3 euros.

Isabelita **estuvo** toda la mañana en el mercado. A la hora de comer **volvió** a casa. **Trajo** 17 euros y **había vendido** todas sus cosas.

Conversación

MAESTRA: ¿Quién es Isabelita, la hermana de Ernesto o la mamá de Ernesto?

NIÑOS: La hermana de Ernesto.

MAESTRA: ¿Cuántos años **cumplió** Isabelita la semana pasada, siete o cinco?

NIÑOS: Siete.

MAESTRA: ¿Le **dió** Isabelita sus juguetes a su hermano Ernesto o no se los **dió**?

NIÑOS: No se los **dió**.

MAESTRA: ¿Por que no se los **dió**, porque no le **gustaron** a Ernesto o porque eran juguetes de niña?

NIÑOS: Porque eran juguetes de niña.

MAESTRA: ¿Qué **hizo** Isabelita, **tiró** a la basura sus juguetes o los **vendió**?

NIÑOS: Los **vendió**.

MAESTRA: ¿Dónde los **vendió**, en una tienda o en el mercado del barrio?

NIÑOS: En el mercado del barrio.

MAESTRA: ¿Le **hizo** su mamá una lista con los precios o los **vendió** diciendo: Vendo juguetes?

NIÑOS: Su mamá le **hizo** una lista con los precios.

MAESTRA: ¿**Vendió** todos sus juguetes o no **vendió** todos?

NIÑOS: **Vendió** todos los juguetes.

LECCIÓN 17 PRETÉRITO PERFECTO

Rafaelito quiere ser bombero

Manuel es bombero. Es amigo del papá de Rafaelito. Le **ha preguntado** a Rafaelito si quiere ir una vez con él en el auto de los bomberos. Rafaelito le **ha dicho** que sí. Le **ha preguntado** si puede llevar con él a sus amigos. Manuel le **ha dicho** que puede traer dos amigos. Rafaelito le **ha preguntado** a Juanito y a Pedrito si quieren venir con él. Le **han dicho** que sí. Rafaelito le **ha dicho** a Manuel que Juanito y Pedrito quieren venir con él. Hoy **han ido** los tres y el papá de Rafaelito en el auto de los bomberos. **Han subido** todos delante junto al chófer. Luego **han ido** por la calle tocando la sirena. Tatuuu. . . Tatuuu. . . Todos los autos en la calle los **han dejado** pasar.

Rafaelito quiere ser bombero cuando sea mayor.

Conversación

MAESTRA: ¿Quién es Manuel, un amigo del papá de Rafaelito o un vendedor de helados?

NIÑOS: Un amigo del papá de Rafaelito,

MAESTRA: ¿Y qué es Manuel, es carpintero o es bombero?

NIÑOS: Es bombero.

MAESTRA: ¿**Ha invitado** Manuel a Rafaelito a ir una vez con él en el coche de los bomberos o le **ha pedido** Rafaelito que lo lleve?

NIÑOS: Manuel **ha invitado** a Rafaelito a ir con él en el coche de los bomberos.

MAESTRA: ¿Le **ha dicho** Rafaelito que tiene miedo o le **ha dicho** que si puede llevar a sus amigos?

NIÑOS: Le **ha dicho** que si puede llevar a sus amigos.

MAESTRA: ¿Y que **ha contestado** Manuel, que puede llevar a dos amigos o que no puede llevar a ningún amigo?

NIÑOS: Que puede llevar a dos amigos.

MAESTRA: ¿Quién **ha ido** con Rafaelito además de sus amigos, **ha ido** su papá o no **ha habido** sitio para tanta gente?

NIÑOS: **Ha ido** su papá.

MAESTRA: ¿Que **han hecho** los autos en la calle cuando **han oído** la sirena, se **han parado** y los **han dejado** pasar o no **han podido** pasar porque había muchos autos?

NIÑOS: Se **han parado** y los **han dejado** pasar.

MAESTRA: ¿**Ha dicho** Rafaelito que quiere ser bombero cuando sea mayor o que quiere ser policía?

NIÑOS: Que quiere ser bombero.

MAESTRA: ¿Dónde **han ido** Rafaelito y sus amigos al lado del chofer o detrás?

NIÑOS: Al lado del chofer.

LECCIÓN 18 PRETÉRITO INDEFINIDO

Rafaelito quiere ser bombero

Manuel es bombero. Es amigo del papá de Rafaelito. El otro día Manuel le **preguntó** a Rafaelito si quería ir una vez con él en el auto de los bomberos. Rafaelito le **dijo** que sí. Le **preguntó** también si podía llevar con él a sus amigos. Manuel le **dijo** que podía traer a dos amigos. Rafaelito le **preguntó** a Juanito y a Pedrito si querían venir con él. Le **dijeron** que sí. Rafaelito le **dijo** a Manuel que Juanito y Pedrito querían venir con él. El otro día **fueron** los tres y el papá de Rafaelito en el auto de los bomberos. **Subieron** todos delante junto al chófer. Luego **fueron** por la calle tocando la sirena. Tatuuu... Tatuuu... Todos los autos en la calle los **dejaron** pasar.

Rafaelito quiere ser bombero cuando sea mayor.

Conversación

MAESTRA: ¿Quién es Manuel, un amigo del papá de Rafaelito o un vendedor de helados?

NIÑOS: Un amigo del papá de Rafaelito,

MAESTRA: ¿Y qué es Manuel, es carpintero o es bombero?

NIÑOS: Es bombero.

MAESTRA: ¿**Invitó** Manuel a Rafaelito la semana pasada a ir una vez con él en el coche de los bomberos o le **pidió** Rafaelito que lo llevara y Manuel dijo que sí?

NIÑOS: Manuel **invitó** a Rafaelito (a ir con él en el coche de los bomberos).

MAESTRA: ¿Le **dijo** Rafaelito que tenía miedo y no quería ir o le **preguntó** que si podía llevar a sus amigos?

NIÑOS: Le **preguntó** si podía llevar a sus amigos.

MAESTRA: ¿Y que **contestó** Manuel, que podía llevar a dos amigos o que no podía llevar a ningún amigo?

NIÑOS: Que podía llevar a dos amigos.

MAESTRA: ¿Quién **fué** con Rafaelito además de sus amigos, **fué** su papá con ellos o no **había** sitio para tanta gente?

NIÑOS: **Fué** su papá con ellos.

MAESTRA: ¿Que **hicieron** los autos en la calle cuando **oyeron** la sirena, se **pararon** y los **dejaron** pasar o no **podieron** pasar porque había muchos autos?

NIÑOS: Se **pararon** y los **dejaron** pasar.

MAESTRA: ¿**Dijo** Rafaelito que quería ser bombero cuando fueraa mayor o que quería ser policía?

NIÑOS: Que quería ser bombero.

MAESTRA: ¿Dónde **fueron** Rafaelito y sus amigos en el auto de los bomberos, al lado del chofer o detrás en el auto?

NIÑOS: Al lado del chofer.

ÍNDICE GENERAL

CAPÍTULO 1:	EJERCICIOS INICIALES	5
1:	LA SILLA	6
2:	DOS SILLAS	9
3:	EL PINGÜINO	12
4:	DOS PINGÜINOS	15
5:	LA GALLINA	19
6:	EL POLLITO	23
7:	EL PERRO	27
8:	EL BURRO	31
9:	DOS PERROS	34
10:	UN GATO	38
11:	EL BORREGO	41
12:	EL CIERVO	44
13:	LA CEBRA	48
14:	EL CAMELLO	52
15:	CAMELLOS – DROMEDARIOS	55
16:	EL LEÓN	58
17:	EL BÚHO	61
18:	EL OSO	64
19:	DOS OSOS	67
20:	DOS SILLAS, DOS PERROS	70
21:	EL CORDERO Y LA SILLA	73
22:	BÚHO – CORDERO – SILLA	76
23:	LA RANA	79
24:	EL GANSO	82
25:	EJERCICIO LIBRE	85

CAPÍTULO 2: VOCABULARIO. EJERCICIOS DE PRONUNCIACIÓN	87
COMENTARIO A LAS LECCIONES DE LA NÚMERO 1 HASTA LA NÚMERO 6	87
1:	88
2:	90
3:	91
4:	92
5:	93
6:	94
CAPÍTULO 3: FORMACIÓN DEL PLURAL. UNO... MÁS DE UNO	95
LA FORMACIÓN DEL PLURAL	95
1:	96
2:	98
3:	100
CAPÍTULO 4: CONCORDANCIA. UNO... MÁS DE UNO (2)	102
LA COLOCACIÓN DE LOS ADJETIVOS/PARTICIPIOS	102
1:	103
2:	105
3:	107
4:	109
CAPÍTULO 5: AQUÍ, AHÍ, ALLÍ, ESTE, ESE, AQUEL	111
COMENTARIO A LAS LECCIONES DESDE LA 1 HASTA LA 4	111
1:	112
2:	113
3: REPETICIÓN	114
4:	115
CAPÍTULO 6: EL VERBO SER. ¿QUÉ ES ESTO?	116
1:	116
2:	118

3:	DECIR LO CONTRARIO	119
4:	LOS PLURALES	120
5:		121
6:		122
7:		123
8:		124
9:		125
10:		126
11:		127
12:		128
13:		129
14:		130
15:		131
16:		132
17:		133
18:		134
19:		135
20:		136
21:		137
22:		138
23:		139
24:		140
25:		141
CAPÍTULO 7:	LOS PRONOMBRES PERSONALES. LOS VERBOS. IMPERATIVO.	142
1:	VERBOS EN -AR. DECIR LO CONTRARIO.	143
2:	VERBOS EN -AR. DECIR LO CONTRARIO.	144
3:	PRONOMBRE. DECIRLO MÁS CORTO. VERBOS EN -AR.	145
4:	PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO. VERBOS EN -AR.	146

5:	PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO. VERBOS EN -ER.	147
6:	PRONOMBRE. DECIR LO MISMO MÁS CORTO. VERBOS EN -ER.	148
7:	PRONOMBRE. DECIR LO MISMO MÁS CORTO. VERBOS EN -ER.	149
8:	PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO. VERBOS EN -IR.	150
9:	PRONOMBRE. DECIR LO MISMO MÁS CORTO. VERBOS EN -IR.	151
10:	PRONOMBRE. DECIR LO CONTRARIO MÁS CORTO. VERBOS EN -IR.	152
CAPÍTULO 8:	VERBOS REFLEXIVOS	153
1:	DE FORMA POSITIVA A FORMA NEGATIVA	154
2:	DE FORMA NEGATIVA A FORMA POSITIVA	155
3:	ORACIONES CON DOS COMPLEMENTOS	156
CAPÍTULO 9:	ORACIONES CON DOS VERBOS	157
1:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. TENER QUE.	158
2:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. TENER QUE.	160
3:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. TENER QUE.	161
4:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. TENER QUE.	162
5:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. PODER.	163
6:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. PODER.	164
7:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. PODER.	165
8:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y DOS COMPLEMENTOS. PODER.	166
COMENTARIO:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN/DOS SUJETOS. QUERER.	167
9:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. QUERER.	168
10:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y UN COMPLEMENTO. QUERER.	169
11:	ORACIONES CON DOS VERBOS Y 2 COMPLEMENTOS. QUERER + VERBO REFLEXIVO	170
12:	ORACIONES CON 2 VERBOS Y 2 COMPLEMENTOS. QUERER + VERBO REFLEXIVO	171
13:	ORACIONES CON 2 VERBOS, 2 SUJETOS + 1 COMPLEMENTO. QUERER (QUE).	172
14:	ORACIONES CON DOS VERBOS, 2 SUJETOS Y DOS COMPLEMENTOS. QUERER (QUE).	173

15:	IR A + UN COMPLEMENTO.	174
16:	IR A + UN COMPLEMENTO.	175
17:	IR A + DOS COMPLEMENTOS.	176
18:	IR A + DOS COMPLEMENTOS.	177
19:	IR A + DOS COMPLEMENTOS.	178
CAPÍTULO 10:	LOS POSESIVOS	179
1:	MIO, TUYO, SUYO	180
2:	MIO, MI, MIS, DE. . .	181
3:	EL MÍO, EL TUYO, ETC.	183
4:	NUESTRO, VUESTRO	184
CAPÍTULO 11:	EL MODO SUBJUNTIVO	185
1:	SUBJUNTIVO + CUANDO	186
2:	SUBJUNTIVO + CUANDO	187
3:	SUBJUNTIVO + CUANDO	188
4:	SUBJUNTIVO + CUANDO	189
5:	SUBJUNTIVO + HASTA QUE	190
6:	MANOS EN ALTO	191
7:	SUBJUNTIVO + HASTA QUE	192
8:	SUBJUNTIVO + HASTA QUE	193
9:	SUBJUNTIVO + HASTA QUE	194
10:	SUBJUNTIVO + PARA QUE	195
11:	SUBJUNTIVO + DECIR QUE	196
12:	SUBJUNTIVO + DECIR QUE	197
13:	ORACIONES DE RELATIVO	198
CAPÍTULO 12:	EL PRETÉRITO. TIEMPO ABIERTO O CERRADO	199
1:	PRETÉRITO PERFECTO	200
2:	PRETÉRITO INDEFINIDO	201
3:	EL PRETÉRITO PERFECTO	202

4:	EL PRETÉRITO INDEFINIDO	203
5:	PRETÉRITO PERFECTO	204
6:	PRETÉRITO INDEFINIDO	205
7:	PRETÉRITO PERFECTO	206
8:	PRETÉRITO INDEFINIDO	207
9:	PRETÉRITO PERFECTO	208
10:	PRETÉRITO INDEFINIDO	209
11:	PRETÉRITO PERFECTO	210
12:	PRETÉRITO INDEFINIDO	211
13:	PRETÉRITO PERFECTO	212
14:	PRETÉRITO INDEFINIDO	213
15:	PRETÉRITO PERFECTO	214
16:	PRETÉRITO INDEFINIDO	215
17:	PRETÉRITO PERFECTO	216
18:	PRETÉRITO INDEFINIDO	217

Este texto está legalmente protegido. Solamente puede ser reproducido, publicado o empleado con fines comerciales o de otra forma con autorización escrita de Gorgonio Ruedas, Bromberger Straße 4, 25474 Ellerbek, Alemania. Su empleo para fines privados es libre.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Es darf nur mit schriftlicher Genehmigung von Gorgonio Ruedas, Bromberger Straße 4, 25474 Ellerbek, Deutschland, vervielfältigt, veröffentlicht oder in sonstiger Weise kommerziell genutzt werden. Eine Nutzung ausschließlich zum privaten Eigengebrauch ist genehmigungsfrei.